

THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY. 1959

Wednesday, the 18th February 1959.

The House met in the Assembly Chamber, Fort St. George, at nine of the clock, Mr Speaker (THE HON. DR. U. KRISHNA RAU) in the Chair.

I.—QUESTIONS AND ANSWERS.

STARRED QUESTIONS.

" *Quentin Durward* "

* 4 S.N.Q.—SRI M. KALYANASUNDARAM and SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(a) whether the Government are aware of the remarks of the High Court, while disposing a writ petition on 12th February 1959 regarding the adoption of the abridged version of " *Quentin Durward* " as the non-detailed text-book for the S.S.L.C. examination in March 1959; and

(b) what action the Government propose to take in the light of the remarks of the High Court?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) Yes, Sir.

(b) In accordance with the usual practice, the Government approved of the proposals of the Commissioner for Government Examinations to publish departmentally an abridged edition of " *Quentin Durward* " as one of the non-detailed text books for the S.S.L.C. Public Examination, 1959. The editing of the publication was entrusted to an officer of the department. Towards August 1958 it was brought to the notice of the Government that the publication contained a number of mistakes. As it was not practicable to withdraw the book at that stage, a comprehensive list of the errors noticed was published with the correction and sufficient number of copies of the errata were supplied free of cost to all schools for distribution to the pupils. Besides, a copy of the reprinted book, with all the corrections carried out in it was supplied free of cost to each school. A copy of the judgment on the writ petition has not been received. The action that may be necessary on the judgment will be taken by the Government on the receipt of the copy.

SRI M. KALYANASUNDARAM : இந்தப் புத்தகம் தயாரிக்கப்பட்ட பிறகு அதை எஸ்.எஸ்.எல்.ஸி. பரீட்சைக்கு வைக்கலாமா என்று ஆராய்ச்சி செய்து முடிவு செய்யப்பட்டதா? அல்லது, புத்தகத்தை முடிவு செய்து கொண்டு, பிறகு இந்த அம்மையாரைப் பார்த்து, இந்தப் புத்தகம் எழுதவேண்டும் என்ற உத்தரவிடப்பட்டதா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : " *Quentin Durward* " என்ற புத்தகத்தை வைப்பது என்று முடிவு செய்து, அதை எழுத வேண்டும் என்று அவரிடத்தில் ஒப்படைக்கப்பட்டது.

[18th February 1959]

SRI M. KALYANASUNDARAM : இந்த அம்மையாரைத் தேர்ந்தெடுக்க வேண்டிய அவசியம் என்ன? இந்த அம்மையாருக்கு இதற்கு முன் புத்தகம் எழுதிய அனுபவம் உண்டா? இம்மாதிரி புத்தகம் இதற்கு முன் அவர் எழுதியிருக்கிறார்? அவரால் எழுதப்பட்ட புத்தகம் ஏதாவது டெக்ஸ்ட் புக் கமிட்டியாரால் அங்கீகரிக்கப்பட்டு பள்ளிக்கூடங்களில் பாடப் புத்தகமாக வைக்கப்பட்டிருக்கிறதா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இதற்கு முந்திய வருஷத்திலே இந்த அம்மையார் அவர்கள் தான் நான்-மெயில்லு டெக்ஸ்ட் புக் எழுதினார்கள். அது ரொம்ப நன்றாக இருந்தது என்று சிலாகித்துச் சொன்னார்கள். அதனால்தான் அடுத்த வருஷமும் அது ஒப்படைக்கப் பட்டது.

SRI A. A. RASHEED : What was the remuneration paid to the author? Since this was only an abridged edition of the original book, what was the reason for a large number of mistakes to creep in at the time of the publication of the abridged edition?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : In re-writing the book the mistakes have crept in. I am really unable to understand how the lady committed all the mistakes, because she is supposed to be an English teacher well versed in English. So the matter is being looked into. I am not aware of the remuneration paid for the work.

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : இது ஓரிஜினல் புத்தகத்தை 'அப்ரிட்ஜ்' செய்யப்பட்டதுதானா? அல்லது 'கம்பளிட்' ஆக 'ரீரைட்' செய்து புதியதாக எழுதப்பட்டதா? அது புதியதாகத்தான் இருக்கவேண்டும். ஏனென்றால்.

MR. SPEAKER : He is asking a question. Why should the hon. Member give the answer himself?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : It is an abridged edition and in doing it certain sentences have been re-written and in these mistakes have crept in.

SRI A. VEDARATHNAM : மறுபடியும் சர்க்கார் வெளியிட்ட திருத்தத்திலே பல தவறுதல் இருக்கிறதென்பது அரசாங்கத்தினுடைய கவனத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டதா? அது எப்படி நிகழ்ந்தது? அதைத் திருத்த என்னை ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : திருத்தத்திலும் திருத்தங்கள் இல்லை. குற்றங்கள் திருத்தப்படாத சில குற்றங்கள் இருப்பதாக நானே கண்டு பிடித்து மறுபடியும் அனுப்பியிருக்கிறேன். அவை சிறு குற்றங்கள்தான். வார்த்தைகள் எந்தெந்தப் பக்கத்திலே போடவேண்டும் என்பதிலே சிறு குற்றங்கள். ஆனால், அவைகளையும் கூட கவனிக்க வேண்டும் என்று நான் அனுப்பியிருக்கிறேன்.

SRI K. VINAYAKAM : Arising out of the answers given by the Hon. Minister and drawing out a lesson for our benefit, do the Government still cling to the fond idea of publishing text books in future also or will they drop that fond idea and leave the thing to the private enterprise?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : This one instance should not be taken to condemn the publication of text books by the Government. Perhaps we may take a lesson out of this, I do

18th February 1959]

agree. It does not mean that we should give up the idea. On the other hand it will be possible for us to do the thing in a much better way taking advantage of the lesson arising out of this instance.

I am sorry to find that taking advantage of this, all the press are writing editorials that anything taken by the Government will only end in this. I wish to state that there is absolutely no warrant for such an assumption.

Sami Motor Transport (Private) Limited, Tanjore

* 358 Q.—SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI: Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) the steps taken to reinstate the dismissed employees of Sami Motor Transport (Private), Limited, Tanjore; and

(b) the steps taken to redress the grievances of the workers employed in the said Motor Transport Service?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: (a) The efforts of the Labour Officer, Tiruchirappalli, and the Assistant Commissioner of Labour to settle the dispute were not successful. However, the Minister for Industries discussed the matter with the parties at Tanjore on 4th January 1959 and brought about a settlement. According to one of the terms of the settlement, it was agreed that the question of reinstatement of 22 workers shall be investigated by the Commissioner of Labour or his nominee on merits and the decision of the Commissioner of Labour shall be final and binding on both the parties. The Commissioner of Labour is taking action accordingly.

(b) In its strike notice, the Motor Transport and General Workers' Union raised 17 demands, of which the reinstatement of 22 workers was one. It was found that on merits, there was no case for adjudication on any of the demands. However, as a result of the settlement brought about by the Minister for Industries on 4th January 1959, the workers agreed to withdraw the strike, the management agreed to allow the workers to resume work without victimisation, the cases of 22 workers were to be decided by the Commissioner of Labour and the workers agreed not to agitate any other demands for a period of six months, and to express regret for the past incidents. Thus, their grievances had been redressed. There is now no dispute in the concern except the question of reinstatement of 22 workers.

MR. SPEAKER: In view of the detailed answer given by the Hon. Minister is there any scope for supplementaries?

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI: There are so many other things on which I wish to ask questions.

MR. SPEAKER: I have no objection, but it is not going to help.

[18th February 1959]

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : தலைவர் அவர்களே, இந்த தஞ்சாவூர் சாமி மோட்டார் சர்வீஸிலே இருக்கும்படியான முதலாளி, தனக்கு வேண்டிய ஆட்களைக்கொண்ட ஒரு மஞ்சள் சங்கத்தை உண்டாக்கி, அதிலே தொழிலாளிகள் சேரும்படியாக வற்புறுத்திக் கேட்டு, உண்மையாக அங்கே இருந்த சங்கத்திற்கு எதிரிடையாக வேலை செய்து, உண்மையான சங்கத்தில் போதுமான அங்கத்தினர்கள் இல்லை என்ற காரணத்தைக்காட்டி, அவர்களுடைய கோரிக்கைகளை நிராகரித்தது உண்டா? அப்படி நிராகரித்ததன் பலனாக தொழிலாளர்களுக்கு உண்மையான கோரிக்கைகளைக் கொடுப்பதற்கு கோர்ட் மறுத்திருக்கிறார்களா? லேபர் ஆபீசரும் அப்படித்தான் கருதுகிறாரா? அம்மாதிரி மஞ்சள் சங்கங்கள் உண்டாகாத நிலைமையை ஏற்படுத்த அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : சபாநாயகர் அவர்களே, அந்தப் பிரச்சனை தீர்ந்து போய்விட்டது. இப்பொழுது சமூகமான நிலைமை இருக்கிறது. அதனாலே இப்பொழுது பழைய தகராறுகளையெல்லாம் திருப்பி இப்பொழுது சட்ட சபையிலே பரிசீலனை செய்து அலசிணல் ஒருவேளை மீண்டும் அங்கே தொல்லை தொந்தரவு வந்துவிடுமே என்ற காரணத்தால், இதற்குப் பதில் சொல்ல இயலவில்லை என்று சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

Mineral Development Corporation

9-10 a.m. * 364 Q.—**SRI 'K. SATTANATHA KARAYALAR :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) the works that are to be undertaken by the National Mineral Development Corporation in our State for the exploitation of the minerals in our State;

(b) whether this Government have undertaken any work on behalf of the Mineral Development Corporation in the State; and

(c) if so, what those works are?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) No work has been taken up by the National Mineral Development Corporation in this State.

(b) No, Sir.

(c) Does not arise.

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : வேலைகள் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்று நமது சர்க்காருக்கு ஏதாவது கோரிக்கை வந்திருக்கிறதா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : அந்தக் கார்ப்பொரேஷனுக்கு நாம் ஒன்றும் போடவில்லை.

House-building loans

* 370 Q.—**SRI K. SATTANATHA KARAYALAR :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether there is any scheme to give loan to individuals to encourage building houses;

18th February 1959]

(b) if so, the amount advanced in 1956-57 and 1957-58 and

(c) the number of houses built so far?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) Yes, Sir. Under the Low Income Group Housing Scheme of the Union Government and the State Co-operative Urban and Rural Housing Schemes, loans are given to individuals through co-operative housing societies for construction of houses.

(b) The amounts advanced under the above housing schemes in 1956-57 and 1957-58 are Rs. 56.31 lakhs and Rs. 70.59 lakhs respectively.

(c) One thousand four hundred and thirty-four houses were constructed under these schemes during the years 1956-57 and 1957-58.

SRI A. A. RASHEED : Sir, may I know the maximum loan that is advanced to each person for the construction of a house?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Under the Low Income Housing Scheme, it is Rs. 8,000. Under the Urban Housing Scheme it is Rs. 12,000 and under the Rural Housing Scheme, it is Rs. 5,000.

SRI N. K. PALANISAMI : May I know the amount allotted for the Low Income Housing Scheme?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : I think we have drawn more than the years' allotment. If the hon. Member puts a separate question, I will be able to give information regarding the exact amount.

SRI M. R. KANDASWAMI MUDALIYAR : இப்படி தனிப்பட்ட நபர்கள் வீடு கட்ட வேண்டும் என்று கேட்டால் எந்த எந்த டிபார்ட்மெண்டிலிருந்து அவர்களுக்கு எவ்வளவு தொகைகள் கொடுக்கப்படுகிறது என்பதை கனம் அமைச்சர் அவர்கள் அறிவிப்பாரா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இந்தக் கேள்வி எனக்குப் புரியவில்லை. இந்த இலாகா சம்பந்தமாக லோ இன்கம் குரூப் என்ன கேட்டார்கள் என்று கேட்டால் அதற்கு பதில் சொல்ல முடியும். மிடிஸ் அர்பன் குரூப் என்ன கேட்டார்கள் என்று கேட்டால் பதில் சொல்ல முடியும். எந்த விதமான வீட்டுத் திட்டத்தைப்பற்றி கேட்டாலும் பதில் சொல்ல முடியும்.

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : வீடுகள் கட்டுவதற்கு சர்க்கார் ஏதாவது மானியம் கொடுக்கிறார்களா? அப்படிக் கொடுத்தால் அது எவ்வளவு? தனியார் கட்டிக்கொள்வதாக இருந்தாலும்கூட அவர்களுக்கு மானியம் கொடுக்க முடியுமா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது மானியம் அல்ல. லோ இன்கம் குரூப், அர்பன் ஹௌசிங் ஸ்கீம் இவைகளுக்கு கடன் தொகை தான் கொடுக்கப்படும். மானியம் கொடுப்பது கிடையாது.

[18th February 1959]

Housing schemes

* 371 Q.—SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state the number of houses constructed under (i) the Low Income Group Housing Scheme, and (ii) the Co-operative Housing Schemes in 1955-56 and 1956-57, and the number under construction in 1958?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Under the Low Income Group Housing Scheme, 106 houses were constructed in 1955-56 and 986 houses in 1956-57 by the various housing agencies, while 822 houses were under construction in 1957-58.

Under the State Urban and Rural Housing Schemes, 369 houses were constructed in 1955-56 by Co-operative Societies and 562 houses in 1956-57, while 699 houses were under construction in 1957-58.

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : ஒரு வீட்டுக்கு குறைந்தது எத்தனை பணம் கடனாகக் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அதில் சர்க்கார் ஊழியர்கள் எவ்வளவு பேர்கள்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : குறைந்தது எத்தனை கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்ல முடியாது. எவ்வளவு அதிகப்படியாக கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது என்று மட்டும் சொல்ல முடியும். லோ இன்கம் குரூப்களுக்கு வீடுகள் கட்டுவதற்கு ரூ. 8,000-க்கு மேல் கொடுத்தது கிடையாது. அர்பன் ஹௌசிங் ஸ்கீமுக்கு ரூ. 12,000-க்கு மேல் கொடுக்க முடியாது.

SRI V. SANKARAN : குறைந்த வருமானமுள்ளவர், மிதல் க்ளாஸ் என்பவர்கள் எந்த முறையில் நிர்ணயிக்கப்படுகிறது என்பதை அறிவிக்க முடியுமா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : வருஷம் ஒன்றுக்கு ரூ. 6,000க்கு குறைவாக வருமானம் வரக்கூடியவர்கள் லோ இன்கம் க்ரூப் என்று கருதப்படும்.

SRI K. PERIANNAN : ரூரல் ஹௌசிங் ஸ்கீமில் எந்த கண்டிஷன் படி கடன் கொடுக்கப்பட்டு வசூலிக்கப்பட்டு வருகிறது என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : ரூரல் ஹௌசிங் ஸ்கீம் கட்டுவது இப்பொழுது கலெக்டர்கள் மூலமாக அவர்களுக்கு சிபாரிசு செய்யப் பட்டால் அதை விவசாயத் துறையில் கூட்டுறவு சொசைட்டி மூலமாக கொடுக்க ஏற்பாடு செய்கிறோம்.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்த ரூரல் ஹௌசிங் ஸ்கீமை கை விரும்படி ரிஜிஸ்தரார் யாராவது தகவல் அனுப்பி இருக்கிறார்களா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : அப்படி ஒன்றும் தகவல் இல்லை.

18th February 1959]

SRI K. B. S. MANI : குறைந்த வருமானக்காரர்கள் வீடு கட்டுவதற்கு ரூரல் ஹௌசிங் ஸ்கீம்படி பிற்பட்டவர்களுக்கும் ஹரிஜனங்களுக்கும் எவ்வளவு சலுகைகள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது? மற்றும் கூட்டுக் காலனிகள், அதாவது ஹரிஜன மக்களும் மற்ற பிற்பட்டவர்களும் சேர்ந்து நடத்துகிற கூட்டு சொஸைட்டிகள் எத்தனை இருக்கின்றன?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : ஹரிஜன மக்களுக்கு மத்திய சர்க்கார் சப்ஸிடி மூலமாக பணம் கொடுத்து வீடு கட்டும் திட்டம் இருக்கிறது. லோ இன்கம் ஹௌசிங் ஸ்கீமுக்கு அது வரவில்லை. முழு பணத்தையும் அவர்கள் கடனாக வாங்கி திருப்பிக்கொடுக்க வேண்டும்.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : ரூரல் ஹௌசிங் ஸ்கீம்படி பெரும்பாலும் கிராமத்தில் இருக்கக்கூடிய விவசாயிகளுக்கு நாள் ஒன்றுக்கு முக்கால் ரூபாய் கூட வருமானம் இல்லை என்று சர்க்கார் சொல்லக்கூடிய இந்த நேரத்தில் அவர்கள் வீடு கட்டிக்கொள்வதற்காக வேண்டி போதுமான அளவில் சப்ஸிடி கொடுக்க சர்க்கார் முயற்சிக்குமா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது ஒரு ஆலோசனை, கேள்வி அல்ல.

Neyveli Project

* 376 Q.—**SRI N. K. PALANISAMI :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state the progress of lignite excavation at Neyveli Project?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The excavation work at Neyveli is at present ahead of the target fixed and about 5.99 million cubic yards of overburden has been removed up to the end of December 1958 against the total quantity of 97 million cubic yards to be removed at the end of which adequate quantities of lignites will be expressed to facilitate a steady output of 3½ million tons of lignite per annum.

* 377 Q.—**SRI K. SATTANATHA KARAYALAR :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state the stage at which the erection and starting of work in the fertilizer plant, briquetting plant and thermal plant at Neyveli stands?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The present stages of the constituent schemes of the Integrated Lignite Project, Neyveli, are as follows :—

(i) *Fertilizer Plant.*—Tenders invited on a Global basis for the manufacture, supply and erection, at site, of plant, machinery and equipment for the Fertilizer Unit have been received and are under scrutiny.

(ii) *Briquetting and Carbonization Scheme.*—Experiments are being carried out on the pilot plant on briquetting and carbonising of lignite under local conditions with the pilot plant obtained for the purpose through the Co-operation of the U.S., T.C.M. Authorities. After the conclusion of the pilot plant trials, a project report may be drawn up on the basis of which tenders will be invited

[18th February 1959]

(iii) *Thermal Power Station.*—The detailed project report for the Thermal Power Station at Neyveli submitted by Messrs. Techno-expert, Moscow, late in October 1958 has been accepted by the Neyveli Lignite Corporation (Private), Limited, subject to certain modifications and the contracts for the supply, erection, etc., of plant and machinery are under negotiation.

SRI N. K. PALANISAMI : ஏற்கெனவே சர்க்கார் திட்டமிட்டுள்ளபடி 1960-ம் வருஷத்தில் அங்கே நிலக்கரி எடுக்கப்படும் என்று இருந்தது. அப்படி எடுப்பதற்கும் அந்த நிலக்கரியை விநியோகம் செய்வதற்கும் சர்க்காரிடத்தில் ஏதாவது திட்டம் இருக்கிறதா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : நிலக்கரி உபயோகிப்பதற்கும் விநியோகிப்பதற்கும் திட்டம் ஒன்றும் இல்லை.

SRI A. GOVINDASAMY : ஒரு உற்பத்தி தொழிற்சாலையும் பரிக் வெட்டிங் ப்ளாண்டும், இவையெல்லாம் தனியாருக்கு விட என் யோசிக்கிறார்கள் ? அதை அரசாங்கமே எடுத்து நடத்த ஏன் முன் வரக்கூடாது ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : சாதாரணமாக ஒவ்வொரு அங்கத்தினருக்கும் ஒவ்வொரு யோசனை தோன்றும். அப்படிப்பட்ட யோசனைகளில் இதுவும் ஒன்று.

SRI N. K. PALANISAMI : நெய்வேலியில் பல பைப் ப்ராடெக்ட்ஸ் இருப்பதாகச் சொல்லுகிறார்கள். அப்படி எடுத்து உபயோகப்படுத்துவதற்கு அங்கே பல பொருள்கள் இருப்பதாகச் சொல்லப்படுகிறது. சர்க்கார் அவைகளைப்பற்றியெல்லாம் பரிசீலனை செய்ய ஒரு லைபிரேட்டரியை அமைக்க ஏதாவது ஏற்பாடு செய்யுமா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : எந்த ஒரு காரியத்தைச் செய்தாலும் ஒன்று ஒன்றாகத்தான் செய்ய முடியும். இப்பொழுது முதலில் நாம் நிலக்கரியை எடுக்க வேண்டும். நிலக்கரியை எடுத்தவுடன் அடுத்த படியாக அதை உபயோகிக்க தெர்மல் ஸ்டேஷன் வைத்து மின்சாரத்தை உற்பத்தி செய்வதற்கு முயல் வேண்டும். அதற்கு அடுத்தபடியாக அதைத் தொடர்ந்து நடத்தக்கூடிய பர்ட்டிகுலர் ப்ளாண்ட் அமைக்க வேண்டும். அப்பொழுது பல உப பொருள்கள் அதாவது பைப் ப்ராடெக்ட்ஸ் வரும். அவைகள் என்னென்ன என்றெல்லாம் கண்டு பிடித்து அவைகளை எந்த விதங்களில் உபயோகிக்கலாம் என்பதற்குத் திட்டம் வகுக்கப்படும்.

Manufacture of umbrella ribs

9.20 a.m. *384 Q.—**SRI K. SATTANATHA KARAYALAR :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether the Government have examined the possibility of manufacturing “Umbrella ribs” as a small-scale industry; and

(b) if so, the results thereof?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) & (b) There is scope for the manufacture of umbrella ribs, particularly hollow ribs, in this State. In the draft Second Five-Year Plan of this State, a Scheme for starting a Production Centre as an Industrial Co-operative for the manufacture of Umbrella ribs was included by this Government. But the Working Group of the Planning Commission did not approve the scheme presumably due to the reason that this industry should be left to the private industrialists for development.

18th February 1959]

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : யாராவது தனி நபர் இந்தத் தொழிலை ஆரம்பிக்க வேண்டுமென்று உதவி கோரியுள்ளார்களா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : “லேன் பிரான்ட் அம்பர் ரலா மான்யுபாக்கரிங் கம்பெனி”, மதுரை இதை ஆரம்பிப்பதற்கு யோசனை செய்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

Hurricane Lantern Factory at Palani

*388. Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) பழனி அரிக்கன் லேட் தொழிற்சாலையில் இதுவரை எத்தனை அரிக்கன் லேட்டுகள் உற்பத்தி செய்யப்பட்டன?

(ஆ) உற்பத்தி செய்யப்பட்ட அரிக்கன் லேட்டுகள் யார் யார் மூலம் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன?

(இ) இரண்டாவது ஐந்தாண்டு திட்டகாலத்திலே எந்தெந்த இடங்களிலே அரிக்கன் லேட்டுகள் உற்பத்தி தொழிற்சாலைகள் நிறுவப்படும்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) The Production-cum-Service Centre for the manufacture of Hurricane lanterns at Palni has not yet commenced production.

(b) The question does not arise.

(c) The Government do not propose to start any other Centre for the manufacture of Hurricane lanterns under the Second Five-Year Plan.

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : இந்த அரிக்கன் லேட் செய்யும் தொழிற்சாலைக்கு வேண்டிய மெஷின்கள் வந்து விட்டனவா? வரவில்லை என்றால் எப்பொழுது வந்து சேரும்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : மெஷின்கள் எல்லாம் வந்து விட்டன. இந்த மாதக் கடைசியிலாவது அல்லது அடுத்த மாதத்திலாவது ஆரம்பிக்கப்படும்.

SRI P. G. MANICKAM : இந்தத் தொழிற்சாலையில் எத்தனை பேருக்குப் பயிற்சி அளிக்க திட்டம் போடப்பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது ட்ரெயினிங் ஸ்கீம். 10 “அப்பொன்டிஸ்கு” ட்ரெயினிங் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கிறோம். இதில் எவ்வளவு பேருக்கு வேலை கிடைக்கும் என்று சொல்ல முடியாது.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்தத் தொழிற்சாலை கட்டப்பட்டு யந்திரங்கள் வந்து சேர்ந்தும் வேலை துவங்காததற்குக் காரணம் மின்சாரம் வழங்கப்படாததுதான் என்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : அப்படி ஒன்றும் இல்லை. சாதாரணமாக ஒரு மெஷின் வந்து, கட்டிடம் கட்டி அந்த இடத்திலே மெஷினைப் பொருத்தி வேலை ஆரம்பிப்பதற்குத் தாமதமே தவிர மின்சாரம் வழங்கப்படாததால் மட்டும் அது நின்று விடவில்லை.

Village chavadies

* 430. Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா—

கோயமுத்தூர் ஜில்லாவிலே எத்தனை கிராமச் சாவடிகள் (village chavadies) பழுதடைந்த நிலைமையிலிருக்கின்றன?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : Twenty nine chavadies are in need of repairs.

[18th February 1959]

SRI P. G. MANICKAM : சார், இந்தக் கிராமச் சாவடிகளைப் பழுது பர்க்கக்கூடிய நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருக்கிறதா?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : பழுது பார்க்கப்படவேண்டிய சாவடிகள் அப்பேரவைக்கப்போது கவனிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

All-India tour by farmers

* 441 Q.—**SRI K. SATTANATHA KARAYALAR :** Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state the places visited by the farmers of the State during the recent All-India tour?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : A statement * showing the list of places visited by the farmers of this State during their recent All-India Tour is placed on the Table of the House.

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : குடியானவர்கள் எத்தனை பேர்கள் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்தார்கள். இவர்கள் எப்படி நம் மாகாணத்தில் பொருக்கி எடுக்கப்பட்டார்கள்?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : A number of 324 Kisans took part in the tour and it lasted for 50 days. They had to make the tour at their own expenses and I think they made applications and on that basis they were selected.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : இந்தச் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்த குழுவில் அரிஜன விவசாயிகள் எத்தனைபேர்?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I do not have that information with me, Sir.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்தச் சுற்றுப் பிரயாணம் செய்த விவசாயிகளுக்கு அரசாங்கம் என்னென்ன உதவிகள் செய்திருக்கிறது?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : செலவை அவர்களே போட்டுக் கொண்டார்கள். போக வேண்டிய ரயில் ஏற்பாடு செய்வது, போன இடங்களில் தக்க ஏற்பாடு செய்வது, ஆங்காங்கு பார்ப்பதற்கு வசதிகள் செய்து கொடுப்பது ஆகியவைகளை அரசாங்கம் செய்து கொடுத்தது.

SRI K. B. S. MANI : இந்த விவசாயிகள் பட்டியலிலே சுற்றுப் பிரயாணம் செய்தவர்கள் நிலம் வைத்திருக்கக்கூடிய பெரிய நிலக்காரர்களா? அல்லது வயலில் வேலை செய்கின்ற ஏழை விவசாயிகளா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : எல்லாப் பகுதிகளையும் சேர்ந்தவர்கள் இருந்தார்கள் என்று நினைக்கிறேன்.

Reserve Police Force for the Southern Zone

*442 Q.—**SRI A. VEDARATHNAM and SRI K. SATTANATHA KARAYALAR :** கனம் உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) தென் மண்டல ராஜ்யங்களுக்குப் பொதுவான ரிஸெர்வ் போலிஸ் படை அமைக்கும் தீர்மானம் எப்போது அமுலுக்கு வரும்?

18th February 1959]

(ஆ) இந்த அமைப்பின் மூலம் நிர்வாகத் துறையில் என்ன அனுசூலங்களை அரசாங்கம் எதிர்பார்க்கிறது?

(இ) பொருளாதார அனுசூலங்கள் என்ன?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (a) to (c) The matter is still in the stage of consideration and as such, no details can be furnished.

* 443 Q.—SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI: Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) whether there is any scheme for the creation of a common Police Reserve Force in the State and in the Southern Zone of the country; and

(b) what the full details of the scheme are?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (a) Yes, Sir.

(b) The matter is still in the stage of consideration and as such, no details can be furnished.

SRI A. A. RASHEED: Sir, is it a fact that the Kerala Government have declined to join the Common Police Force?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Yes; that is the position now, Sir.

SRI A. GOVINDASAMY: இப்பொழுது தமிழ் நாட்டிலே மலையாள போலீஸ் இருப்பதைப் போல மலையாளத்தில் தமிழ் போலீஸ் இருக்கதா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: கேரள நாட்டில் என்ன போலீஸ் இருக்கிறது எவ்வளவு தகவல் இந்த அரசாங்கத்திடம் இல்லை.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN: இந்தத் தென் மண்டல ரிசர்வ் போலீஸை என்னென்ன காரியங்களுக்கு உபயோகப்படுத்துவதாக சர்க்கார் உத்தேசம்? இதில் பெண்களுடைய போலிஸ் படை உண்டா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: தென் மண்டல போலீஸ் படை அமைக்கப்பட்ட பிறகு கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் கேள்வி கேட்டால் விவரம் சொல்லுகிறேன்.

SRI M. P. SUBRAMANIAM: கேரள ராஜ்ய போலீஸ் (மலபார் போலீஸ்) கேரளாவில் சேர விரும்பாததற்குக் காரணம் என்ன?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: கேரள அரசாங்கத்தார் கேட்கவேண்டும். நாங்கள் கூறுவது சரியல்ல?

Teaching of English

*441 Q.—SRI A. VEDARATHNAM: கனம் நிதி அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) இம்மாநில ஆரம்பப் பள்ளிகளில் 5-ம் வகுப்பிலிருந்து ஆங்கிலம் கட்டாய பாடமாகப் போதிக்கும் திட்டம் உண்டா?

(ஆ) எப்போதிலிருந்து இந்த திட்டம் அமுலுக்கு வரும்?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: (a) Yes, Sir.

(b) From the academic year 1960-61.

[18th February 1959]

SRI A. VEDARATHNAM : ஐந்தாவது வகுப்பில் இருந்து மாணவர்களுக்கு ஆங்கிலம் கட்டாயமாகப் போதிக்கப்படுவதன் மூலமாக அவர்களுடைய தாய் மொழியில் தாம் குறைந்து விடாதா? “கட்டாயம்” என்ற சொல்லை ஆட்சேபணை செய்கின்றவர்கள் இதைப்பற்றி ஆட்சேபணை கிளப்பலாமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இது “லெஜிஸ்லேச்சர்” கமிட்டியிலே விவாதிக்கப்பட்டு ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டது. இதிலே ஆங்கிலம் கட்டாயமாக இருப்பதற்கு யாரும் ஆட்சேபணை கிளப்பியதாகத் தெரியவில்லை.

SRI K. VINAYAKAM : Whereas due to a falling-off of standard of English, it has been decided to start teaching of this language from the 5th class onwards, will the Government consider the feasibility of abolishing the mother-tongue medium, i.e., the regional language medium and introduce only English in schools even for other subjects like Social Studies, Elementary Science, Maths, etc., in all High School stages?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : No. There is no such intention of abolishing regional language medium for the teaching of other subjects. It is because we do not have English medium, we are giving one extra hour so that students might have sounder knowledge of English.

SRI M. KALYANASUNDARAM : ஆங்கிலத்தை இப்பொழுது ஐந்தாவது வகுப்பில் இருந்து கட்டாயமாகச் சொல்லிக் கொடுக்கவேண்டுமென்று கொண்டு வந்திருப்பதில் இருந்து இப்பொழுது போதனா மொழி ஆங்கிலமாக இருப்பது மாற்றப்படாது என்று அர்த்தமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : போதனாமொழியைத் தமிழ் மாக மாற்றுகின்ற காலத்திலும் ஆங்கில அறிவு மாணவர்களுக்கு இருக்க வேண்டுமென்பதற்காகத்தான் ஐந்தாம் வகுப்பில் இருந்தே சொல்லிக் கொடுக்கப்படுகிறதே தவிர, என்றைக்கும் போதனா மொழியாக ஆங்கிலமே இருக்க வேண்டுமென்று அர்த்தம் கிடையாது.

SRI A. A. RASHEED : Sir, is there any proposal to appoint extra secondary grade teachers to handle English in Higher Elementary schools?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : That is the idea, that is, in every elementary school, there would be one secondary grade teacher so that to that extent the standard of elementary schools might improve in respect of other subjects also.

Textile Mills and Plantation workers

* 445 Q.—**SRI N. K. PALANISAMI :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether the Centre have sought the help of this Government to take a comprehensive wage census of the workers employed in textile mills, plantations, etc., in the State during 1958; and

(b) if so, the steps taken by the Government in the matter?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) Yes, Sir.

(b) Officers of the Labour Department have instructions to extend necessary assistance and co-operation to the field investigators of the Central Labour Bureau in the collection of data from all establishments in this State.

18th February 1959]

SRI N. K. PALANISAMI : பஞ்சப்படி, சம்பளம் இரண்டையும் ஒன்றாக இணைத்து அவர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டுமென்பதைச் சர்க்கார் ஆதரிக்கிறதா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது கொள்கை பூர்வமானது. பட்ஜட் விவாதத்தின் போது பேசலாம் என்று நினைக்கிறேன்.

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : அகில இந்தியா ரீதியில் ஒரு "வேஜஸ் போர்டு" நெசவாளர்களுக்கும், தொழிலாளர்களுக்கும் நியமிக்கப் பட்டு சென்னை ராஜ்யத்தில் விசாரணை செய்து வந்தார்களா? விசாரணை செய்திருந்தால் அது எப்பொழுது முடிவடைந்தது? எப்பொழுது பிரசுரமாகும்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது மத்திய சர்க்காரால் நியமிக்கப்பட்ட போர்டு. மத்திய சர்க்காரிடம்தான் தகவல் இருக்கிறது.

SRI M. KALYANASUNDARAM : இது மேற்கொண்டிருக்கும் இந்தப் பரிசீலனையின் நோக்கம் என்ன? எப்பொழுது முடிவு எடுக்கப்படும்? அந்த முடிவுகள் ஏடுக்கக் கூடிய சமயத்தில் ராஜ்யத்தின் ஆலோசனைகளை ஏற்றுக் கொள்ளுவார்களா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இதுவும் மத்திய சர்க்காரைக் கேட்டால்தான் பதில் சொல்ல முடியும். அந்தந்த துறையில் இப்பொழுது இருக்கின்ற சம்பளம், பஞ்சப்படி ஏவ்வளவு கொடுக்கப்படுகிறது என்பதைச் சேகரித்துக் கொடுப்பதற்கு இந்தச் சர்க்காரின் உதவியைக் கேட்டிருக்கிறார்கள். அதை நாம் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கிறோம்.

SRI M. R. KANDASWAMI MUDALIYAR : முன்கூட்டியே கிராமத்திலுள்ள நெசவுத் தொழிலாளர்கள், விவசாயத் தொழிலாளர்கள் இவர்களுடைய வருமானத்தை அரசாங்கம் கணக்கெடுக்குமா?

9-30
a.m.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இப்போது அவ்விதமான யோசனை இல்லை.

Damages caused by the brook Kattuvari

* 446 Q.—**SRI S. SADASIVAM** (on behalf of **Sri K. R. VISWANATHAN**) : Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state—

(a) whether the Executive Engineer, South Arcot division has received any representation, dated 20th October 1958 from the villagers of Veeranandapuram and Kandamangalam, South Arcot district regarding the damages caused by the jungle brook by name 'Kattuvari'; and

(b) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

Elumalai-Mangalarevu Road

*447 Q.—**SRI N. R. THIAGARAJAN :** கனம் ஸ்தல ஸ்தாபன அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா—

மதுரை ஜில்லா, திருமங்கலம் தாலுகா ஏழுமலையிலிருந்து மங்கல ரேவுக்குச் செல்லும் மணரோட்டை மெட்டல் (metal) செய்ய உத்தேசம்ண்டா?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : There is at present no proposal for metalling the road from Elumalai to Mangalarevu.

[18th February 1959]

* **SRI N. R. THIAGARAJAN :** ஏழுமலையிலிருந்து மங்கலவேலுக்குச் செல்லும் மண்டோட்டைப் போட்டு பத்து வருடங்கள் ஆகின்றன. சரியான மெட்டல் போடு போடாத காரணத்தினால் போக்குவரத்து அதிகமாகத் தடைபட்டு இருக்கிறது. அதன்காரணமாக அந்தப் பகுதியில் கொலைகள் நடக்கின்றன. ஏழெட்டு கொலைகளுக்குமேல் நடந்திருக்கிறது. போலீஸ் அதிகாரிகளும் போக்குவரத்து ஏற்பட்டால் தான் அப்படிப்பட்ட பயங்கர காரியங்கள் அங்கே நடைபெறும் தடுக்க முடியும் என்கிறார்கள். ஆகவே சீக்கிரமாக அதை மெட்டல் போடாகப் ரேபரேவதற்கு அரசாங்கத்தார் முயற்சி செய்வார்களா?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : அங்கு நடைபெறும் குற்றங்கள் பற்றி என்னால் சொல்ல முடியாது. அந்த போஜில்லா போர்டில் இருந்தபோது பழுது பார்க்கப்படவில்லை என்கிற தகவல் என்னிடம் இருக்கிறது. அதை மெட் ரோட்டாகப் போடுவதற்கு 11 ஆயிரம் ரூபாய் எஸ்டிமேட் திட்டம் போடப்பட்டிருக்கிறது. சில ரோடுகளை இப்போது அரசாங்கமே எடுத்துக்கொள்ளும் என்ற கொள்கை இருப்பதால் அது கவனிக்கப்படும்.

Pataskar Award

* 448 Q.—**SRI K. VINAYAKAM and SRI A. VEDARATHNAM :** Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) when the Government hope that Pataskar's award would be implemented;

(b) what is the cause for delay in implementing Pataskar's award;

(c) how many square miles or villages are being transferred to Madras State under this award from Andhra State;

(d) how many villages or square miles are to be transferred to Andhra State from this State under this award;

(e) the approximate number of people to be exchanged under this award; and

(f) whether it is a fact that the following villages, namely, Nekkinipetah (Kanakammachatram), Nikkini Agraharam and Venugopala Krishnapuram are to go to Madras State under this award?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) The award will be implemented with effect from 1st April 1959.

(b) There has been no delay in implementing the award. The preliminary draft Bill received from the Government of India has been accepted subject to slight modifications and this Government are now awaiting the formal reference of the Bill to the State Legislature under Article 3 of the Constitution. The Bill will be debated in the Budget Session of the State Legislature.

(c) Three hundred and twenty one villages will be transferred to Madras State.

(d) One hundred and fifty-one villages will be transferred to Andhra Pradesh.

18th February 1959]

(e) The approximate number of people to be exchanged under the award is 240,367 from Andhra Pradesh to Madras State and 95,546 from Madras to Andhra Pradesh.

(f) Yes, Sir.

SRI K. VINAYAKAM : Sir, whereas it has been agreed by the Centre as well as by the two respective States that this award should be implemented by the 1st April 1959, do the Government think that the draft Bill which has been sent by us with slight modifications should be referred back to the Andhra Government for their opinion, and this will involve inordinate delay or any possible delay which would postpone the implementation of the decision to a later date? If so, will the Government urge upon the Central Government to hasten the entire issue and see that it is implemented at any rate by the 1st April 1959?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I do not think the slight changes which have been indicated by this Government would cause any delay, because they are, according to the Madras Government, consequential and necessary changes. We are hoping that it would be possible even now to bring into effect the Act from 1st April 1959. As a matter of fact, we have requested the Government of India to telegraphically intimate to us when the Bill would be expected to be referred to the legislature.

SRI A. VEDARATHNAM : இந்த பாஸ்கர் தீர்ப்பை அமுல் செய்ய காலதாமதப்படுவதன் காரணமாக ஆரணியாறு திட்டத்தின்கீழ் பாதிக்கப்பட்ட கிராமசுவாசிகள் நம் சென்னை ராஜ்யத்திலிருந்தும், ஆந்திர ராஜ்யத்திலிருந்தும் எவ்வித நிவாரணமும் கிடைக்காமல் திரிசங்கு சொர்க்கத் தில் அவதிப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு என்ன பரிகாரம்?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : வேறு சொர்க்கத்திற்குப் போகாமல் திரிசங்கு சொர்க்கத்தில் இருப்பது நல்லது என்று முதல் மந்திரி சொல்கிறார். அதோடு எந்த மாறுதல் செய்யப்படவேண்டுமென்றாலும் மாறுதல் ஏற்படும்போது கஷ்டம் ஏற்படும். மாறுதல் ஏற்படவேண்டும் என்று சொல்கிறவர்கள் ஓரளவு இந்தக் கஷ்டத்தையும் அனுபவித்துத்தான் தீர்வேண்டும்.

SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR : Sir, after the implementation of this award, is there any likelihood of the districts of North Arcot and Chingleput being reorganised?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : This supplementary does not arise out of the main question at all.

SRIMATHI KAMALAMBUJA AMMAL : நாட்டைப் பிரிக்கும்போது இயற்கை எல்லைகளாகிய—மலை, ஆறு, கோடு—இவற்றின் அடிப்படையில் பிரிக்கவேண்டும் என்கிற கருத்து பாஸ்கரின் ரிபோர்ட்டில் அமைந்திருக்கிறதா? அப்படி இல்லாதவற்றைச் சீர்த்திருத்த முடியுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : எல்லாவற்றையும் சொல்லியாகிவிட்டது. சொல்லியது எல்லாவற்றையும் கேட்டு முடிவும் எடுத்தாக்கிவிட்டது. இனி பின்னால் போவது முடியாத காரியம்.

[18th February 1959]

SRI K. VINAYAKAM : Sir, consequent on the implementation of this Pataskar award, will the Government carry out the further work of protecting the minority rights of such of those linguistic groups that may be transferred to the different areas where their mother-tongue does not agree with the language of the State?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : That is quite a different question, and the hon. Member is aware that a Linguistic Committee of the Zonal Council has been appointed for the purpose of looking into the rights of the linguistic minorities. When a decision is taken by that Committee, all the problems arising out of the reorganisation and also the problems of any linguistic minorities existing in any part of the entire State will be properly looked after.

SRIMATHI KAMALAMBUJA AMMAL : சென்னை ராஜ்யத்திலேயே இரண்டு பகுதியாகப் பிரிந்து உள்ளூர் ஆந்திர எஸ்.லை ராமாபுரம், பனங்காடு ஆக இருக்கிறது. அந்த லோடு மாதிரும் ஆந்திராவுக்கு. அதற்கு வடக்கிலும், தெற்கிலும் சென்னை ராஜ்யம் இருப்பதால் அந்த இரண்டையும் இணைப்பதற்கு இனிமேல்வது முயற்சி செய்யப்படுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : நாம் எடுக்கக்கூடிய முடிவையே இன்னும் ஒரு வருஷத்திற்குத் தள்ளிப்போட நமக்குச் சம்மதமானால் அப்படிப்பட்ட காரியங்களைச் செய்யலாம். நாம் இன்னும் கிராமம் இப்போது வேண்டுமென்றால் அவர்கள் தங்களுக்கு இன்னும் கிராமம் வேண்டுமென்று சொல்வார்கள். இப்படி பிரச்சினையை எழுப்பிக்கொண்டே போவது சரியல்ல. ஏற்கனவேயே கனம் வேதரத்தினம் அவர்கள் திரிசங்கு சொர்க்கத்தில் அங்குள்ள மக்கள் அவதிப்படுவதாகச் சொன்னார்கள். ஆகவே ஒருவிதமாக எடுக்கப்பட்ட முடிவை சீக்கித்தில் அமுலுக்குக் கொண்டுவரவேண்டும் என்பதுதான் சர்க்காரின் எண்ணம்.

SRI A. V. P. ASAITHAMBI : தேவிசுளம், பீரமேடு பகுதி சென்னை ராஜ்யத்தோடு இணைக்கப்படவேண்டும் என்கிற தீர்மானத்தை நீதி அமைச்சர் அவர்கள் இந்த மன்றத்திலேயே நிறைவேற்றியிருக்கிறாள். அது என்ன ஆயிற்று.

MR. SPEAKER : I rule the question out of order.

Artificial rain

* 449 Q.—**SRI N. K. PALANISAMI :** Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state with reference to the answer given to question No. 178 on 13th September 1958 the details of the new methods invented in Australia for making artificial rain?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : The rain-making experiments carried out by Central Scientific, Industrial and Research Organisation within Australia have concentrated almost exclusively on the seeding of supercooled cloud with silver iodide from aircraft. The silver iodide smoke generators have been developed in Australia especially for installation on aircraft. Two types of silver iodide smoke generators have been designed as types 'A' and 'B'.

Type (A).—A solution of silver iodide in acetone is sprayed into a flame tube under pressure, ignited by a spark plug and allowed to burn, in the course of which it produces large numbers of crystals of silver iodide.

18th February 1959]

Type (B).—The silver iodide acetone solution is gravity-fed on a spinning disk which serves to distribute it within the flame tube where it is ignited and burnt. The latter type does not require a pressure feed and hence can be more suitable for use on light aircraft.

SRI N. K. PALANISAMI : இது சம்பந்தமாக ஆஸ்டிரேலியாவில் செய்யப்படுகிற பரீட்சை மிகுந்த வெற்றியை அளித்திருக்கும்போது நம் ராஜ்யத்தில் மட்டும் வெற்றி ஏற்படாதிருக்கக் காரணம் என்ன? அவர்கள் கையாண்ட முறையில் ஏன் பயிற்சி செய்து பார்க்கக்கூடாது?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : எனக்குத் தெரிந்த வரையில் உலகத்தில் எங்கும் பரிபூரண வெற்றி இவ்விஷயத்தில் கிடைத்ததாகத் தெரியவில்லை. நாமும் நம்மால் முடிந்த அளவு பயிற்சி செய்து பார்க்கலாம்.

SRI V. SANKARAN : செயற்கையாக நீர் வரவழைப்பதற்கு பெண்களை அமர்த்தி பெருமளவு பலன் காணலாம் என்று ஒரு சில நிபுணர்கள் யோசனை கூறுகிறார்கள். இந்த யோசனையை சர்க்கார் கொண்டு பரீட்சித்துப் பார்க்க உத்தேசிக்குமா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : அந்த நம்பிக்கை இந்த அரசாங்கத்திற்கு இல்லை.

SRI C. NATARAJAN : நம் அரசாங்கம் மழை பெய்வதற்கு எவ்வளவு பணம் செலவழித்திருக்கிறது. செலவழிக்கப்பட்டிருக்கக் கூடிய பணத்திற்கு ஏற்ற வகையில் ஆராய்ச்சி பலனளித்து வருகிறதா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : தொகை எவ்வளவு என்று என்னிடம் கணக்கு இல்லை. இதுவரை செய்த ஆராய்ச்சியினால் எனக்கு நம்பிக்கை போகவில்லை.

Panamadangi Reseved Forest

9-40
a.m.

* 450 Q.—**SRI V. K. KOTHANDARAMAN :** கனம் உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) 1952 முதல் 1957 வரை வருடவாரியாக வட ஆற்காடு ஜில்லா ரூபியாதம் தாலுகா பனமடங்கி ரிசர்வ் பார்ஸ்டில் தழைகள் மூலமாக எவ்வளவு வருமானம் கிடைத்தது?

(ஆ) கணரட்ராக்ட் விடப்படுகிறதா? அல்லது அதிகாரிகளே கவனி கிறார்களா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) & (b) The removal of manure leaves from the Panamadangi Reserve Forest of Gudiyatham taluk in North Arcot district was not leased out to the contractors; but only permits were issued departmentally. The revenue realised by the sale of manure leaf permits from 1952-53 to 1956-57 is given below :—

Years.	RS.
1952-53	35.00
1953-54	467.00
1954-55	510.00
1955-56	703.00
1956-57	295.00

[18th February 1959]

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : ஸார், ஏற்கனவே காண்ட்ராக்ட் விட்டுவிடப்பட்டதில் வந்த வருமானத்தை விட இப்பொழுது டிபார்ட்மென்ட் மூலம் வரும் வருமானம் மிகக் குறைவாக இருக்கிறது. சர்க்கார் இந்தத் தழை காண்ட்ராக்டை அங்கு இருக்கக் கூடிய பஞ்சாயத்து எடுத்து நடத்துவதற்கு பஞ்சாயத்து மூலமாக சர்க்காருக்கு ஏதாவது லெட்டர் வந்துள்ளதா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : முன்பு காண்ட்ராக்ட் விட்டதில் எவ்வளவு வருமானம் கிடைத்தது என்பதைப் பற்றி என்னிடம் தகவல் இல்லை. விவசாயிகள் சௌகரியத்தை உத்தேசித்து, அவர்களுக்கு பர்மிஷன் கொடுக்கப்பட்டது. அந்த முறைதான். இப்பொழுது கையாளப்பட்ட முறை. மற்றவர்களுக்கு விட்டுவிடுவதை விட, விவசாயிகளுக்கு பர்மிஷன் கொடுக்கவேண்டும் என்பது சிறந்த முறை என்று அப்சாங்கம் கருதுகிறது.

Supply of manure and seeds

* 451 Q.—**SRI K. SATTANATHA KARAYALAR :** Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state the quantity of manure and seeds distributed to agriculturists through the Shencottah Agriculture Office in 1957-58?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : The quantities distributed (rounded to the nearest ton) are :—

Bonemeal—8 tons.

Superphosphate—5 tons.

Muriate of potash—1 ton.

Calcium ammonium sulphate—1 ton.

Paddy and other seeds—4 tons.

Compulsory Social Service for students

* 452 Q.—**SRI N. K. PALANISAMI :** Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether there is any proposal to make compulsory social service for a student, a prerequisite for the grant of a University Degree?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : No, Sir.

SRI N. K. PALANISAMI : சமீபத்தில் யூனிவர்ஸிடி கிராண்ட் கமிஷன் முடிவு இது மாதிரி ஒரு யூனிவர்ஸிடியில் சேருவதற்கு முன்பு ஒரு வருடமாவது சோஷியல் சர்வீஸ் செய்யவேண்டுமென்ற நிபந்தனை விதிக்கப்படும் என்பதின் மீது சர்க்கார் முடிவு செய்திருக்கிறதா? என்ன நடவடிக்கை எடுத்தார்கள்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : யூனிவர்ஸிடி கிராண்ட் கமிஷன் முடிவின் மீது நடவடிக்கை எடுத்ததாக தகவல் இல்லை.

MR. SPEAKER : How can the hon. Member ask the Government about something that has happened in some other institutions?

Entertainment tax

* 453 Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) 1958-ம் வருஷத்திலே சினிமாப் படங்கள் திரையிடப்பட்ட நாட்களிலே தமாஷ் வரி மூலம் எத்தனை ரூபாய்கள் வசூலிக்கப்பட்டன?

18th February 1959]

(ஆ) தமாஷ் வரி மூலம் கிடைக்கப்பட்ட தொகையிலே, பஞ்சாயத்து போர்டுக்கும், நகர சபைக்கும், கார்ப்பரேஷன்களுக்கும் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்ட தொகை எவ்வளவு?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (அ) Rs. 1,50,30,522

(ஆ) —

RS.

Corporation	30,11,223
District Boards	2,36,953
Municipalities	58,58,745
Panchayat Boards	43,16,542
Others such as township Committees and Cantonment Boards	44,338
Total	1,34,97,801

Sathanur Dam

* 454 Q — SRI A. GOVINDASAMY : கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) சாத்தனூர் அணை கட்டுவதற்கு மொத்தம் எவ்வளவு தொகை ஒதுக்கப்பட்டது?

(ஆ) எவ்வளவு செலவானது?

(இ) மீதமுள்ள தொகை எவ்வளவு?

(ஈ) அந்தத் தொகையைக் கொண்டு என்ன செய்ய உத்தேசம்?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) Rs. 289.28 lakhs.

(b) Rs. 236.385 lakhs.

(c) Rs. 52.895 lakhs.

(d) A proposal to erect 10 feet gates over the crest of Sathanur Dam at an estimated cost of Rs. 5.5 lakhs for supply of surplus water to grow second crop under Tirukoilur anicut during January to April is at present under the consideration of Government.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்த சாத்தனூர் வாய்க்காலுடன் புதிதாக வெட்ப்பட வேண்டிய வாய்க்கால் பூராவும் வெட்டியாய்விட்டதா? மேலும் சில வாய்க்கால்கள் வெட்ட வேண்டுமென்ற ஆலோசனை இருக்கிறதா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : என்னிடத்தில் தகவல் இல்லை. வாய்க்கால் வெட்டுவதற்கு ஆலோசனை செய்யப்பட்டு வருகிறது.

SRI S. A. M. ANNAMALAI : இந்த சாத்தனூர் திட்டத்திலிருந்து திருவண்ணாமலைக்குத் தண்ணீர் கொண்டுவருவதற்கு திட்டம் இருப்பதாக ஒரு உத்தியோகஸ்தர் சொன்னார். இப்பொழுது திருவண்ணாமலையில் தண்ணீர் கஷ்டம் அதிகமாக இருக்கிறது. அப்படி இருந்தால் அதிகப்படியாக இருக்கும் பணத்தை திருவண்ணாமலைக்குத் தண்ணீர் கொண்டுவருவதற்கு உபயோகிக்க சர்க்கார் நடவடிக்கை எடுக்குமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இப்பொழுது இரண்டாவது ஸ்டேஜை பார்க்கிறோம். திருவண்ணாமலைக்குத் தண்ணீர் திட்டத்தைக் கொண்டுவருவதற்கு என்னிடத்திலும் கனம் முதல் மந்திரி அவர்களிடத்திலும் நாங்கள் சென்றிருந்தபோது சொல்லியிருக்கிறார்கள். அது கவனிக்கப்படும்.

[18th February 1959]

SRI A. GOVINDASAMY : இந்த சாத்தனார் நீர்த் தேக்கத்தினால் பொதுவாக வரக்கூடிய வாய்க்கால் ஏற்கனவே போடப்பட்ட திட்டங்கள் பூராவும் நிறைவேற்றுவதற்கு வேண்டிய தொகை போக உடனடியாக நடவடிக்கை எடுப்பார்களா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இரண்டாவது திட்டத்தை எடுத்துக் கொண்ட பிறகுதான் எங்கு அணைக்கட்டுப் போடுவது என்பது பூராவும் எடுத்துக்கொள்ள முடிவு செய்யப்படும்.

Local Development works

* 455 Q.—**SRI S. LAZAR :** Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether any circular has been issued to all District Collectors not to take up or sanction any new works under Local Development works; and

(b) if so, the reason therefor?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) Yes, Sir.

The instructions apply to the sanction of new works under the Local Development Works Programme only.

(b) The reasons are as follows :—

(i) The Central grant allotment for the year 1957–58 is much less than the anticipated allotment; and

(ii) The Planning Commission has informed that no provision is likely to be made available after the Current year under the Local Development Works Programme and that it will not, therefore, accept any liability for the works remaining incomplete after 31st March 1959.

SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR : As some of the works are not likely to be completed before 31st March 1959, will the Government consider the desirability of extending them to the next year also if necessary?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, I expect all the works to be completed. If, however, there was any exceptional case, that may be considered on its merits.

SRI S. LAZAR : ஸார், கிராமப் பகுதிகளிலே போடப்பட்ட திட்டம், ஸ்தலஸ்தாபன அபிவிருத்தி திட்டம். இவைகளை தொடர்ந்து நடத்த வற்புறுத்தி மீண்டும் ரூரல் வரியாவிற்கு கொடுக்க சர்க்கார் முயற்சிக்குமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : அவ்வாறு வற்புறுத்தி இருக்கிறது. பிளானிங் கமிஷன் இதைப் புனராலோசனை செய்வதாக இருக்கிறார்கள்.

Rice

* 456 Q.—**SRI A. GOVINDASAMY :** கனம் உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) சென்னையிலும் சுற்றுப்புற மாவட்டங்களிலும் 1958 அக்டோபர் முதல் வாரத்தில் அரிசி விலை என்ன?

18th February 1959]

(ஆ) செப்டம்பர் மாத விலையைவிட அக்டோபரில் அரிசி விலை உயர்வுக்குக் காரணம் என்ன?

(இ) அரிசி விலை ஏற்றத்தைத் தடுக்க அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறது?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) The retail prices of rice (II sort) in Madras and other centres of this State in October 1958 were as follows :—

(1) Madras City—Rs. 23.03 nP. per maund.

(2) Kancheepuram—Rs. 22.73 nP. per maund.

(3) Vellore—Rs. 23.33 nP. per maund.

(b) The following are the reasons for increase in the retail prices of rice :—

(1) Meagre arrivals in the markets due to inclement weather and blockage of movement of rice from Andhra due to breaches caused by heavy rains there;

(2) Keen consumer demand due to pooja and festivals;

(3) Purchase action by Government of India in the Andhra surplus districts in September 1958, causing a shortage in the supply to the State;

(4) Pest attack on Kuruva crop in some parts in Tanjore district; delay in boiling of paddy and conversion of paddy into rice by millers due to rains.

(5) Active purchase of paddy and rice in Tanjore district and Andhra by Kerala merchants, absorbing a large quantity of Tanjore Kuruva crop; and

(6) Prevalence of high prices for rice in North India.

(c) At the eleventh meeting of the National Development Council held in November 1958, the Council decided that trading in foodgrains should be taken over by the State Governments to prevent speculations from pushing up the prices. The details of this scheme are being worked out. Meanwhile, with the concurrence of the Government of India, this Government have decided to procure tentatively 2 lakhs tons of rice from the current main harvest for distribution through Fair Price Shops, wherever necessary. The Government of India have notified the maximum wholesale prices for paddy and rice in this State.

SRI A. GOVINDASAMY : கோயம்புத்தூர் லி. ஒ. 25ஐ விட செங்கல்பட்டு சிறுமணி தரத்தில் உயர்ந்தது என்று சொல்வார்களா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : நிச்சயமாக லி. ஒ. 25 செங்கல்பட்டு சிறுமணியை விட தரம் உயர்வுதான்.

MR. SPEAKER : இரண்டு நாட்களுக்கு முன்னமேயே இதைப் பற்றிச் சொல்லப்பட்டது.

[18th February 1959]

9-50
a.m.

Veterinary Hospital at Vedaranyam.

457 Q.—SRI A. VEDARATHNAM: கனம் உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) வேதாரண்யத்திலுள்ள கால்நடை ஆஸ்பத்திரி எப்போது திறக்கப்பட்டது?

(ஆ) இதற்கான செலவென்ன?

(இ) இதற்கு கிராமத்தினர் அளித்த உதவி எவ்வளவு?

(ஈ) இவ்வாஸ்பத்திரியில் எவ்வளவு நாட்களாக டாக்டர் இல்லை?

(உ) இந்த ஆஸ்பத்திரி கட்டிடம் கட்டு முன் இங்கே கால்நடை டாக்டர் இருந்தாரா?

(ஊ) இந்த ஆஸ்பத்திரிக்கு டாக்டர் எப்போது நியமிக்கப்படுவார்?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (a) There is no Veterinary Hospital at Vedaranyam, but a Minor Veterinary Dispensary under the Community Development Programme was opened on 20th June 1958.

(b) An expenditure of Rs. 11,544 was incurred in connection with the construction of building for this institution.

(c) By cash Rs. 2,797.

By labour Rs. 112.

The balance was met by the District Board and from Community Development Funds.

(d) From the beginning, there was no Veterinary Assistant Surgeon for this Minor Veterinary Dispensary and it was under the supervision of the Extension Officer for Animal Husbandry who happened to be a Veterinary and Livestock Inspector.

(e) Yes. There was a Veterinary Assistant Surgeon as Extension Officer in the Vedaranyam Community Development Block.

(f) The matter is under consideration of Government.

SRI A. VEDARATHNAM: இந்த மருத்துவ நிலையத்திற்கு இடம் போதாமலிருப்பதால், வேறு சில இடங்களை ஆர்ஜிதம் செய்ய வேண்டும் என்று கோரப்பட்டிருந்ததே, அது எந்த நிலையில் இருக்கிறது? அங்கே ஒரு மருத்துவரை எப்போது நியமிக்க சர்க்காருக்கு உத்தேசம்?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: அது சம்பந்தமாக என்னிடம் இப்போது தகவல் இல்லை.

Outbreak of a disease in Perambalur area

*** 458 Q.—SRI S. LAZAR:** Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) whether any disease is affecting the cattle in a virulent form in Perambalur area, Tiruchirappalli district;

(b) whether the disease affects human beings also;

18th February 1959]

(c) the number of deaths in case of—

(i) persons;

(ii) cattle;

(d) the steps taken—

(i) to prevent the further spreading of this disease; and

(ii) to cure the affected persons and cattle.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) No cattle disease is affecting the cattle in a virulent form in Perambalur area, Tiruchirappalli district excepting an attack of Anthrax among sheep and goats in Kilamathur village (Kudikadu).

(b) Only two of human Anthrax have occurred.

(c) (i) Nil.

(ii) Sixty-five sheep and goats.

(d) (i) Men and materials were at once rushed to the spot by the District Veterinary Officer, Ariyalur. The mobile motor van was also made to tour in the affected areas. Seven thousand, six hundred and fifty-eight sheep and goats were vaccinated, Health Inspector and the District Health Officer also immediately visited the areas and instituted control and preventive measures.

(ii) Health Department made a propaganda about the necessity for the isolation of every sick animal. The people were advised to remove the carcasses of dead animals without cutting and to bury the same in one foot of lime and also to disinfect all articles used in handling the animals. Skinning of dead bodies of animals and in any way cutting them or eating the flesh of these were prohibited. The Veterinary Assistant Surgeon also toured the affected areas and did propaganda. No animals were ailing at the time of his visit. Arrangements have also been made for mass vaccination in the event of fresh outbreak.

Artificial Insemination Centre

* 459 Q.—SRI V. SANKARAN : Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) the number of artificial insemination centres established in the Madurai district; and

(b) how many more are to be opened in the said district during the Second Five-Year Plan period?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) There are 11 Artificial Insemination Centres in Madurai district.

(b) The number of centres to be opened in the Madurai district during the years 1959-60 and 1960-61 has not yet been decided.

[18th February 1959]

SRI V. SANKARAN : இந்த முறை திருப்திகரமான பலன் அளித்துள்ளதா ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : திருப்திகரமான பலன் அளித்துக்கொண்டுதான் இருக்கிறது. அதனால்தான் மேலும் மேலும் இந்த மாதிரியான நிலையங்கள் வேண்டுமென்று மக்கள் கோருகிறார்கள்.

SRI P. S. CHINNADURAI : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, 459-வது கேள்வியும் அதற்குக் கொடுக்கப்பட்ட பதிலும் கூடமாக இருக்கின்றன. எனவே அவைகளை கனம் அமைச்சர் அவர்கள் விளக்கவேண்டுமென்று வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் அங்கத்தினர் கேள்விதான் எனக்குப் புரியவில்லை.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : இந்த மூலக் கேள்வி பொதுப்படையாக இருக்கிறது. இந்தக் கேள்வி கால்நடைகள் சம்பந்தமாக மட்டும் போடப்பட்டிருக்கிறதா? அல்லது இது கால் கை நடைகள் சம்பந்தமாகவும் போடப்பட்டிருக்கிறதா? கேள்வி இரண்டையும் உட்படுத்துகிறதா? (சிரிப்பு).

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் அங்கத்தினருக்கே இது தெரியும். கனம் அங்கத்தினர் ஏதாவது புதிய விசேஷ யோசனை கொடுக்கப் பிரியப்பட்டால் அதைக் கொடுக்கலாம். (சிரிப்பு).

Beedi Industry

*460 Q.— **SRI K. SATTANATHA KARAYALAR** (on behalf of **Sri D. S. Auhimoolam**) : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) பீடித் தொழில் விஷயமாக ஏற்படுத்திய (Minimum Wages) கமிட்டி அதனுடைய ரிப்போர்ட்டை சமர்ப்பித்துவிட்டதா?

(ஆ) அதன்பேரில் எடுத்த நடவடிக்கைகள் யாவை?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (அ) ஆம். சமர்ப்பித்து விட்டது.

(ஆ) கமிட்டியினுடைய ரிப்போர்ட்டு இப்பொழுது சர்க்கார் பரிசீலனையில் இருக்கிறது.

SRI M. KALYANASUNDARAM : ரிப்போர்ட் சர்க்கார் கைக்கு வந்து எவ்வளவு நாட்கள் ஆகின்றன? இதன் மீது முடிவெடுக்க இன்னும் எவ்வளவு காலம் ஆகும்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : குறைந்த பட்சம் கூலியை நிர்ணயிக்கும்போது பக்கத்தில் உள்ள ராஜ்யங்களுடன் கலந்தாலோசித்து அதை நிர்ணயிக்க வேண்டும் என்று மத்திய சர்க்கார் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அவ்வாறே அண்டை ராஜ்யங்களுடன் கலந்தாலோசிக்கப்படுவதால் நான்கு மாத தாமதம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : பீடித் தொழிலாளர்களுக்கான சட்டத்தை அகில இந்திய ரீதியில் கொண்டு வர வேண்டுமென்று சமீபத்தில் மகாநாடு போடப்பட்டது. அந்தக் கூட்டத்தின் முடிவு என்ன என்று கனம் அமைச்சர் சொல்வாரா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இந்தக் கேள்வியைப் பார்லிமெண்டில்தான் போடவேண்டும். இந்த விஷயம் எனக்குத் தெரியாது.

18th February 1959]

Marudaiyar

* 461 Q.—SRI C. NATARAJAN (on behalf of Sri K. R. Viswanathan): Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state—

(a) whether the investigation regarding the possibilities of using the waters of the river "Marudaiyar" in Udayarpalayam taluk, Tiruchirappalli district, for irrigation purposes by constructing a big tank and diverting the water has been completed;

(b) if so, the details thereof; and

(c) if not, when it is likely to be completed?

THE HON. SRI P. KAKKAN: (a) Investigation is being made regarding the feasibility of forming a tank across Marudaiyar in the upper reaches or near Gudalur in Perambalur taluk, pending report from the Agricultural Officer regarding the suitability of the water of river Marudaiyar for cultivation.

(b) The details will be known only after the investigation is over.

(c) Not known.

SRI T. R. RAMAMIRTHA THONDAMAN: முன் காலத்தில் உடையார்பாளையம் தாலுகாவில் மருதயாற்றில் தண்ணீர் அங்கிருந்து பொன்னேரி என்ற ஊர்க்கு வந்து அங்கு தேக்கி, அங்கிருந்து அந்தத் தாலுகா பூராவிலும் பாய்ந்து கொண்டிருந்ததுடன் தென் ஆற்காடு ஜில்லாவிலும் பாய்ந்துகொண்டிருந்தது. அதற்கு அடையாளங்களாக இப்போதும் அங்கே வாய்க்கால்களும், கால்வாய்களும் இருக்கின்றன. எனவே பொன்னேரியில் கரையை உயர்த்தி மருதயாற்றிலிருந்து வரும் நீரை அல்லது கொள்ளிடத்தில் போகும் தண்ணீரைத் தேக்கி அதற்குத் தண்ணீர் கொண்டு வந்து அங்கே பாசன வசதி செய்து தர அரசாங்கத்தார் முயற்சி செய்வார்களா? அதை நேரில் பார்வையிட்டுள்ள கனம் அமைச்சர் அவர்களே ஆவன செய்வதாகச் சொல்லியிருக்கின்றார்கள். எனவே இது சம்பந்தமாக சீக்கிரம் நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN: கனம் அங்கத்தினருடைய உப கேள்வி இந்தக் கேள்வியிலிருந்து எழவில்லை. எனவே இதற்குத் தனி கேள்வி போட்டால் பதில் சொல்கிறேன்.

Enforcing economy in Government Departments

* 462 Q.—SRI N. K. PALANISAMI: Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state the action taken on the various recommendations of the Special Officer appointed by the Government to enforce economy in Government departments?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: The recommendations relate to a number of Departments of Government. They are being examined and orders issued at appropriate stages by the Departments concerned. It will take some time for orders to be passed on all the recommendations.

[18th February 1959]

* 463 Q.—SRI K. SATTANATHA KARAYALAR: Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether any measures of economy have been introduced in the departments;

(b) if so, in which department; and

(c) what the savings are?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: (a) The Special Officer for Reorganization has made various recommendations with a view to effecting reorganization of and economies in Government Departments and they are being implemented in appropriate stages.

(b) & (c) As the recommendations are still in the implementation stage it is too early to assess the savings that will result from them in the various Departments of Government.

SRI N. K. PALANISAMI: முக்கியமாக, பியூன்களால்தான் அதிகமான செலவு ஏற்படுகின்றது என்று கூறி, மந்திரிகள் தங்கள் சுற்றுப் பிரயாணங்களின் போது பியூன்களைக் கூட்டிக்கொண்டு போகக் கூடாது என்று சிபார்சு செய்யப்பட்டிருக்கிறதா? அப்படியானால், அதைத் தவிர வேறு நல்ல சிபார்சுகள் இல்லையா?

MR. SPEAKER: The House is not aware of the recommendations. How does the hon. Member know about the recommendations? When hon. Members ask questions they must be aware of the recommendations.

(The hon. Member Sri Kalyanasundaram rose.)

I will give the ruling and then call the hon. Member. I am afraid I cannot allow the question of the hon. Member Sri Palanisami.

SRI M. KALYANASUNDARAM: With due respect to the Chair, I beg to submit that the question put by the hon. Member Sri Palanisami should be considered to be in order. He may have some knowledge about the recommendations and he may try to elicit information about it. Any member of the House should have the right to elicit information from the Government as to the contents of the report. That is the purpose of the question of the hon. Member.

MR. SPEAKER: The hon. Member was saying that: 'Here is a recommendation. Is it so?' Without actually being in possession of the recommendations it is not correct to say so. The question is perfectly not in order. Anyway I shall give a chance to the hon. Member Sri Kalyanasundaram to put the question of the hon. Member Sri Palanisami and then decide on the admissibility of the question.

18th February 1959]

SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : இந்த சிபார்சுகள் அனைத்தையும் ஒரே சமயத்தில் அமுலுக்குக் கொண்டு வர வேண்டுமென்று அரசாங்கத்தார் நினைக்கிறார்களா, அல்லது ஒவ்வொன்றாக அமுலுக்குக் கொண்டு வர வேண்டுமென்று நினைக்கிறார்களா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இப்போது ஒவ்வொரு டிபார்ட்மெண்டாக பரிசீலனை நடந்து வருகிறது.

SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR : Is there any proposal before the Government to place the report on the table of the House?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : If a request is made I shall consider the request.

SRI S. LAZAR : இப்போது எடுத்துள்ள நடவடிக்கைகளில் முக்கியமானவற்றை கனம் அமைச்சர் குறிப்பிட முடியுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : One of the principal recommendations of the Special Officer was that work at Governmental level should be confined to matter of real importance and questions of policy, and therefore there should be delegation as far as possible at lower levels so that there may not be duplication of work at various levels. That requires detailed examination at various levels. That is why that is taking some time.

MR. SPEAKER : The hon. Member Sri Kalyanasundaram may now put the question of Sri N. K. Palanisami.

SRI M. KALYANASUNDARAM : இந்தச் சிபார்சுகளைப் பரிசீலிக்கும் சர்க்கார், ஏதாவது சில சிபார்சுகளை அமுலுக்குக் கொண்டு வந்தால் சீக்கனம் ஏற்படுவதுடன் திறமைக் குறைவும் ஏற்படும் என்று கருதும் பட்சத்தில் அந்த சிபார்சுகளை நிராகரிக்குமா? அவ்வாறு செய்யப் பட்டிருக்கும்.....

MR. SPEAKER : If the hon. Member will look into the rules he will find that hypothetical questions such as 'if it is so, will the Government . . . ' etc., cannot be put. A question of this type is certainly out of order. The member can ask only questions based on actual facts.

SRI N. K. PALANISAMI : இலாகாக்களில் செய்யப் படும் அனாவசியமான செலவுகளைக் கட்டுப் படுத்த ஏதாவது சிபாரிசு செய்யப்பட்டிருக்கிறதா?

MR. SPEAKER : பதில் இல்லை.

Sub-Magistrates in Kanyakumari district

* 464 Q.—**SRI S. B. ADITYAN :** Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) whether as a result of the inclusion of the Kanyakumari district in the Madras State, some Sub-Magistrates are Gazetted, while their immediate superiors are non-gazetted;

(b) whether such Gazetted Sub-Magistrates are entitled to the privileges and concessions of Non-Gazetted Officers; and

[18th February 1959]

(c) whether there is any proposal to appoint such Gazetted Sub-Magistrates to posts ordinarily held in the Madras State by the Gazetted Judicial Officers?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) Yes Sir.,

(b) Yes Sir.

(c) No, Sir.

MR. SPEAKER : It is now 10 o'clock. To-day being the last day of the sitting. I shall extend the question-hour by half an hour.

Fine Arts

* 465 Q.—SRI A. VEDARATHNAM : கனம் நிதி அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) நாட்டிய நாடகக் கலைஞர்க்காக டிப்ளோமோ வகுப்புத் துவங்குவது சம்பந்தமாய் பல்கலைக் கழகத்திலிருந்து அரசாங்கத்திற்கு ஏதேனும் கோரிக்கை வந்ததா?

(ஆ) இத்தகைய கலைகளை வளர்க்க அரசாங்கம் பல்கலைக் கழகங்களுக்கு என்ன உதவி முயற்சி எடுத்தேன்?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) No Sir.

(b) There is no proposal before Government now for giving any assistance to Universities for this purpose.

Sugar Factories

* 466 Q.—SRI M. P. SARATHI : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) வட ஆற்காடு ஆம்பூரில் சர்க்கரை ஆலை ஏற்படுத்துதல் எந்த நிலையில் உள்ளது?

(ஆ) அதற்கான இயந்திர சாதனங்கள் வந்து சேர்ந்துள்ளவைகளின் மதிப்பு எவ்வளவு?

(இ) அந்த இயந்திர சாதனங்கள் மழையில் நனைந்து கொண்டும் வெயிலில் உலர்ந்து கொண்டும் கிடக்கும்படி விடப்பட்டுள்ளதா?

(ஈ) ஏன் தகுந்த விதம் பாதுகாப்பாக வைக்கப்படவில்லை?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (அ) The progress made in the establishment of the North Arcot District Co-operative Sugar Mills, Limited, was mentioned with reference to the Starred Question No. 203 answered in the Assembly on 12th September 1958.

Since then, a major part of the machinery has arrived. Fabrication of Steel Structural for the factory building is being done and the construction work for the factory will be taken up shortly. Construction of workshop, godowns and staff quarters is in progress. It is hoped that erection of machinery will be taken up on hand and completed by September 1959.

(ஆ) About forty-two lakhs of rupees, Sir.

(இ) No Sir. Adequate precautions have been taken for the protection of the machinery.

(ஈ) Does not arise.

18th February 1959]

SRI M. P. SARATHI : மழையிலும், வெயிலிலும், அந்த மெஷினர்கள் காய்ந்து கொண்டிருக்கவில்லை என்று அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள். ஒரு மாதம் அந்த சாமான்கள் வெயிலில் காய்ந்து கொண்டிருப்பதை நான் நேரிலேயே பார்த்தேன். அது பற்றி சர்க்கார் கவனித்தார்களா? என்ன நடவடிக்கைகள் அதன் மேல் எடுக்கப்பட்டன?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : அந்த மாதிரி மழையிலும், வெய்யிலிலும் காயவோ, நனையவோ இல்லை என்பது தான் எனக்குக் கிடைத்த தகவல்.

MR. SPEAKER : அங்கத்தினர் சொல்வது மெய்யோ அல்லது அமைச்சர் சொல்வது மெய்யோ என்பதைக் கண்டு பிடிக்கும் கஷ்டத்தை இந்தச் சபைக்கு கொடுக்க வேண்டாமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

* 467 Q.—**SRI M. KALYANASUNDARAM :** Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) the total number of sugar factories in the State already working;

(b) the capacity of each of these factories; and

(c) the actual quantity crushed during the last crushing season?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) Five.

(b) The daily cane crushing capacity of each factory is as follows :—

Nellikuppam—2,200 tons.

Pugalur—800 tons.

Pandiarajapuram—300 tons.

Vadapathimangalam—1,000 tons.

Pattavaithalai—800 tons.

(c) Seven lakhs ninety-thousand four hundred and seventy-six (7,90,476) tons of sugarcane were crushed during the last crushing season in all the five factories

SRI M. KALYANASUNDARAM : கரும்பு சாகுபடிக்காத நிலம் ரொஜிஸ்டர் செய்வதில் பாடுபாடு இருக்கிறது. ரொஜிஸ்டர் செய்யப் பட்ட கரும்புகளை போதுமான அளவு வாங்குவதில்லை என்று சர்க்காருக்கு புகார் வந்திருக்கிறதா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : தனி கேள்வி வேண்டும் எவ்வளவு சர்க்கரை உற்பத்தி செய்கிறோம் என்பது பற்றித்தான் இதில் கவனம் இருக்கிறது.

SRI A. A. RASHEED : Sir, what is the number of sugar factories that have been licensed on a co-operative basis and how many of them have been put into commission so far?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Three sugar factories have been sanctioned for this State and they are in various stages of progress. Not one of them has gone into production yet.

[18th February 1959]

SRI M. GOVINDASAMY : நெல்லிக்குப்பத்தில் 2,000 டன் ஷூகர் தான் உற்பத்தி செய்யமுடியும் என்று அமைச்சர் அவர்கள் குறிப்பிட்டார்கள். மேலும் கரும்பு விவசாயிகளுக்கு வசதி செய்து கொடுக்க இப்பொழுது புதிதாக பாண்டிச்சேரி பகுதியில் “நியூ ஹாரிஸன் ஷூகர் பாக்டரி” ஒன்று ஆரம்பித்திருக்கிறார்கள். ஐந்து மைல் விஸ்தீர்ணத்திற்குத்தான் பெல்ட் எரியா எடுக்க வேண்டுமென்றும் அதற்கு மேல் கூடாது என்றும் நெல்லிக்குப்பம் பாக்டரியார் கூறுகிறார்கள். ஆனால் விழுப்புரம் தாலுகா பூராவும் எடுத்துக்கொள்ள நியூ ஹாரிஸன் பாக்டரி தயாராயிருக்கிறது. அது பற்றி அரசாங்கத்திற்கு ஏதாவது தகவல் வந்திருக்கிறதா? அதைப் பரிசீலனை செய்து விழுப்புரம் தாலுகா பூராவும் அவர்கள் எடுத்துக்கொள்வதற்கு அரசாங்கம் தகுந்த உத்தரவு இடுவார்களா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது, சர்க்கரை உற்பத்தி பற்றியும், பாக்டரி அமைப்பது பற்றியும்தான். இந்தக் கேள்விக்கு தகவல் இருக்கிறது. எவ்வளவு நிலம் ரொஜிஸ்டர் செய்ய வேண்டும் அல்லது செய்யப்பட்டிருக்கிறது என்பதை எல்லாம் பற்றி தனி கேள்வி போட்டால் சொல்கிறேன்.

Burialgrounds

* 468 Q.—**SRI S. LAZAR** (on behalf of Sri V. Arunachala Thevar) : Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state—

(a) whether the Government have received any representation from the Harijans of Poongundi village, Vellanur vattam, Kulathur taluk, Tiruchirappalli district, to provide a pathway to their burial-ground; and

(b) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) Yes, Sir.

(b) The Collector of Tiruchirappalli is taking action in the matter.

Prevention of Corruption Act

* 469 Q.—**SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR** (on behalf of Sri M. Jagannathan) : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state the number of persons (i) charged, (ii) prosecuted, (iii) convicted and (iv) acquitted for offences under the Prevention of Corruption Act II of 1947, during the years 1956-57 and 1957-58?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : During 1956-57, four persons were charged and prosecuted under the Prevention of Corruption Act II of 1947; among them only one was convicted and the rest were acquitted. During 1957-58, no person was charged under the Act.

SRI N. MARUDACHALAM : இந்தக் குற்றம் சாட்டப்பட்டவர்கள் எந்தெந்த உத்தியோகத்தில் இருந்து லஞ்சம் வாங்கினார்கள் என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கோவாப்போட்டிப் டிபார்ட்மெண்டைச் சேர்ந்தவர்கள்.

18th February 1959]

Milk powder

* 470 Q.—SRI M. KALYANASUNDARAM : Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) the quantity of milk powder allotted to this State by the Centre for the year 1958;

(b) whether whole quantity has been received and distributed in the State; and

(c) how the distribution is made?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) One thousand two hundred metric tons or 26,400 bags of 100 lb. each.

(b) Yes Sir; expect for a small quantity left out due to the non-receipt of allotment orders from certain Collectors.

(c) The Dairy Products Importers' Association (that is the members of the Dairy Products Importers' Association) took delivery, of the stocks from the State Trading Corporation of India (Private), Ltd. Out of it two-thirds portion was to be distributed to the retailers selected by the Association who had executed agreement with the Collectors concerned and the balance one-third portion to the fair price shops and Co-operative Stores selected by the Collector for the purpose. Out of the two-third portion, a quantity of 80 tons or 1,760 bags was reserved for supply to actual users such as Restaurants, Bakeries, etc. These quantities are being issued on the permits issued by the Collectors.

SRI M. KALYANASUNDARAM : இந்த மாதிரி ஸ்தாபன மூலம் விநியோகிக்க வேண்டிய காரணம் என்ன? வியாபாரிகள் மூலம் விநியோகிக்க வேண்டுமென்று எதற்காக அவர்களுக்கு அனுமதி கொடுக்க பட்டது? அவர்கள் பூராவையும் நம் ராஜ்யத்திலேயே விற்பார்களா? அல்லது நம் ராஜ்யத்திற்கு ஒதுக்கப்பட்டதில் ஒரு பகுதியை பம்பாய் போன்ற ராஜ்யங்களுக்கு அனுப்பினார்கள் என்று சர்க்காருக்கு ஏதாவது புகார் வந்துள்ளதா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இந்த முறை தான் இதற்கு முன்பும் கையாளப்பட்டது. மத்திய அரசாங்கம் மீண்டும் இந்த அரசாங்கத்தைக் கேட்டது. இம்மாதிரி இதை எடுத்துக்கொண்டு விநியோகம் செய்வதை முற்றிலும் ராஜ்ய சர்க்கார் எடுத்துக் கொள்ளுமா என்று கேட்டது. அப்படி எடுத்துக் கொள்வது என்றால் இந்த அரசாங்கமோ அல்லது அரசாங்கம் நியமிக்கிறவர்களோ மொத்த பணத்தையும் கட்டித் தான் அதற்குப் பின் விநியோகிக்க வேண்டும். இந்த அரசாங்கம் தனது அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவித்தது. மொத்தமாக எடுத்துக்கொண்டு ஸ்டேட் டிரேடிங் கார்பொரேஷனே செய்யலாம். அதற்குப் பிறகு சில்லரை வியாபாரத்தை சிலில் சப்ளை கமிஷனர் ஏற்பாடு செய்வார்கள் என்று இந்த அரசாங்கம் தெரிவித்தது. அதற்கு ஏற்றவாறு ஸ்டேட் டிரேடிங் கார்ப் ரேஷன், சிலில் சப்ளைஸ் கமிஷனரை கலந்து கொண்டு அதை ஏற்றெடுத்து டயரி பாரம்சுக்கு அனுப்புவதில் 2-3 பங்கு இவர்கள் விநியோகிப்பதும், 1/3 பகுதி சிலில் சப்ளைஸ் கமிஷனர் மூலம் விநியோகிப்பது என்றும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. சிலில் சப்ளைஸ் கமிஷனரைப் பொறுத்த மட்டில், ஏற்கெனவேயிருந்த Fair Price ஷாப்பஸ், கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு கொடுக்கப்பட்டது. ஆனால் சில புகார்கள் வந்திருக்கின்றன. எந்தவிதமான புகார்கள் என்ற தகவல் என்னிடம் இல்லை. மீண்டும் இந்த அரசாங்கம் தெரிவித்திருக்கிறது. இப்படி ஒரு அலோஷியேஷன் கொடுப்பதற்குப்

[18th February 1959]

பதிலாக இனி மொத்த வியாபாரத்தைக் கூட கோவாப்பேட்டில் ஸ்டோர்ஸ்க்கு கொடுப்பது என்று இந்த அரசாங்கம் தெரிவித்திருக்கிறது. ஸ்டேட் ட்ரேடிங் கார்பொரேஷன் அதற்கு ஒப்புக் கொள்ளும் என்று நினைக்கிறேன்.

SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR : Does this allotment include the UNESCO allotment also?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : It is not for free distribution. It is for sale.

Dairy Farm for the Madurai District

* 471 Q.—**SRI V. SANKARAN :** Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) whether the Government are proposing to organize a Dairy Farm in Madurai district under the Key Village Scheme; and

(b) if so, at what place and when?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

Forest fire

* 472 Q.—**SRI N. K. PALANISAMI :** Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state—

(a) whether any special arrangements have been made to protect the forests in the State from forest fire; and

(b) if so, the details thereof?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) & (b) General protection of the Reserved Forests from forest fires is done with the help of the best subordinates and the local villagers who have in return certain rights and privileges in the forests. In addition a special protection system by which the hill tribes and the forest subordinates in extinguishing fires, etc., in return for annual rewards is also in force. Forests are also protected from fires by a system of fire lines; fire patrols and observation stations wherever necessary. Every year printed notices are also issued to villagers warding them about the consequences of wilful incendiarism in forests and pointing out the evil effects of forest fires and the relevant provisions of the law against forest offence particularly connected with forest fires. The contents of these notices are advertised by beat of tom tom in the villages.

SRI N. K. PALANISAMI : இந்தக் கீட்டுத் தீ பாவுவதைத் தடுப்பதற்கு ஏற்கெனவே தனியாக ஒரு “ஸ்குவாட்” இருந்ததை மத்தியில் நிறுத்தினார்களா? அப்படியானால், அதற்கு என்ன காரணம்?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இது பற்றி தனியாக கேள்வி கேட்கவேண்டும்.

18th February 1959]

Polytechnic and Industrial Training Institute

* 473 Q.—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether there is any proposal to open one Polytechnic and one Industrial Training Institute in the districts where none exists now?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : There is a proposal to open polytechnics in the Districts of North Arcot and Kanyakumari where there is none now. There is no proposal to open any new Industrial Training Institute.

SRI A. A. RASHEED : May I know whether all the districts will have one polytechnic each at least during the Second Five-Year Plan?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : If we have one in North Arcot and one in Kanyakumari, then we would have covered all the districts except the Nilgiris.

Buildings of the former, Pudukkottai State

* 474 Q.—SRI S. LAZAR (on behalf of Sri V. Arunachala Thevar) : Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state—

(a) whether the buildings taken over by the Government from the then Pudukkottai State in the Pudukkottai Municipal limits have been repaired and properly maintained; and

(b) if so, the amount spent thereon for the past two years towards repairs?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) The buildings under the occupying departments were not maintained properly, but repairs to most of the buildings, so far it devolved on the Public Works Department had been carried out regularly spending the required amount under repairs.

(b) The expenditure incurred under repairs for the years 1956-57 and 1957-58 are as follows :

	1956-57.
	RS.
By occupying department	6,040
By Public Works Department	33,879
Total	39,919
	1957-58.
	RS.
By occupying department	11,207
By Public Works Department	34,621
Total	45,828

[18th February 1959]

Housing Scheme for Valavanur Police Constables

* 475 Q.—SRI A. GOVINDASAMY : கனம் உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) வளவனூர் போலீஸ் காண்ஸ்டேபிள்களுக்கு வீடு கட்டுகிற திட்டம் ஏற்பாடாகியிருக்கிறதா ?

(ஆ) அப்படியானால் எப்பொழுது அமுலுக்கு வரும் ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) No Sir

(b) Does not arise.

SRI A. GOVINDASAMY : வளவனூரில் உள்ள ஸப் இன்ஸ்பெக்டர், காண்ஸ்டேபிள்கள் இவர்களெல்லாம் வீடு இல்லாத நெருக்கடியால் கஷ்டப்படுகிறார்கள். அவர்களுக்கு வீடு கட்டிக் கொடுக்கும் திட்டத்தைப் பற்றி அரசாங்கம் ஆலோசித்து, அந்தத் திட்டத்தை வருகின்ற பட்ஜெட்டிலாவது சேர்ப்பார்களா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : வீடு கட்டிக் கொடுக்கும் திட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டு வருகிறது. இப்பொழுது யோசனையில் இல்லை என்று சொன்னேனே தவிர, நிதி நிலைமைக்கு ஏற்றவாறு இதெல்லாம் ஒவ்வொன்றாக எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.

Khadi

* 476 Q.—SRI P. G. MANICKAM : உள் விவகார அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து பதிலளிப்பாரா—

(அ) 1958-59-ம் வருஷத்திலே சென்னை அரசாங்க காதி (Khadi) இலாகாவுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட தொகையிலே 1958-ம் வருஷக் கடைசி வரைக்கும் செலவழிக்கப்பட்ட தொகை எவ்வளவு?

(ஆ) எத்தனை ரூபாய்கள் மதிப்புள்ள கதர் குணிகள் விற்பனை செய்யப்பட்டன?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) The Budget Estimate for 1958-59 was Rs. 253.13 lakhs which was revised to Rs. 138.03 lakhs in the revised estimates for 1958-59. The expenditure incurred up to the end of December 1958 was Rs. 84,89,416.

(b) The value of Khadi sold during 1958-59 (up to December 1958) was Rs. 49,57,920.80.

SRI P. G. MANICKAM : இந்த நூற்பு வேலை செய்வதற்கான வ. ய்ப்பு. கள் எத்தனை தொழிலாளிகளுக்கு இதன் மூலம் கிடைத்தன ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இதுபற்றி தனியாக கேள்வி கேட்டால், விவரம் சொல்லலாம்.

Harijan converts

* 477 Q.—SRI S. LAZAR : Will the Hon. the Minister for Public Works be pleased to state the significance of the statement that " Harijan Converts will be treated as Backward Classes for the purposes of Scholarships for Law Course " in Notification II issued by the Director of Harijan Welfare in the Fort St. George Gazette, dated 11th June 1958?

THE HON. SRI P. KAKKAN : Prior to 1951 Scheduled Caste converts were not given scholarships from the Harijan Welfare Department for Law Course. They are given scholarships from

18th February 1959]

the Harijan Welfare Department for this course only from the year 1951-52. As the Scheduled Caste converts were then treated as Backward Classes for purposes of admission in the colleges they were classified as Backward Classes for purposes of granting scholarships from the Harijan Welfare Department for Law Course.

SRI S. LAZAR : ஏனைய சலுகைகள் கொடுக்கப்படவில்லை என்று சொன்னாலும் கூட, கல்வித் துறையிலாவது அதே சலுகைகள் கொடுக்க சர்க்கார் திட்டத்தை வகுத்திருக்கிறபொழுது, அதுவும் சட்டக் கல்லூரியில் படிக்கக்கூடிய ஹரிஜன இறிஸ்துவ மாணவர்களுக்கு மறுக்கப்பட்டது ஏன்?

THE HON. SRI P. KAKKAN : கல்வித் துறை என்றால், காலேஜில் படிக்கின்ற மாணவர்களுக்கு ஸ்காலர்ஷிப் போன்றது கிடையாது. மற்றபடி கல்வித் துறையில் என்னென்ன உதவி கொடுக்கவேண்டுமோ, அதையெல்லாம் அரசாங்கம் கொடுத்துக்கொண்டு வருகிறது.

SRI P. G. MANICKAM : ஷெட்யூல்டு வகுப்பினர் ஜாபிதாவில் எந்தெந்த இதர வகுப்பினர்கள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்? அல்லது சேர்க்கப் படுவதற்கு விண்ணப்பித்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : தனியாக கேள்வி போடவேண்டும்.

SRI S. NAGARAJA MONIGAR : சமூகத்தில் மிகவும் பின்தங்கிய மக்கள் ஹரிஜன அருந்ததியர்கள், காந்தியின் மனத் திருப்திக்கு உகந்த வகையில் அவர்களுக்காக ஒரு தனி இலாகா ஏற்படுத்தி அந்த வேலையை செய்துகொண்டிருக்கிறோம். தாழ்ந்த தன்மையுள்ள வேறு மதத்தைச் சேர்ந்தவர்களையும் இதில் சேர்த்துகொண்டு ஹரிஜன மக்களுக்கு எப்படி வேலை செய்ய முடியும்? ஆகவே, சர்க்கார் அதற்குத் தகுந்த முறையில் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களுக்கு வேலை செய்யவேண்டும். மற்ற இனங்களுக்கு அவர்களுக்குத் தகுந்த முறையில் வேலை செய்வார்களா என்று கேட்கிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : முதலில் இந்த இலாகாவானது ஏற்பட்டது கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் கூறியபடிதான். ஹரிஜனங்களை முதலில் கவனிக்கவேண்டுமென்ற நோக்கத்தோடுதான் இது முதலில் ஏற்பட்டது. இதர சமூகத்தினருடைய நன்மையையும் கவனிக்க வேண்டுமென்ற கருத்தில், ஹரிஜன கிருஸ்துவர்களும் ஏழைகளாக இருப்பதால் அவர்களுடைய நிலைமையையும் கவனிக்கவேண்டுமென்று பின்னால் அரசாங்கம் அதற்கு ஒரு முடிவு எடுத்திருக்கிறது.

Liquor permits

* 478 Q.—**SRI A. A. RASHEED :** Will the Hon. Minister for Home be pleased to state the number of liquor permits issued in the Madras City in the years 1956-57 and 1957-58 to Indian women?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : Sir, the number of fresh liquor permits issued to Indian women in the Madras City during 1956-57 and 1957-58 is two and five respectively. The number of liquor permits renewed during the aforesaid year is eleven and ten respectively.

SRI A. A. RASHEED : Were the permits issued to women on doctors' recommendation or on their application stating that they were addicts?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : All permits are issued on medical grounds.

[18th February 1959]

SRI A. GOVINDASAMY : இப்படி குடிப்பதற்கு லைசென்ஸ் கொடுப்பதினால் எஜமானனே, எஜமானியோ குடித்துவிட்டு மீதியை வேலைக் காரர்கள் குடித்துவிட்டு சங்கமத்திற்கு உள்ளாகிறார்களே? ஆகவே, குடிப்பதற்கு லைசென்ஸ் வழங்குவதை அறவே ஒழிப்பதற்கு அரசாங்கம் முயற்சி செய்யுமா? இந்த பெர்மிட் முறையினால் பல ஊழல்கள் நடப்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இம்மாதிரி கொடுப்பது “மெடிகல் திரௌண்ட்ஸ்” பேரில் தான். இப்பொழுது இருக்கிற அரசியல் அமைப்பு சட்டத்தின்படி அதைத் தவிர்ப்பதற்கு இல்லை.

SRI A. A. RASHEED : May I know whether cases of drunkenness were reported among the permit-holders?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : I have no information.

Vanoli

* 479 Q.—**SRI M. KALYANASUNDARAM :** Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(a) when the representation was made by the Government to the Union Government to adopt the term ‘Vanoli’ in Tamil broadcast of Akashvani; and

(b) with what results?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) In August 1958, the Minister for Home, Madras, requested the Minister for Information and Broadcasting, Government of India, to consider the suggestion that in the Tamil announcements from the All-India Radio, Tiruchirappalli, the word ‘Vanoli’ may be used rather than ‘Akashvani’;

(b) The Minister for Information and Broadcasting, Government of India, has stated that the All-India Radio has adopted the word ‘Akashvani’ on its All-India name in India, and it has, therefore, now become a kind of trade mark. The word is taken from Kannada and has been adopted as it is understood everywhere in the country. It could not be dropped as it has been adopted as a patent word for the All-India Radio. He, however, assured that he would be instructing the authorities that in the announcements of broadcasts in Tamil ‘Vanoli’ might be used and that there was no objection to ‘Vanoli’ being used side by side with ‘Akashvani’.

SRI M. KALYANASUNDARAM : சென்னையிலும் டெல்லியிலுமிருந்து அஞ்சல் செய்யக்கூடிய தமிழ் செய்தி அறிக்கையிலும் வானொலி என்று என் உபயோகப்படுத்தப்படவில்லை.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இப்பொழுது உபயோகப்படுத்துகிறார்கள்.

SRI N. R. THIAGARAJAN : ஐயா, மழை காலங்களில் வானில் உண்டாகும் இடி, பேரிடி, குழறல் போன்றவைகளை வானொலி என்று அழைப்பது பொருத்தமாக இருக்கும். ஆகவே, இந்த அர்த்தமற்ற, பொருத்தமற்ற, கருத்துமற்ற வானொலியை ஒழித்து ஒதுக்கித்

18th February 1959]

தள்ளிவிட்டு, நான் கண்டுபிடித்த வான்வழி வரும் மனிதக் குரலை குறிப்பிடும்பொழுது, “வான்குரல்” என்று உபயோகிக்கும்படி [மத்திய சர்க்காருக்கு பொர்சு செய்வீர்களா? (சிரிப்பு).

MR. SPEAKER: The hon. Member is giving information.

SRI K. ANBAZHAGAN: தமிழ்ச் செய்திகள் அறிவிக்கிறபொழுது ‘வானொலி’ என்ற தமிழ்ப் பெயரை மட்டுந்தான் பயன் படுத்த வேண்டுமே தவிர பிற மொழிச் சொல்லை தமிழ்ச் செய்தியோடு இணைத்து அறிவிக்கக் கூடாது என்று வற்புறுத்துவதற்கு இந்த அரசாங்கம் முன்வருமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: ஒருவருடைய பெயரைச் சொல்லுகிறபொழுது “அன்பழகன்” என்று ஆங்கிலத்தில் சொல்லக்கூடாது என்று ஆட்சேபனை செய்யமுடியாது. அம்மாதிரி “ஆல் இந்தியா ரேடியோ” நியைத்தின் பெயர் ஆகாசவாணி என்று சொல்லக்கூடாது என்று சொல்லமுடியாது. வானொலி என்ற சொல்லையும் கூடிய வரையில் உபயோகப்படுத்துவதற்கு அவர்கள் ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இப்பொழுது அம்மாதிரி உபயோகப்படுத்தவும் செய்கிறார்கள்.

SRI M. KALYANASUNDARAM: “ஆல் இந்தியா ரேடியோ” என்று ஆங்கிலத்தில் அறிவிக்கப்பட்டபொழுது, அதை இந்திய மொழியில் சொல்லவேண்டுமென்று தெரியப்படுத்தாத சர்க்கார், ஆகாசவாணி என்று சொல்வதை வானொலி என்று அழைக்க வேண்டுமென்று இப்பொழுது மட்டும் எழுதுவதற்கு காரணம் என்ன?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: “ஆல் இந்தியா ரேடியோ” என்று அறிவித்தபொழுது ஆட்சேபனை செய்யாத மக்கள் இன்றைக்கு ஆகாசவாணி என்று சொல்லும்பொழுது தடை சொல்ல வந்திருப்பது கொஞ்சம் ஆச்சரியமாகத்தான் இருக்கிறது. (சிரிப்பு) இருந்தாலும், மக்கள் சில விஷயங்களைச் சொல்லும்பொழுது, அது என்ன தரத்தில் இருந்தாலும்கூட, அதையும் கவனிக்கவேண்டியது அவசியமாக இருக்கிறது.

SRI M. R. KANDASWAMI MUDALIYAR: ஆகாசவாணி என்ற சொல்லை மாற்றி வானொலி என்று அழைக்க வேண்டுமென்று கிளர்ச்சி இருக்கிற காலத்தில், ஒரு சமயம் இன்மேல் சென்னை ராஜ்யத்தில் ஓர்ந்தி பெயரையே யாருக்கும் வைக்கக்கூடாது என்ற கிளர்ச்சி நடக்குமானால், அதற்கு ஏதாவது அரசாங்கம் தடை ஏற்படுத்த முன்வருமா?

MR. SPEAKER: The question is hypothetical.

SRI A. GOVINDASAMY: ஆகாசவாணி என்பதை வானொலி என்று மாற்றாத வரையில் உண்ணாவிரதம் இருந்து உயிரை விட திருவாளர் ரங்கரத்தினம் தன்னுடைய உயிரைத் தியாகம் செய்ய இருக்கிறார்கள். ஆகவே, அதைத் தடுத்து நிறுத்த அரசாங்கம் தகுந்த நடவடிக்கை எடுத்துக் கொண்டு, அவரை உண்ணாவிரதத்தை கைவிடும்படி கேட்டுக்கொள்ளுவது அரசாங்கத்தினுடைய பொறுப்பு இல்லையா?

MR. SPEAKER: How does this arise from this question?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: இப்பொழுது வானொலி என்று உபயோகப்படுத்தப்படுகிறதா என்பதுதான் பிரச்சனை. வானொலி என்ற சொல்லை உபயோகப்படுத்துவதாக ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள். வானொலி என்பது மட்டுமல்ல, ரேடியோ என்பதற்கு மற்ற பிரதேச மொழியிலும் தகுந்த வார்த்தை இருக்குமானால், அதையும் இப்பொழுது உபயோகப்படுத்துவதற்கு ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அதுமாதிரி இப்பொழுது நடைமுறையிலும் வந்திருக்கிறது. ஆகையினால் இதற்காக உண்ணாவிரதம் இருப்பது அவசியமில்லை. அசெம்பலியும் கூட்டமும் முடிவடைவதால், அவர்களும் கூடிய சீக்கிரம் உண்ணாவிரதத்தை கைவிட்டுவிடுவார்கள் என்று நினைக்கிறேன்.

[18th February 1959]

10-20 SRI A. V. P. ASAITHAMBI : இது இப்பொழுது மிகவும்
 a.m. முக்கியமான பிரச்சனையாக இருந்து வருவதால் இதன் பேரில் அரை மணி
 நேரம் விவாதிப்பதற்கு அனுமதிக்க வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்
 கிறேன்.

Death of Pagadala Venkatarathnam in London

* 5 S.N.Q.—MR. SPEAKER : This question was not circulated. However, I have permitted the hon. Member Sri Anbazhagan to put it. I shall read the question.

SRI K. ANBAZHAGAN : “ Will the Hon. the Minister for Home be pleased to state the following :—

(a) whether the Government received any intimation from the office of the Indian High Commissioner, London, or any other source about the death of one Pagadala Venkatarathnam; and

(b) if so, the date on which it was received and the date on which it was intimated to the concerned people, i.e., parents or guardian? ”

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (a) Yes, Sir. A telegram was received from the High Commission of India, London about the death of Pagadala Venkatarathnam, asking the State Government to convey the news to his father, Sri P. Laxmipathy at No. 6, Thandavarayagramani street, Tondiarpet, Madras-21; and

(b) the telegram was received late on 16th January 1959. The Commissioner of Police, Madras was asked on 17th January 1959 to communicate the news to the father. Enquiries were made by the Police on the same day, i.e., on 17th January 1959 but the father was not found on the address given in the telegram and his whereabouts could not be traced. After a news item appeared on 12th February 1959 in the Madras ‘Mail’ about the death of P. Venkatarathnam, the mother was traced by the Police with the assistance of the Editor, Madras Mail, and the information was conveyed to her on 13th February 1959.

SRI K. ANBAZHAGAN : தலைவர் அவர்களே, 13-1-59 அன்று லண்டனில் இறந்துபோன செய்தி இங்கு 16-1-59-ல் கிடைத்ததாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதற்குப் பின்னால் இந்த செய்தியை ஒரு மாதத்திற்குப் பின்னால்தான் இறந்துபோனவரின் தாயாரிடம் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இறந்து போனவரின் குடும்ப விலாசம், அவருக்கு பாஸ்போர்ட் கொடுக்கப்பட்டிருப்பதால் அந்தப் பாஸ்போர்ட் இலாகாவினிடம் இருந்தும், அந்த பாஸ்போர்ட்டுக்காக ஐர்பீன் கொடுக்கப்பட்டிருப்பதால் தாயாருடைய பெயரும், முகவரியும் இருந்துங்கூட இதை உடனே அறிவிப்பதற்கு அரசாங்கம் ஏன் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளவில்லை? இறந்து போனவருக்கு தகப்பனார் இல்லையென்றால் அவரது உறவினர்களைக் கண்டுபிடித்து அறிவிக்க வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமையல்லவா? சுமார் இருபது நாட்களுக்குப் பின்னால் மெயில் பத்திரிகையில் இந்த செய்தி வெளிவந்த பிறகு, இந்த விவரத்தை அறிந்து அவர்களிடம் இவ்வளவு காலதாமதம் செய்து அறிவித்தது பெருந்தவறு என்பதை அரசாங்கம் உணருகின்றதா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : ஹைகமிஷனரிடமிருந்து வந்த செய்தியில் குறிப்பிட்டிருந்த விலாசத்தின்படி விசாரித்ததில் சரியான விலாசம் கிடைக்கவில்லை. அதற்குப் பின்னால் சரியான விலாசம் தெரிந்த உடன் அவர்களிடம் உடனே அறிவிக்கப்பட்டது.

18th February 1959]

SRI M. KALYANASUNDARAM : போலீஸாரால் விலாசத்தை உடனே கண்டு பிடிக்க முடியவில்லை என்றால் பத்திரிகை மூலமாக இதை உடனே அறிவித்திருக்கலாமல்லவா? அவ்விதம் ஏன் போலீஸார் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளவில்லை?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இந்தச் செய்தியை பத்திரிகை மூலமாக அறிவிக்க வேண்டுமென்று போலீஸாருக்குத் தோன்றவில்லை. அவ்விதம் தோன்றியது தவறு என்று அரசாங்கம் கருதவில்லை.

SRI A. A. RASHEED : Sir, has the attention of the Government been drawn to the statement of the mother of the deceased that she had not changed her address?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : I have no information, Sir.

SRI K. ANBAZHAGAN : தலைவர் அவர்களே, லண்டனில் இறந்து போனவர், திடீரென்று ஏற்பட்ட விபத்து 'ஆக்ஸிடெண்டு' காரணமாக இறந்து போனபின், அவருடைய உடல் ஏறக்குறைய 17 நாட்கள் வைக்கப் பட்டிருப்பதாகத் தெரிந்தும், அதைப்பற்றி அவருடைய பெற்றோருக்கு எப்படியாவது செய்தியை அறிவிக்கவேண்டும் என்று அக்கறை அரசாங்கத்திற்கு இல்லாததற்கு காரணம் என்ன?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : அவ்வாறு அவருடைய சொந்தக்காரர்களுக்கு தெரிவிக்க வேண்டும் என்றுள்ள அக்கறை அரசாங்கத்திற்கு இல்லாமல் இல்லை.

Scarcity of kerosene

MR. SPEAKER : This question also was not circulated and I will read it.

* 6 S.N.Q.—**SRI S. LAZAR :** Will the Minister for Home be pleased to state—

(i) whether the Government are aware of the sudden scarcity of kerosene in the market and the consequent difficulties to which the public are being subjected;

(ii) and if so, the remedial measures that are being taken by them?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (i) & (ii) The Government of India imposed a 5 per cent cut during the six month period July to December 1958, on the quantity of kerosene sold by major oil companies in view of acute foreign exchange position. Some time towards the end of December 1958 an impression gained ground that there would be a shortage in the stock of kerosene and there occurred a certain amount of panic buying of kerosene in many parts of the State, creating an artificial high demand resulting in sudden scarcity of kerosene. The retail-dealers and hawkers exploited the situation and raised the retail price of kerosene sold to the public. In Madras City, the retail-dealers were reported to have stopped selling kerosene during the last week of January 1959, on the plea that they had not received supplies. Thus the rise in selling prices was due to the activities of unsocial elements and were quite out of proportion to the gap

[18th February 1959]

between the supplies and normal demand. It was also clear that the increase in selling prices was not at the producer-importer level but at the retailer-consumer level.

Remedial measures were taken immediately by all Collectors in the districts and the Collector of Madras in so far as the City was concerned. Discussions were held by them with the representatives and agents of oil companies with a view to making regular supplies of kerosene available to the public at normal price. In Tiruchirappalli, the Collector convened a conference of wholesale dealers and retail dealers including Members of the Legislature on 31st March 1959, at which the agents of the companies agreed to release the usual quota to the wholesale dealers and sub-dealers, and the retail dealers agreed to sell kerosene at 25 n.p. per bottle to the consumers. Other Collectors were also directed to take similar action in their districts in order to ensure that there was no profiteering by retailers.

Meanwhile the Government of India who had made a timely assessment of the scarcity position in regard to supplies of kerosene and its prevailing prices on an all-India basis, decided to remove all restrictions on sales of kerosene and on 7th February 1959 intimated by telegram that in order to ease the situation additional foreign exchange was being allotted to oil companies to enable increased imports of kerosene immediately and that oil companies have also been directed to remove all existing restrictions on their sales of kerosene. Wide publicity was given by this Government to the steps taken by the Government of India by means of a Press Release issued on the same day.

As a result of the various steps taken to ease the scarcity situation, it is gathered from reports received that the rise in retail selling prices that had occurred in several places of the State is being rapidly arrested and that the prices have returned or are quickly returning to normal levels. Instructions have already been issued to all Collectors for taking suitable action in the matter and the situation is being closely watched for prompt action in the light of further developments, if any, in this regard.

SRI S. LAZAR : தலைவர் அவர்களே, ஏதோ மற்றைய மாகாணங்களுக்கு ஒரு பகுதி இங்கிருந்து கடத்தப்பட்டு போய்விட்டதால் தான் இந்த விலையேற்றம் ஏற்பட்டது என்று சொல்லுகிறார்களே, அது உண்மையா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : அதைப்பற்றி என்னிடம் தகவல் இல்லை.

SRI M. KALYANASUNDARAM : மொத்த வியாபாரிகள் குறிப்பிட்ட விலைக்குத்தான் விற்கவேண்டும் என்ற நிர்ணயம் ஏதாவது இருக்கிறதா? இப்போது மொத்த வியாபாரிகள் 5-1-0 விருந்து 5-9-0-க்கு விலையை உயர்த்திவிட்டார்கள். இது சர்க்காருக்குத் தெரியுமா? தெரியுமென்றால் அதன் பேரில் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : அவ்விதம் விலையை கட்டுப்படுத்த வேண்டுமென்றால் விலை கண்ட்ரோல் கொண்டு வரவேண்டும்.

18th February 1959]

மேலும் வியாபாரிகள் ஏதாவது தவறுதலாக நடந்து கொண் டால் அவர்கள் மீது நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளுவதற்கும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு வருகிறது.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்த மண்ணெண்ணெய் விலையேற் றத்தை பயன்படுத்திக்கொண்டு பதுக்கிய வியாபாரிகள் யாை யாவது அரசாங்கம் கண்டு பிடித்து அவர்கள் பேரில் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டி ருக்கிறதா ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : அந்த மாதிரி நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டிய நிலைமை ஏற்படவில்லை.

SRI M. KAIYANASUNDARAM : விலையேற்றத்தை தடுப் பதற்கு கண்டோல் ஏற்படுத்தவேண்டும் என்று அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள். இப்போது மொத்த வியாபாரிகளுக்கு 5-1-0 என்று விலை நிர்ணயித்து அதற்கு மேல் டின் ஒன்றுக்கு மூன்று அணு கமி ஷனும் கொடுக்கிறார்கள். ஆகவே இவ்விதம் சப்ளை செய்யக்கூடிய கம் பெனியார் இந்த விலைக்கு மேல் விற்கக்கூடாது என்று சொன்னாலும், மொத்த வியாபாரிகள் தங்கள் லாபத்தை பெருக்கிக் கொள்வதற்காக விலையை ஏற்றிவருகிறார்கள் என்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : சிறிசில சமயங்களில் இந்த நிலைமை ஏற்படலாம். அதைப்பற்றி அரசாங்கம் அவ்வப்போது கவனித்து வேண்டிய நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டு வருகிறது.

SRI S. NAGARAJA MONIGAR : ஸார், இம்மாதிரி பதுக்கு கின்றவர்கள் பேரில் நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை என்று சொன்னா ர்கள், அவ்விதம் நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு வேண்டிய சட்டம் இல்லையா ? அல்லது சட்டமிருந்தும் நடவடிக்கை எடுக்கப்படவில்லையா ? இப்போது 15 தினங்களாக நாட்டில் இருந்துவரும் நிலைமையை சமாளிக்க என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருக்கிறது ?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இப்போது நடைமுறையில் இதற்கு என்ன சட்டங்கள் எல்லாம் இருக்கின்றன என்று கனம் அங்கத்தினர் அவர்களுக்கு எவ்வளவு தெரியுமோ அந்த அளவு தான் அரசாங்கத்திற்கும் தெரியும். இந்த நிலைமை ஏற்பட்டதற்குக் கார ணம் பற்றுகளுறை ஏற்பட்டதினாலும் சில வியாபாரிகளுடைய நடத்தை யும்தான். இதற்கு விசேஷமான நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளவேண் டிய நிலை ஏற்படவில்லை.

MR. SPEAKER : Questions are over.

[Note.—An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.]

II. CALLING ATTENTION TO LABOUR DISPUTE IN THE UNITED BLEACHERS (PRIVATE) LTD., COIMBATORE.

MR. SPEAKER : I have received notice from Sri S. Pakkiri- sami Pillai and Sri P. S. Chinnadurai, under rule 40 of the Assembly Rules, that they wish to raise a matter of urgent public importance. As per the rules, only one Member can raise the point. Sri P. S. Chinnadurai will raise the point. I allow him to raise the point in a short speech.

10-30
a.m.

SRI P. S. CHINNADURAI : மதிப்பிற்குரிய சபாநாயகர் அவர்களே, மேட்டுப்பாளையம் யுனிடெட் பிளீச்சர்ஸ் நிர்வாகத்தினர் 144 தொழிலாளர்களை வேலை நீக்கம் செய்திருக்கிறார்கள். தங்களை

[Sri P. S. Chinnadurai] [18th February 1959]

வேலை நீக்கம் செய்தது சரியானது அல்ல—சட்டப்படி சரியானது அல்ல— என்று உயர்நீதி மன்றத்திலே வழக்குத் தொடர்ந்திருக்கிறார்கள். அந்த வழக்கு விசாரணையில் இருந்துகொண்டிருக்கும்போதே, யுனிடெட் பிளீச்சர்ஸ் நிர்வாகத்தினர் தொழிலாளர்களையெல்லாம் நீக்கி விட்டு, புது ஆட்களைக்கொண்டு திறந்து வேலை நடக்க ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள். பழைய தொழிலாளர்கள் சிலரைக் குறைந்த சம்பளத்தோடு, பழைய ஸர்வீஸைச் சேர்த்துக்கொள்ளாமல், புது வேலை நிபந்தனையின்பேரில் வேலைக்கு எடுத்துக்கொண்டு சில பேர்களை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இப்படி முதலாளிகள் நடந்துகொள்வது தொழில் அமைதியைக் கெடுப்பதாக இருக்கிறது. தொழில் அமைதியைக் கெடுக்கும் அத்தகைய நடவடிக்கைகளில் இறங்க வேண்டாமென்றும், தொழிலாளர்களை வேலையிலிருந்து நீக்கவேண்டாமென்றும் அ சாங்க அதிகாரிகளும் மற்றவர்களும் ஆலோசனை சொல்லிய போதிலும், அவர்களுடைய அறிவுகளை உதறித் தள்ளிவிட்டு, பழி தீர்க்கிற போக்கிலேயே நடந்துவருகிறார்கள் என்று தெரிகிறது. இப்படிப்பட்ட நிலைமையிலே, கோவை ஜில்லா பஞ்சாலேத் தொழிலாளர்கள் மாநாடு சபீபத்திலே கூடி முதல் விடையின் பழி தீர்க்கும் நடவடிக்கையை எதிர்த்து, தொழிலாளர்களுக்கு ஆதரவு காட்டுகிற முறையிலே முதலாளிகள் பேரில் சரியான நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டுமென்றும் இல்லையானால் சத்தியாக்ரகப் போராட்டத்தைத் துவக்க வேண்டுமென்றும் தீர்மானித்திருக்கிறார்கள். இந்த சத்தியாக்ரகப் போராட்டத் தீர்மானமும், முதலாளிகளுடைய பழி தீர்க்கும் போக்கும், கோவை வட்டாத்திலே பெருந்த பரப்பை. உண்டாக்கியிருக்கிறது. அப்படிப்பட்ட நிலைமையைச் சமாளிக்க நல்ல பலன் அளிக்கத் தக்க முறைகள் பலவற்றை அரசாங்கம் மேற்கொள்ளலாம். சுலபமாக நிர்வாகத்தினரை அரசாங்கம் சொல்லுகிற அறிவுரைக்குக் கட்டுப்பாடு செய்வதற்கு அரசாங்கத்திடம் அதிகாரம் இருக்கிறது. அந்த அதிகாரத்தை உபயோகித்து அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப் போகிறார்கள், பின்னர் அளிக்கத் தக்க முறையிலே என்ன செய்யப் போகிறார்கள் என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Sir, 144 workers employed in United Bleachers (Private), Limited, Mettupalayam, staged a stay-in-strike in the night of 23rd September 1958 protesting against the promotion of a junior worker to 'A' Grade post in the Folding Section. The stay-in-strike continued on the 24th September 1958. The management by a notice, dated 23rd September 1958 informed the workmen that they were staging a lightning stay-in-strike thereby creating a situation which might result in damage to the cloth which was under process. The workers were also informed by that notice that their strike was in contravention of standing orders 30 (2) and (3) of the company and was also illegal. The management requested the workers to resume work immediately and to avoid damage to materials which was in process. By another notice, dated 24th September 1958 the workers were informed by the management that they would be forced to take steps under standing order No. 30, if the workers did not resume work immediately.

The Labour Officer held conciliation and on his advice, the workers agreed to resume work from the beginning of the second shift on 25th September 1958. The management had, however, already issued notice to the workers individually terminating their services.

18th February 1959] [Sri R. Venkataraman]

The parties discussed the situation with the Minister (Home), then in charge of Labour, on 6th October 1958. The Minister suggested to the management that it would not be correct to dismiss all the workers and advised the parties to settle the matter amicably.

The management put up a notice on 8th October 1958 stating that they would be lifting the lock-out, that the factory would work with a new set of workers under new service conditions, and that preference would be given to old workers at the discretion of the management, provided the workers expressed regret in writing for their misconduct in staging the stay-in-strike from 23rd September 1958 to 26th September 1958. The Labour Officer contacted the management on 8th October 1958 and was informed by them that their stand already taken was final. The Government examined the question and referred for adjudication the issue whether the dismissal of 144 workers was justified and, if so, to what relief they were entitled.

The Labour Court, Coimbatore, gave an award holding that the management was justified in dismissing the workers and that therefore the workers were not entitled to any relief. The Labour Court observed that the workers were guilty of misconduct by reason of their illegal strike under the standing orders of the company. The Labour Court also expressed the hope that the management would keep open their offer to take back the workers who expressed regret for their action and entertain such workers accordingly.

Subsequently, the Minister (Industries) discussed the situation with the parties at Coimbatore on 26th January 1959. He advised the management to take back the workers, subject to the condition that the union agreed not to interrupt essential services in future even during any strike and that they would allow the workers engaged in such essential work to perform their normal duties on the management furnishing the union with a list of workers engaged in essential work. The Minister (Industries) also said that the workers would be asked to give individually a letter of apology. However, the management did not agree to the suggestion.

The Coimbatore District Textile Workers' Union, Singanallur, Coimbatore district, represented to Government on 5th February 1959 that the Union has filed a writ petition in the High Court against the award of the Labour Court and that the writ petition had been admitted. Representations were also made to Government that the management have started the working of the factory on 7th February 1959 with a new set of workers.

I may state that the Government have taken all possible action to bring about a settlement and to restore amicable relations in the factory. It is unfortunate that the management did not accept the advice of the Government.

[18th February 1959]

III.—ADJOURNMENT MOTION *RE* DROUGHT CONDITIONS IN AREAS OF PUDUKKOTTAH AND LALGUDI TALUK OF TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

MR. SPEAKER: I have received notice of an adjournment motion from Sri M. Kalyanasundaram, which reads as follows:—

“ I move that the business of the House be adjourned to discuss the following matter of urgent public importance, viz:—

‘ failure of the Government to issue proper instructions to the Collector of Tiruchirappalli regarding relief measures to the areas of Pudukkottah affected by serious drought and to the areas in Lalgudi taluk affected by pest in a very large scale resulting in serious damage to crops in both the areas ’.”

I want to know from Sri Kalyanasundaram how this is an urgent matter.

SRI M. KALYANASUNDARAM: நான் என்ன பேசப்போகிறேன் என்று சபாநாயகர் எப்படித் தெரிந்துகொண்டார் என்று தெரியவில்லை.

MR. SPEAKER: The hon. Member cannot make a speech. He can convince me about its urgency but I cannot allow him to make a speech in support of his adjournment motion.

SRI M. KALYANASUNDARAM: இந்தப் பிரச்சனை முக்கியமாக இருப்பதால்தான் அவசியமாக இருக்கிறது

MR. SPEAKER: இது நேற்று நடந்ததா, இன்று நடந்ததா? எப்படி முக்கியமாகும்?

SRI M. KALYANASUNDARAM: சர்க்காருக்குத் தெரிந்திருந்தும் இது வரையில் நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை. 30,000 ஏக்கருக்கு மேல் பாதிக்கப்பட்டு விவசாயம் கெட்டுப் போயிருக்கிறது. அதனால் உற்பத்தி கிடையாது. லால்குடி தாலுகாவில் இந்த மாதிரி இருக்கிறது. சர்க்கார் நடவடிக்கை எடுப்பார்கள் என்று எதிர்பார்த்தும் நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை. இப்போதாவது சர்க்கார் கவனத்திற்குக் கொண்டுவந்தால் நன்றாக இருக்கும் என்றுதான் நான் இங்கே சொத்துச் சொல்ல விரும்பி பிடித்து. புதுக்கோட்டை பகுதியிலேயும் மழை இல்லாததால் நஷ்டம் உற்பத்திக்கூடாது. இந்த நிலைமையைக் கண்டு வசூல் செய்வது, கடன் பாக்கிகள் வசூல் செய்வது என்று வந்தால், அடுத்த சாகுபடி நடைபெறாது. அதற்காகத்தான் நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டுமென்று அவசரமாக விஷயமானதால் இங்கே கொண்டுவந்துருக்கிறேன்.

MR. SPEAKER: It is not as if this pest attack or drought happened yesterday or the day before yesterday and that the matter could not have been raised before by other methods. This pest attack and drought must have been there for some time. This is not the occasion to discuss it by way of an adjournment motion. The hon. Member can raise this subject while the House discusses the budget under the Demand for Agriculture. Simply because this is the last day of the present sitting, there is no justification to move this adjournment motion. I rule the adjournment motion out of order.

18th February 1959]

IV.—PRIVILEGE MOTION *RE* PUBLICATION OF AN ARTICLE
IN 'DINA THANTHI'.

MR. SPEAKER: I have received a letter, dated 17th February 1959 from two hon. lady Members, Srimathi Kolanthai Ammal and Srimathi Lakshmikantham drawing my attention to a report of a speech of Sri K. Anbazhagan published in the 'Dina Thanthi' of the 15th February 1959. They raise objection to the following passage:—

“காங்கிரஸ் எம்.எல்.ஏ.க்கள் அத்தனை பேரும் பொம்மைகள். அவர்களில் சேலை கட்டிய பொம்மைகளும் உண்டு. அந்த சேலை கட்டிய பொம்மைகளைக் கண்டதும் மந்திரி சுப்பிரமணியத்துக்கு கல்யாண எண்ணம் உண்டாகிறது.”

This is what is stated in the Paper. Before I give my ruling, I would like to ask hon. Member Sri Anbazhagan to state whether what is mentioned there is correct. 10-40 a.m.

SRI K. ANBAZHAGAN: தலைவர் அவர்களே, தாங்கள் அந்தப் பத்திரிகையிலிருந்து படித்த அந்தத் தொடர்கள் அந்த வகையிலே என்னுடைய பேசப்படவில்லை. அந்தக் கருத்துக்களுக்கும் நான் பேசிய பேச்சுக்கும் எவ்விதமான தொடர்பும் இல்லை என்று நான் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM rose—

MR. SPEAKER: There cannot be a discussion on this.

SRI M. KALYANASUNDARAM: I want to make a submission, Sir. The hon. Member has stated . . .

MR. SPEAKER: I am afraid I cannot allow a discussion on this now. How can there be a discussion now? I am going to give my ruling.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, as far as the hon. Member is concerned, he has made a categorical statement that he did not speak in the manner in which it is published. I would therefore request you to defer this matter for further consideration. We may take it up again on 2nd March. Meanwhile, we may find out whether the Paper concerned could be proceeded against if there is any provision for doing so.

MR. SPEAKER: I was about to say that myself. I am prepared to take the word of the hon. Member and no further action need be taken. I have had no time or opportunity to send for the Editor of the Paper and ascertain the details. So, I was about to say that I shall take up this matter on the 3rd March as it may not be possible to take it up on the 2nd March. Having said this, I would like to take this opportunity to make a general observation, and it is this. Every Member of this House should maintain the dignity of this House and of its Members. There should not be any opportunity for Papers to report speeches of this nature.

[18th February 1959]

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, let me add to what you have stated one more thing. I would also like to make this appeal. Particularly, when we speak about lady Members, I hope hon. Members will keep it in mind that they will have to be chivalrous to them. Especially when they have come into the House in spite of their tradition of remaining in their houses, they should be treated in such a way that more and more lady Members are encouraged to come into the House as Members. If speeches like this are made or even alleged to have been made, I am afraid it will certainly discourage other ladies to come into this House as Members. This point may kindly be remembered by all the hon. Members whenever they make a reference to lady Members. That is my only appeal, Sir.

SRI K. ANBAZHAGAN rose—

MR. SPEAKER : I have already stated that there cannot be any discussion on this matter.

SRI K. ANBAZHAGAN : The Hon. Minister has given some advice. I want to reply to it by way of personal explanation.

MR. SPEAKER : He has only made a suggestion.

SRI K. ANBAZHAGAN rose—

MR. SPEAKER : If the hon. Member wants, he can give a statement and I shall see whether that could be published later.

V.—ANNOUNCEMENT *re* BILL PASSED BY THE COUNCIL.

MR. SPEAKER : I have to announce that the Madras Public Health (Amendment) Bill, 1959 (L.C. Bill No. 2 of 1959), passed by the Legislative Council on the 16th February 1959 has been received for the concurrence of the Assembly.

VI.—GOVERNMENT BILL.

THE MADRAS OPEN PLACES (PREVENTION OF DISFIGUREMENT) BILL, 1958 (L.C. BILL NO. 8 OF 1958)—*cont.*

MR. SPEAKER : Yesterday, we were discussing the Madras Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 and we have finished the first reading. Now, let us proceed with the clause by clause consideration of the Bill.

Clause 2.

MR. SPEAKER : The motion is—

“That clause 2 do stand part of the Bill.”

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

“In sub-clause (a), *omit* ‘,’ (comma) in between the words ‘signs’ and ‘or’.”

SRI K. B. S. MANI : I second the amendment, Sir.

18th February 1959]

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

“ In sub-clause (b), *put* (1) in between the words ‘ advertisement ’ and ‘ which ’.”

SRI K. B. S. MANI : I second the amendment, Sir.

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

“ In sub-clause (b) (1) *omit* the words ‘ involving violence ’.”

SRI K. B. S. MANI : I second the amendment, Sir.

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

“ In sub-clause (b) (iii), *put* (2) in between the words ‘ or ’ and ‘ which ’.”

MR. SPEAKER : The amendment falls through for want of a seconder.

SRI S. LAZAR : Sir, my friends here have been standing to second the amendment.

MR. SPEAKER : The hon. Member should not attribute motives to the Speaker. I waited for some time. No hon. Member got up to second the amendment. Only after seeing that nobody was getting up to second the amendment, I said, ‘ The amendment falls through for want of a seconder ’. At least hereafter let hon. Members be quick in standing up for seconding amendments.

SRI K. B. S. MANI : I second the amendment, Sir.

SRI T. SAMPATH : Sir, I move—

“ *Renumber* items (iv) and (v) of sub-clause (b) as items (i) and (ii).”

SRI V. SANKARAN : I second the amendment, Sir.

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

“ In item (iv) of sub-clause (b) *omit* the word ‘ deliberately ’.”

MR. SPEAKER : Who is seconding the amendment?

SRI S. LAZAR : The hon. Member on the other side, Sir.

MR. SPEAKER : I should like to tell Mr. Lazar again that instead of imputing motives to the Speaker, he should request his friends to be more alert and get up quickly to second the amendments moved by him. In the case of a previous amendment, when I said that that amendment fell through for want of a seconder, he got up and said that friends by his side were standing to second the amendment. But, in this case, I found nobody on

[Mr. Speaker] [18th February 1959]

his side getting up to second the amendment. When I point out this to him, he says that friends on the other side were getting up to second the amendment. This is wrong and this is not correct. That is what I wish to tell the hon. Member.

SRI T. SAMPATH : I second the amendment, Sir.

SRI T. SAMPATH : Sir, I move—

“ In item (iv) of sub-clause (b), *add* the words ‘ rouse communal hatred or ’ at the end.”

SRI V. SANKARAN : I second the amendment, Sir.

SRI T. SAMPATH : Sir, I move—

“ In sub-clause (b) (ii), after the word ‘ allegiance ’, *insert* the words ‘ to the concerned forces ’.”

SRI V. SANKARAN : I second the amendment, Sir.

SRI T. SAMPATH : Sir, I move—

“ In sub-clause (b) (iii) *omit* the word ‘ the ’ occurring after the words ‘ section of ’ and before the words ‘ Citizens of India ’, respectively.”

SRI V. SANKARAN : I second the amendment, Sir.

SRI T. SAMPATH : Sir, I move—

“ In sub-clause (b) (iv), *omit* the words ‘ deliberately ’ and ‘ the ’ occurring after the words ‘ any class of ’.”

SRI V. SANKARAN : I second the amendment, Sir.

SRI T. SAMPATH : Sir, I move—

“ In the explanation to the clause—

(i) in item (2) *omit* the words ‘ without malicious intention ’ and ‘

(ii) in sub-clause (c), *omit* the word ‘ or ’ occurring between the words ‘ place ’ and ‘ building ’.”

SRI V. SANKARAN : I second the amendment, Sir.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move—

“ *Omit* item (iii) under sub-clause (b) and *renumber* the subsequent items.”

SRI N. K. PALANISAMI : I second the amendment, Sir.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move—

“ *Add* the following explanation after sub-clause (a), viz.,

“ *Explanation.*—This does not include anything connected with elections to the Parliament, Legislature and Local Bodies; and in connection with lawful political propaganda of political

18th February 1959] [Sri M. Kalyanasundaram]

parties announcing public meetings and policies; and also in connection with the demands of lawful organizations of workers, peasants and middle-class employees."

SRI N. K. PALANISAMI : I second the amendment, Sir.

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

"In sub-clause (c), omit the word 'private'."

SRI V. K. KRISHNAMURTHY : I second the amendment, Sir.

MR. SPEAKER : Now, the clause and the amendments are before the House for discussion.

SRI S. LAZAR : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் சொடுத்திருக்கும் திருத்தங்களைப்பற்றி எடுத்துச் சொல்ல முற்படுகிறேன். அநேகமாக எல்லாத் திருத்தங்களும் வார்த்தைகளைப் போடதல், நீக்குதல், அல்லது "கமா" போட்டு அல்லது நீக்குதல் இம்மாதிரியும் மற்றும் இலக்கணப் பிழை திருத்தமும் தான். நான் கொடுத்திருக்கும் எல்லாத் திருத்தங்களும் அந்த முறையிலேதான் இருக்கின்றன.

இந்த மசோதாவைப் பொறுத்தவரைக்கூட ஒரு சிறிய சிக்கல் இருக்கிறதென்பதை நான் நன்றாக உணருகிறேன். இந்த மசோதா மேல்சபையிலே நிறைவேற்றப்பட்டிருக்கிறது. அதனால், இங்கே சில திருத்தங்கள் ஏற்படுமானால், மறுபடியும் அந்தச் சபைக்குப் போக வேண்டிய அவசியம் ஏற்படலாம். அதனால், கனம் மந்திரி அவர்களை நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன், திருத்தங்கள் சில சேவைப்படுமானால், மறு சபைக்குப் போகவேண்டிய அவசியம் இருந்தாலுங்கூட, அவைகளை ஒத்துக்கொள்ளுமாறு வற்புறுத்திக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

முதலாவது திருத்தம், இரண்டாவது பிரிவிலே உப-ஷர்த்து (ஏ) இல் "advertisement" includes any effigy or any bill, notice, document, paper or other thing containing any words, signs, or visible representations ;"

என்று இருக்கிறது. "ஸைன்ஸ்" என்பதற்கும் "ஆர்" என்பதற்கும் இடையே "கமா" இருப்பது பொருத்தமாக இல்லை. அகையால் காமாவை எடுத்துவிடவேண்டுமென்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். "ஆர்" என்ற வார்த்தை பின் தொடருகிற காரணத்தால், "கமா" இருக்கவேண்டிய அவசியம் இல்லை. இலக்கணப் பிரகாரம் பார்த்தாலுங்கூட சரியாக அமையாது என்ற காரணத்தால் சிறிய திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன்.

அடுத்தபடியாக, உப ஷர்த்து (பி) இலே, ஐந்து தனிப்பட்ட காரணங்களைக் காண்பித்து, அந்தக் காரணங்களினாலே ஒரு விளம்பரம் ஆட்சேபணைக்கு உரியது என்ற முறையிலே அந்தப் பிரிவு அமைந்திருக்கிறது. ஆனால், அதிலே வார்த்தைகள் அமைந்திருக்கும் முறையைப் பார்க்கும்போது, அது சரியாக இல்லை என்ற காரணத்தினாலேதான், 5, 6, 7, 8 எண்ணுள்ள நான்கு திருத்தங்கள் நான் கொடுத்திருக்கிறேன். அவைகளைப் பார்த்தாலே அவைகளின் அவசியம் நன்கு தெரியவரும். "Objectionable advertisement means any advertisement which is likely to . . . என்று ஆரம்பித்து, அதை நான்காவது உப் பிரிவோடு சேர்த்து வாசிக்கும்போது அது சரியாக இல்லை. Which is likely to என்ற வார்த்தைகள் ஒவ்வொரு பகுதியோடும் இணைந்தே செல்லவேண்டும்.

"which is likely to incite any person", "which is likely to seduce any member of . . .", "which is likely to incite any section . . .", "which is likely to deliberately . . .".

[Sri S. Lazar]

[18th February 1959]

10.50
a.m.

என்ற முறையிலே வருகிறது. அது சரியாக அமையவில்லை. மூன்றாவது பிரிவின் கடைசி வாக்கியத்திலே கடைசியாக “ஆர் விச்” என்று சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால், வாசிக்கவேண்டிய முறை “விச் ஈஸ் லேக்லி டு” என்பதை வைத்துக்கொண்டுதான் வாசிக்க வேண்டும் என்ற காரணத்தால், அது சரியாக அமையவில்லை. க்ளாஸ் 2-பி மூன்றாவது பிரிவின் கடைசி வாக்கியத்தில் “ஆர் விச்” என்று இரண்டு வார்த்தைகள் இருக்கின்றன. அதை வர்சிக்க வேண்டிய முறை எப்படி இருக்கவேண்டுமென்றால், க்ளாஸ் 2-பி யிலுள்ள “விச் இஸ் லேக்லி” என்பதை வைத்துக்கொண்டு வாசிக்க வேண்டும். அட்வர்ட்டைஸ்மெண்ட் என்ற வார்த்தைகளுக்குப் பிறகு (1) என்பதைச் சேர்த்து வாசித்தால் அது நன்றாகப் பொருந்தும். அதைப்போலவே மூன்றாவது பிரிவில் வரும் “ஆர்” என்ற வார்த்தைக்கும் “விச்” என்ற வார்த்தைக்கும் நடுவில் (2) என்று சேர்த்து விட்டால் நான்காவது ஐந்தாவது உட்பிரிவுகள் சரியானபடி வாசிக்க முடியும். இப்படி மாற்றி அமைக்க வேண்டும் என்பதற்காகத்தான் இந்த 5, 7 திருத்தங்களைக் கொடுத்திருக்கிறேன். இந்த இரண்டு திருத்தங்களையும் ஏற்றுக்கொண்டால் நல்ல முறையில் வாசிக்கமுடியும். இந்த திருத்தங்களை இரண்டு விதமாகப் பிரிக்கலாம், அதாவது 1, 2, 3-ஐ ஒரு பிரிவாகவும் 4, 5-ஐ மற்றொரு பிரிவாகவும் வகுக்கலாம். முதல் வகுப்பில் (1) என்று போட்ட பிறகு என்று—

2 (b) “Objectionable advertisement” means any advertisement (1) which is likely to—

(i) incite any person to commit murder, sabotage or any offence involving violence; or

(ii) seduce any member of any of the armed forces of the union or of the police forces from his allegiance or his duty, or prejudice the recruiting of persons to serve in any such force or prejudice the discipline or any such force; or

(iii) incite any section of the citizens of India to acts of violence against any other section of the citizens of India;

(Sri V. K. Kothandaraman in the Chair.)

என்றும், மூன்றாவது உட்பிரிவின் கடைசியில் “ஆர்” என்ற வார்த்தைக்கு அடுத்தபடியாக (2) என்று போட்டு

(2) which—

(iv) is deliberately intended to outrage the religious feelings of any class of the citizens of India by insulting or blaspheming or profaning the religion or the religious belief of that class; or

(v) is grossly indecent, or is scurrilous or obscene or intended for blackmail.

என்னுடைய திருத்தங்களை இரண்டு பிரிவுகளாக நான் பிரிக்கிறேன். அதாவது 1, 2, 3 உட்பிரிவுகளை ஒரு வகுப்பாகவும், உட்பிரிவு 4, 5-ஐ ஒரு வகுப்பாகவும் நான் பிரிக்கிறேன். “விச் இஸ் டெலிபேரேட்லி இன்டெண்ட்டு” என்பதும் “விச் இஸ் க்ராஸ்லி இன்டெசென்ட்” என்பதும் ஒன்றாக ஆகும். அந்த முறையில் இந்த உப பிரிவுகளை வாசிக்க வேண்டும் என்ற அளவில் இந்தத் திருத்தங்கள் கொடுக்கப் பட்டிருக்கின்றன. இந்த ஐந்து திருத்தங்களும் ஒன்றுக்கு ஒன்று இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இது நல்ல திருத்தங்கள் என்பதை கனம் அமைச்சர் அவர்கள் உணர வேண்டும். அப்படி உணர்ந்து இவைகளை ஏற்றுக்கொள்வார்கள் என்றே எதிர்பார்க்கிறேன்.

அடுத்தபடியாக நாலாவது உட்பிரிவில் “விச் இஸ் டெலிபேரேட்லி சிட்டிஸன்ஸ் ஆப் இந்தியா” என்று கூறப்பட்டிருக்கிறது. இதில் இன்டென்ஷன் இருந்தால் போதும்.

18th February 1959] [Sri S. Lazar]

“டெலிபரேட் இன்டென்ஷன்” என்ற இருக்க வேண்டியதில்லை. அதனால் “டெலிபரேட்லி” என்ற வார்த்தையை எடுக்க வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். அதை எடுத்து விட்டாலும் அது இருந்தால் இருக்கக்கூடிய நோக்கம் அப்படியே இருக்கும். இது சம்பந்தமாக கனம் சம்பத் அவர்களும், கனம் சங்கரன் அவர்களும் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறார்கள். இதையும் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். “இன்டென்ஷன்” இருக்கும்போது அது “டெலிபரேட்” பாக இருக்க வேண்டும் என்று அவசியம் இல்லை. அது இல்லாமலேயே பொருள்படும். ஆனால் ஐ.பி.சி. 295 ஆவது பிரிவில் அப்படி குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது என்றும் சொல்லலாம். அதை அனுசரித்துத்தான் இங்கேயும் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். ஆனால் எங்கே “இன்டென்ஷன்” வருகிறதோ அங்கே “டெலிபரேட்லி” யும் வருகும். அதனால் அந்த வார்த்தை தேவையில்லை. அந்த முறையில்தான் நான் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன்.

அதற்கு அடுத்தபடியாக இப்பொழுது இயற்றப்பட இருக்கும் சட்டத்தின் அடிப்படையில் மத சம்பந்தமான கிளர்ச்சிகள், மத சம்பந்தமான உணர்ச்சிகள் தூண்டுதலின் நோக்கத்தோடு விளம் பாங்கள் அமையக்கூடாது என்று நான்காவது பிரிவில் அமைக்கப் பட்டிருக்கிறது. என்னுடைய கருத்தை எடுத்து ஒரு திருத்தமாக, அதாவது பத்தாவது திருத்தமாக கொடுத்திருக்கிறேன். மத சம்பந்தப் பட்ட விளம்பரமாக இருந்து அது உணர்ச்சி வசப்படுத்தக்கூடிய விளம் பாமாக இருந்தால் அதைக் கட்டுப்படுத்த வேண்டும் என்பதாக அந்த முறையில் சப் க்ளாஸ் “பி” ஐட்டம் 4-க்குக் கடைசியில் “ரொளஸ் கம்யூனல் ஹேர்ட்ரெட் ஆர்” என்று சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று ஒரு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். ஜாதி துவேஷத்தையும் உண்டு பண்ணக்கூடாது என்ற அளவில் என்பதற்காக, பூசல் ஏற்படக் கூடாது என்ற நோக்கத்துடன் இதைக் கொடுத்திருக்கிறேன். மத அடிப்படையில் மட்டுமல்ல ஜாதி அடிப்படையிலும் ஒருவன் ஒருவர் எதிர்ப் பேசக்கூடாது என்பதற்காக இதைக் கொண்டு வந்திருக்கிறேன். சாதாரணமாக ஒரு ஜாதியைப்பற்றி பேசுவது என்பது கூடாது. அதன் காரணமாக ஒருவருக்கு ஒருவர் மனக் கசப்பு வரக்கூடாது என்ற முறையில் இதை சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று இந்த திருத்தத்தை நான் கொடுத்திருக்கிறேன். இதை அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்றும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

அதற்கு அடுத்தபடியாக “சி” பிரிவில் உள்ள “ப்ளேசஸ் ஒப் நு பப்ளிக் வியூ” என்ற வார்த்தைகளை விவரிக்கும்போது “இன்க்ளூட்ஸ் எனி ப்ளாவேட் ப்ளேசஸ் ஆர் பில்டிங், மானுமண்ட்ஸ், ஸ்டாச்சு” என்றெல்லாம் இருக்கிறது. இப்பொழுது அமைந்த திருப்பதில் “எனி ப்ளாவேட் ப்ளேசஸ்” என்று சொல்வதற்கு அவசியம் இல்லை. எந்த இடமோ, கட்டிடமோ, சிலையோ, சுவரோ மற்ற பொருள்களோ என்று குறிப்பிட்டிருந்தால் போதும். அந்த வழியில் செல்லக்கூடிய யாவரும், அந்தப் பக்கத்தில் இருக்கக்கூடிய யாவரும் அந்த பொது பாட்டையில் இருக்கக்கூடிய யாவரும் என்று இருக்கிறது. அதனால் “ப்ளாவேட்” என்ற வார்த்தை இருக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை. இப்படிப்பட்டவைகளையெல்லாம் சொல்லும்போது அவற்றில் “ப்ளாவேட் ப்ளேசஸ்”களும் வருகிறது. அதனால் அந்த வார்த்தையை விட்டுவிடவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். இந்த முறையில் நான் 11-வது திருத்தத்தை கொடுத்திருக்கிறேன். இந்த திருத்தங்களை நன்றாக பரிசீலனை செய்து கனம் அமைச்சர் அவர்கள் இவைகளை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டு நான் முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

SRI T. SAMPATH : கனம் சேர்மன் அவர்களே, அநேக மாக நான் கொடுத்திருக்கிற திருத்தங்களும் கனம் லாஸர் அவர்கள் கொடுத்த திருத்தங்களும் ஒன்றாகத்தான் இருக்கும். முதன் முதலில்

[Sri T. Sampath] [18th February 1959]

நான் கொடுத்த திருத்தத்தில் அதாவது இரண்டாவது பிரிவில் சப் க்ளாஸில் “அலிஜியன்ஸ்” என்ற வார்த்தைக்குப் பிறகு “to the concerned forces” என்ற வார்த்தைகளைச் சேர்க்க வேண்டும் என்ற ஒரு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். ஆனால் அந்த திருத்தத்தை நான் வலியுறுத்த விரும்பவில்லை என்பதைச் சொல்லிக்கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன்.

அடுத்தாற்போல் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிற திருத்தம் லாங்குவேஜ் சம்பந்தமானது. லாங்குவேஜை திருத்த வேண்டும் என்பதுதான். சப்-க்ளாஸ் (பி) (3)-ல் உள்ள “section of” என்ற வார்த்தைகளுக்கும் “citizens of India”, என்ற வார்த்தைகளுக்கும் இடையில் உள்ள “the” என்ற வார்த்தையை எடுத்து விட வேண்டும் என்ற திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இந்தத் திருத்தம் ஒரு சாதாரண திருத்தம். இதை கனம் அமைச்சர் அவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளுவார் என்றே நினைக்கிறேன்.

அடித்தாற்போல் நாலாவது பிரிவில் “deliberately intended” என்ற ஒரு பதம் உபயோகப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. இது சம்பந்தமாக கனம் அமைச்சர் அவர்கள் தெளிவாக எடுத்துச் சொன்னார். “deliberately” என்ற அந்தப் பதமானது ஐ.பி.சி.யில் இருக்கிறதை அப்படியே எடுத்துப் போடப்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்லலாம். ஆனால் ஐ.பி.சி.யில் அந்தப் பதம் ஒரு பிரிவினா கீழ் ஒரு குற்றத்தை விளக்க அந்த வார்த்தை உபயோகப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. இந்த மசோதாவில் அந்தப் பதத்தினுடைய நோக்கமே வேறாக இருக்கக்கூடும். மேலும் “intendedly” என்ற இந்த இரண்டு பதங்களும் சேர்த்துப் பார்த்தால் ஒருவன் இந்தமசோதாவின் கீழ் குற்றம் புரிவதற்கு எதுவாக இருக்கும். ஆகையினால் “deliberately” அதாவது வேண்டுமென்றே அல்லது தெரிந்தோ என்ற பதத்தை எடுத்து விட்டால் அநேகமாக இந்த மசோதாவின் கீழ் குற்றம் செய்கிறவர்களை இன்னும் கண்டிக்க வசதியாக இருக்கும் என்ற அளவில்தான் “deliberately” என்ற பதத்தை எடுத்து விடவேண்டும் என்று நான் கூறியிருக்கிறேன்.

அடுத்தபடியாக அதே பிரிவில் முதலாவது பிரிவில் “incite any person to commit murder, sabotage or any offence involving violence” என்றிருக்கிறது. “involving violence” என்பதை நீக்கி விட்டால் சரியாக இருக்கும். “involving” என்ற ஒரு பதத்திற்கு இங்கு தேவை யில்லை. “அபன்ஸ்” என்று இருந்தாலே சரியாக இருக்கும். அதனால் “involving violence” என்ற வார்த்தைகளை எடுத்து விட வேண்டும் என்று சொல்லியிருக்கிறேன். ஏனென்றால் “அபன்ஸ்” என்றால் எல்லா குற்றமும் அடங்கி இருக்கிறது. “வயலன்ஸ்” என்றால் பலாத்காரமாக இருந்தால்தான் அது குற்றமாக இருக்கும் என்று இந்தப் பிரிவில் காணப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையினால்தான் “involving violence” என்ற பதத்தை எடுத்துவிடவேண்டும் என்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன்.

அடுத்தாற்போல் அதே விளக்கப் பிரிவில் “is deliberately intended to outrage the religious feeling of any class of the Citizens of India by insulting or blaspheming or profaning the religion or the religious beliefs of that class” என்று இருக்கிறது. இதில் மத, வகுப்பு துவேஷத்தை உண்டு பண்ணக்கூடிய விளம்பங்கள், சுவர் ஒட்டிகள் இவைகளை தடுக்க தகுந்த இடமில்லை. வகுப்பு துவேஷத்தை உண்டு பண்ணக்கூடிய விளம்பங்களையும் சுவர் ஒட்டிகளையும் தடுக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன்தான் நான் ஒரு திருத்தத்தை கொடுத்திருக்கிறேன். இதைப்பற்றி கனம் லாஸர் அவர்கள் விரிவாக எடுத்துச் சொல்லி விட்டார். ஆகவே வகுப்பு துவேஷத்தை தடுக்கக்கூடிய இந்த திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

18th February 1959] [Sri T. Sampath]

அடுத்தாற்போல் இரண்டாவது பிரிவில் எக்ஸ்ப்ளேனேஷனில் “criticising any social or religious practices without malicious intention.” என்று இருப்பதில் “Without malicious intention” என்பதை எடுத்துவிட வேண்டுமென்று நான் குறிப்பிட்டிருக்கிறேன். ஏனென்றால் மசோதாவின்மூலம் நோக்கமே இதில் குற்றம் செய்கிறவர்களைத் தண்டிக்கவேண்டுமென்ற எண்ணத்தில்தான் அமைந்திருக்கிறது. ஆகவே என்னுடைய இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

11
a.m.

SRI N. K. PALANISAMI: சேர்மன் அவர்களே, நான் ஷரத்தை எதிர்க்கிறேன். ஏனென்றால் இது அவசியம் இல்லாதது. ஏற்கனவே “இந்தியன் பீஸ் கோடில்” செக்ஷன்கள் 121, 124, 131-ல் இருந்து 141 வரை இருக்கிறது. இந்த செக்ஷன்களின்படி இந்த மாதிரிக் குற்றம் செய்தவர்களைத் தண்டிக்க முடியும். கனம் மந்திரி அவர்கள் பதில் சொல்லும்போது யாருக்கும் பயந்து கொண்டு, இதைக் கொண்டு வரவில்லை என்று சொன்னார்கள். சுவர்களில் எழுதுவதற்கு ஆட்சேபனை கிளப்பினால் நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறோம். “Sentimental objection” என்று இருக்கிறது, அதன் பிரகாரம் நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறோம். ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்தினைப் பற்றி அவதூறுக் எழுதுவதோ, அவ்வாறு எழுதுவதைத் தடுப்பதற்குத்தான் இந்தச் சட்டம் கொண்டு வரப்படுகிறது என்று சொல்கிறார்கள். இந்தச் சட்டத்தின் காரணமாக ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்தினைத் திட்டெவர்கள் என்னென்ன கொள்கைகளை வைத்திருந்தார்களோ அவைகளைக் கை விடுவதற்குப் பதிலாக அதிகப் படியாக அந்தக் காரியத்தில் ஈடுபடுவார்களே தவிர அதை விட்டு விட மாட்டார்கள். எப்பொழுது தொழில் வளர்ச்சி ஏற்படுகிறதோ அப்போது இந்த வத்தியாசங்கள் எல்லாம் தானாக மறைந்து விடும். உதாரணமாக ஒரு தொழிற்சாலையில் எல்லா ஜாதியினரும் ஒரே வேலையைச் செய்கிறார்கள் என்றால் அங்கு ஹர்ஜன், மேல் ஜாதி என்ற வித்தியாசம் எல்லாம் இருக்காது. இந்த மட்டுப்பாடும் வளர் வளர் ஜாதி போகும் தவிர ஒரு குறிப்பிட்ட மதத்தினைத் திட்டெவதாலோ, ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்தினைத் திட்டெவதாலோ போய் விடாது. ஆகவே யாரோ ஒரு சமூகத்தினைப் பற்றிச் சுவற்றில் எழுதிவைத்து விட்டுப் போய்விட்டான் என்பதற்காக இந்தச் சட்டத்தின் மூலம் ஒன்றும் செய்து விட முடியாது. ஆகவே இதற்குப் பரிகாரம் காண சகல கட்சியினரையும் கொண்டு இன்னின்ன முறையிலே இருக்க வேண்டுமென்று பொதுவாக ஒரு முடிவு எடுத்துக் கொண்டு செயலாற்றினால்தான் இதைத் தடுக்க முடியும் தவிர, இந்தச் சட்டத்தின் மூலமாக ஒன்றும் செய்துவிட முடியாது. ஒருவன் எழுதும் போது போலீஸ் பார்த்தால்தான் அவனைப் பிடிக்க முடியும். ஆகவே யாரும் எழுதி விட்டுப் போய் விடலாம். ஆகவே இந்தச் சட்டத்தினால் பயன் ஒன்றும் ஏற்படாது. அடுத்தபடியாக “Seditious” என்று இருக்கிறது. இது இரண்டாவது யுத்த காலத்தில் வந்த வார்த்தை. “incite any person to commit murder, seditious or an offence...” என்று இருக்கிறது. யார் என்ன வேண்டுமானாலும் “Sabotage” செய்ய முடியாது. எக்ஸ்ப்ளேனேஷன் (பி)ல் “criticising any social or religious practices without malicious intention and with an honest view to promote social or religious reform or social justice”

(Mr. Speaker in the Chair.)

என்று இருக்கிறது. இதை எப்படி நிரூபிப்பது? “Without malicious intention” என்பதை எப்படி உணருவது? எப்படி “பஞ்ச” பண்ணுவது? ஆகவே இந்த ஷரத்துக்கே அவசியம் இல்லை யென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவில் இருக்கக்கூடிய பிரிவுகளையும், விபரங்களையும் படிக்கிற போது இந்த மசோதா எவ்வளவு மோசமானது என்பதை நான் புரிந்து கொள்ள முடிகிறது. “அட்வர்டைஸ்மெண்ட்” என்றால் என்ன? “விளம்பரம்” என்றால் என்ன என்பதை மசோதாவில் எப்படிக்க கொடுக்க

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th February 1959]

கப்பட்டிருக்கிறது என்று பார்க்கவேண்டும். நோட்டீஸ் ஒட்டுவது, சுவர்களில் ஒட்டுவது, சுவர்களில் எழுதுவது, ரஸ்தாக்களில் எழுதுவது ஆகிய எல்லாவற்றையும் அதன் கீழ் கொண்டு வரலாம். ஆகவே அந்த “விளம்பரங்கள்” என்ற ஒரு வார்த்தையில் அடங்கிய ஒரு காரியத்தை யாராவது செய்வார்களேயானால் அவர்களைத் தண்டிக்க 4-வது பிரிவில் அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. 4-வது பிரிவுப்படி யாருடைய புகாரை வைத்துக் கொண்டாவது ஒருவரைக் கைது செய்து எடுவார்களேயானால், தாங்கள் குற்றவாளிகள் அல்ல என்று நிரூபிக்க வேண்டிய பொறுப்பு அவர்களுடையது என்று 6-வது பிரிவில் கூறப்பட்டிருக்கிறது. இந்தக் குற்றவாளிகளைக் கைது செய்து போலீசார் கையில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அவர்கள் சர்க்கார் அனுமதியை வாங்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை. இவ்வளவு அதிகமாக அதிகாரத்தை எடுத்துக்கொண்டு போய் போலீசார் கையில் கொடுக்க வேண்டிய அவசியம் என்ன என்று என்னால் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. மத சம்பந்தமான உணர்ச்சியுள்ளவர்களின் மனதைப் புண்படுத்தக்கூடிய முறையில் சில விளம்பரங்கள் வருகின்றன. சமுதாயத்தில் ஒழுக்கத்தைக் கொடுக்கக் கூடிய விளம்பரங்கள் வருகின்றன. இவைகளைத் தடுப்பதற்குத்தான் இந்தச் சட்டம் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது என்று கூறுகிறார்கள். அதே சமயத்தில் அரசியல் கட்சிகளும், தொழிற்சங்கங்களும் விவசாயச் சங்கங்களும், தங்களுடைய நியாயமான, சட்ட பூர்வமான எந்த விளம்பரமும் செய்ய முடியாத நிலைமை ஏற்படும் என்பதை அமைச்சர் அவர்கள் உணர்ந்தார்களா? இல்லையா? நடைமுறைக்கு வரக்கூடிய சமயத்தில் அரசியல் கட்சிகளுக்கு ஏற்படக்கூடிய சங்கடங்கள் தொழிற் சங்கங்களுக்கு ஏற்படக் கூடிய சங்கடங்கள் ஆகியவை போகப் போகத் தெரியும். தெரிந்து செய்திருந்தால் சரி. தெரியாமல் செய்திருந்தால் அமைச்சர் அவர்களுடைய கவனத்திற்கு கொண்டு வர விரும்புகிறேன்.

விளம்பரம் என்று விவரிக்கக்கூடிய சமயத்தில் அரசியல் கட்சிகள் தேர்தல் சம்பந்தமான விளம்பரங்கள், பொதுக்கூட்டம் சம்பந்தமான விளம்பரங்கள் ஆகியவற்றுக்கெல்லாம் விதி விலக்கு கொடுக்கவேண்டுமென்பது என்னுடைய திருத்தத்தின் நோக்கம். நான் கொடுத்திருக்கக் கூடிய திருத்தத்தின்படி அரசியல் கட்சிகள், தொழிற்சங்கங்கள், விவசாயச் சங்கங்கள், அவர்களுடைய சட்ட பூர்வமான இயக்கங்கள் ஆகியவைகளில் விளம்பரங்களைத் தடை செய்யாமல் இருக்க வேண்டும். 4-வது பிரிவுப்படி என்ன நிலைமை ஏற்படும் என்றால் தேர்தல் காலத்தில் எந்த விதமான விளம்பரத்திற்கும் சந்தர்ப்பம் இல்லாமல் போய்விடும். எந்த நகரத்தை எடுத்துக்கொண்டாலும், கிராமத்தை எடுத்துக் கொண்டாலும் பொதுவாக தனிப்பட்டவர்களின் கட்டிடங்களின் சுவர்களில்தான் விளம்பரங்கள் ஒட்டப்படுகின்றன. இதுவரை யாரும் அதைப்பற்றித் தவறான முறையில் முறையிட்டதாகத் தெரியவில்லை. இந்தச் சுவர்களில் விளம்பரம் செய்யக் கூடாது என்று சொல்லுகிற நம்முடைய சர்க்கார் விளம்பரம் செய்வதற்கு என்ன ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள் என்று கேட்க விரும்புகிறேன். கடந்த பல வருஷங்களாக காங்கிரஸ் கட்சி உட்பட எல்லா அரசியல் கட்சிகளும் தொழிற்சங்கங்களும் சுவர்களில் நோட்டீஸ் ஒட்டுவதன் மூலமாகவும், தெருக்களில் எழுதுவதன் மூலமாகவும்தான் விளம்பரங்களைச் செய்து வருகின்றன. யாரும் இதற்கு ஆட்சேபணை எடுத்ததாகத் தெரியவில்லை. இந்தச் சபையில் உள்ள எந்த எதிர்க்கட்சியும் தரக் குறைவான வகையில் எழுதினர் என்று இது வரை ஒரு சம்பவம் கூடக் காணப்படவில்லை. வீட்டுச் சொந்தக்காரர்களுக்கு மாறுபட்ட கருத்துடைய எழுத்துக்கள் இருந்தால்கூட அந்த விளம்பரத்தைப் பற்றிப் புகார் செய்தது கிடையாது. அப்படி இருக்கும்போது இப்படி ஒரு சட்டத்தைக் கொண்டு வரவேண்டிய அவசியம் என்ன? இதற்கு முன் தேசிய கௌரவத்தைப் பாதுகாக்க வேண்டுமென்பதற்காக சட்டம் கொண்டு வரப்பட்ட காலத்தில் எங்கள் மூழு ஒத்துழைப்பையும் கொடுத்தோம். ஆனால் இப்போது இந்தச் சட்டம் அவசியம் இல்லையென்று கூறுகிறோம். மதத்தில் எனக்கு நம்பிக்கை இல்லாவிட்டாலும், மதத்தில் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளவர்களின் உள்ளத்தைப் புண்படுத்தவேண்டுமென்ற எண்ணம் எனக்குக் கிடையாது.

18th February 1959] [Sri M. Kalyanasundaram]

ஆனால் விளம்பரம் என்பதற்கு இந்த மசோதாவில் கொடுத்திருக்கக் கூடிய வியாக்கியானத்தைப் பார்க்கும்போது நாளைக்கு தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளை, விவசாய சங்க நடவடிக்கைகளை எல்லாம் நசுக்கிவிடுவதற்கு மறைமுகமாக வழி செய்யப்பட்டிருக்கிறதோ என்று அஞ்ச வேண்டியிருக்கிறது. எந்த அரசியல் கட்சியை எடுத்துக் கொண்டாலும் இன்றைக்கு இருக்கக்கூடிய குறைந்த செலவில் எந்தக் காரியத்தையும் செய்ய முடியாது. இன்றைக்கு பஸ் முதலாளிகளுக்கு எதிராக பஸ் தொழிலாளிகளோ, மில் முதலாளிகளுக்கு எதிராக மில் தொழிலாளர்களோ நடத்தக்கூடிய கிளர்ச்சிகளுக்கு அவர்கள் நடத்துகிற எளிய கூட்டங்கள் பற்றி, கொள்கைகளைப் பற்றி விளம்பரம் செய்வதற்குரிய ஜனநாயக முறை இருந்தது. இன்றைக்கு மறைமுகமாக அந்த உரிமை பறிக்கப்படுவதற்குக் காரணம் என்ன? சாதாரணமாக அதிகப்பணம் இல்லாத தொழிற்சங்கங்கள் இன்றைய தினம் ஒரு சுண்ணாம்புக் கட்டியை எடுத்துக் கொண்டு சென்றால் எங்கே எப்போது கூட்டம் நடக்கிறது என்பதைப் பற்றி ஜனங்கள் கூடுகிற இடங்களில் எல்லாம் எழுதிவிட்டு வந்துவிடலாம். ஜனங்களை மிகக் குறைந்த செலவில் ஒன்றுகூட்டிவிடலாம். இப்படிப் பல நல்ல காரியங்களுக்கு ஜனங்கள் கூட்டப்பட்டிருக்கிறார்கள். அந்தக் காரியங்கள் எல்லாம் இப்போது வெகுவாகப் பாதிக்கப் பட்டுவிடும் இந்த மசோதா அமுலுக்கு வந்தால். இதற்கு இன்னொரு உதாரணத்தைச் சொல்ல முடியும்.

தனிப்பட்ட கட்டிடத்தில் கூட்டம் நடக்கும்போது மைக் வைக்கவேண்டுமென்றால் கூட முன்பு லேசென்ஸ் வாங்கவேண்டும் என்கிற திருத்தத்தை சர்க்கார் கொண்டு வந்தார்கள். அதை அப்போதே நான் ஆட்பேசித் தேன். இப்போது தொழிற்சங்கங்களை எடுத்துக் கொண்டால் அவர்களுக்கு என்று சில இடங்கள் இருக்கின்றன. தொழிற்சங்கத்திற்கே உரிமையாக வாங்கப்பட்ட கிட்டத்தட்ட 4 ஏக்கர் விஸ்திரைமுள்ள தடல் திருச்சியில் இருக்கிறது. அந்தச் சங்கத்தார் அந்தத் தடலில் கூடி தங்களுக்குச் சொந்தமான, உரிமையை பாதிக்கக்கூடிய விஷயங்களைப் பற்றி எல்லாம் பல ஆண்டுகாலமாக விவாதித்து தக்க நடவடிக்கைகளை எல்லாம் எடுத்து வந்திருக்கிறார்கள். அந்தத் தடலில் மைக் வைத்துக்கொள்ளவேண்டுமென்றாலும்கூட இப்போது லேசென்ஸ் வாங்கவேண்டுமென்று சொல்லி, அது மறுக்கப்பட்டு பல விதமான தொல்லைகள், காலதாமதம் எல்லாம் ஏற்படுகின்றன. ஒன்றிரண்டு நாளில் சட்டென்று கூட்டத்தைக் கூட்டுவது என்றால் இப்போது முடியாமல் இருக்கிறது.

MR. SPEAKER: The clause relates to advertisement and not to propaganda. The speech must be relevant to advertisement.

SRI M. KALYANASUNDARAM: This is advertisement. இந்தக் களால் இரண்டில் விளம்பரம் பற்றி வருகிறது. விளம்பரம் என்பதில் பிரசாரம் இருக்கிறது. எந்த அரசியல் கட்சியானாலும் தங்களுடைய பிரசாரத்திற்காக விளம்பரங்களைத்தான் கையாளுகிறார்கள். இவற்றை மறைமுகமாக இந்தச் சட்டத்தில் தடைபடுத்துவது சர்க்காரின் நோக்கம் இல்லையென்றால் நான் கொடுத்திருக்கக்கூடிய திருத்தத்தை சுலபமாக ஏற்றுக்கொள்ளலாம். நான் குறிப்பிட்டிருப்பது என்ன.

“This does not include anything connected with elections to the Parliament, Legislature and Local Bodies; and in connection with lawful political propaganda of political parties announcing public meetings and policies; and also in connection with the demands of lawful organizations of workers, peasants and middle class employees.”

இதைப்பற்றி நான் வலியுறுத்திப் பேசும்போது அவற்றையெல்லாம் குறிப்பிடாமல் எப்படி இருக்க முடியும். சர்க்கார் கொண்டு வந்திருக்கிற இந்த மசோதாவில் என்ன என்ன இருக்கிறதோ அவை எல்லாவற்றையும் சேர்த்துவிட்டார்கள். ஒன்றுக்குக்கூட விலக்குக் கொடுக்கவில்லை. இதில் தொழிற்சங்கங்களோ, அரசியல் கட்சியோ செய்கிற விளம்பரம்—சுவரொட்டி

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th February 1959]

பற்றி எதுவும் வராது என்று சொன்னால் அமைச்சர் அவர்கள் தெளிவாக அதைச் செய்துவிடுவதற்கு என் திருத்தத்தை ஒத்துக் கொள்வதில் எவ்வித ஆட்சேபனையும் இருக்க அவசியம் இல்லை.

MR. SPEAKER : விளம்பரம் பற்றிப் பேசுங்கள். மைக் பற்றி இதில் பேசுவதற்கு என்ன இடம் இருக்கிறது என்று நான் கேட்கிறேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM : நான் மைக் லைசென்சு பற்றி சொன்னவுடனேயேதான் சொல்வதைச் சொல்லிவிட்டுவிட்டேனே. இப்போது விளம்பரம் தடை செய்வது என்கிற தலைப்பில் இவர்கள் போட்டிருக்கிற விஷயங்கள் எல்லாவற்றையும் பார்த்தால் தொழிற்சங்க உரிமை படிப்படியாக எவ்வாறு பரிசுப்படுகிறது என்பது நன்றாகத் தெரியும். தேர்தல் காலத்தில் எதிர்க்கட்சியை ஒடுக்குவதற்கு, அவர்கள் விளம்பரம், சுவரொட்டி முதலிய பிரசார சாதனம் எதையுமே கையாள முடியாது செய்துவிடுவதற்குத்தான் இது பயன்படும். எதிர்க்கட்சியைக் கண்டு பயந்து கொண்டு அமைச்சர் அவர்கள் இந்த மசோதாவைக் கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள் என்று நான் நினைக்கவில்லை. அவர்களுக்குள்ள தைரியத்தைப்பற்றி நான் பாராட்டாமலில்லை. அவர்களுடைய பயத்தினால் ஏற்பட்டது இது என்று நினைக்கவில்லை. இந்த மசோதா அவர்களுடைய கெட்டிக்காரத்தனத்தினால்தான் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது. இனி அதிக செல்வாக்குள்ள கட்சி எவ்வளவு அதிகமாகச் செலவு செய்கிறதோ அந்த அளவில் சாதாரண தொழில் சங்கம், விவசாயச் சங்கம் முதலியவைகளும் விளம்பரத்திற்காகச் செலவு செய்யநேரிடும். அதோடு வேலை நிறுத்தம் என்று அவர்கள் தங்கள் உரிமைக்காக போராடுகிற நேரத்தில் அந்தப் போராட்டத்தில் முன்னணியில் நிற்பவர்களை—கரியினால் எழுதினார்கள், சண்ணம்பினால் எழுதினார்கள் என்று எதையாவது சொல்லி இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் பிடித்து உள்ளே போட்டுவிட்ட முடியும். இப்படி அவர்களுடைய இடக்கத்தை உடைப்பது சலபமாக இருக்கும் என்ற காரணத்தினால்தான் இந்த—அட்வர்டைஸ்மென்ட் என்று பகுதி இவ்வளவு விரிவானதாக வியாக்கியானம் செய்யப்படக் கூடாது. இது சாதாரண விஷயம் அல்ல. இதில் சேராத பகுதியே கிடையாது. நேரிடையாகத் தாக்கவில்லையென்றாலும் போலீஸ்காரர்களை வைத்துக்கொண்டு மறைமுகமாக இதை உடைக்க முடியும். சாதாரண மாக தொழிலாளர்களுடைய இயக்கத்தை எடுத்துக்கொண்டால்—இந்த பத்திரிகை ஸ்ட்ரைக் பண்ணியபோது சர்க்காரால் போலீசை அனுப்ப முடியாமல் போய்விட்டது. வண்டலூரில் மோட்டோர் பாக்கரி இருக்கிறது. அங்கே வேலை நிறுத்தம் ஏற்பட்ட காலத்தில் நூற்றுக்கணக்கான தொழிலாளர்களைக் கைது செய்தார்கள்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் அங்கத்தினர் எழுப்புகின்ற பிரச்சனைகளுக்கு என்னால் பதில் சொல்ல முடியாது. காரணம் மசோதாவுக்குப் புறம்பான பல விஷயங்களில் அவர்கள் தலையிடுகிறார்கள். ஆகவே அவற்றுக்கு எல்லாம் நான் பதில் சொல்லவில்லையென்றால் அவர் சொன்ன கருத்துக்கள் அத்தனையையும் நான் ஏற்றுக்கொள்கிறேன் என்று நினைக்கக்கூடாது.

MR. SPEAKER : நீங்கள் சொன்னதைத்தான் நானும் சொல்ல நினைத்தேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM : நான் சொல்ல விரும்புவது அப்படி நேரிடையாகத் தாக்கினால் அதைப் புரிந்துகொள்ள முடியும். இப்படி இந்த மசோதாவின் கீழ் மறைமுகமாக தொழிலாளர்களுடைய இயக்கத்தை உடைத்தெறிய—சுவரொட்டி ஒட்டினார்கள்—கரியால் எழுதினார்கள் என்று எதையாவது சொல்லி அவர்கள் மீது நடவடிக்கை எடுத்து—போராட்டத்தையே உடைத்து எறியக்கூடிய அளவில் இந்த மசோதா கொண்டுவரப்படும் என்று நான் பயப்படுகிறேன். ஆகவே

18th February 1959] [Sri M. Kalyanasundaram]

நான் சொல்ல வந்த கருத்துக்கு அடிப்படையான உதாரணமாகத்தான் இவைகளைச் சொல்கிறேனே தவிர சம்பந்தம் இல்லாதவற்றை குறிப்பிட வில்லை. கனம் அமைச்சர் அவர்களும் அடிக்கடி குறிக்கிறவதிலிருந்து நான் சொல்கிற விஷயங்களும் உண்மையாகவே இருக்கும் என்று தோன்றுகிறது.

MR. SPEAKER : No, no. நானும் கனம் அமைச்சர் சொல்ல வந்ததைத்தான் சொல்வதாக இருந்தேன். அவர் குறுக்கிடுவதைப் பற்றிச் சந்தேகப்படவேண்டாம்.

SRI M. KALYANASUNDARAM : அப்படி இல்லையென்று சொன்னால் நான் கொடுத்திருக்கக் கூடிய திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

என்னுடைய இரண்டாவது திருத்தம்—

In clause 2 omit item III under sub-clause (b) and renumber the subsequent items.

என்று கூறுகிறது.

இந்த மூன்றாவது பிரிவு என்ன சொல்லுகிறது? 'incite any person to commit murder, sabotage or any offence involving violence; or' என்று சொல்லி இருக்கிறது. இப்படிப்பட்ட குற்றம் புரியும்போது அதற்கு நடவடிக்கை எடுப்பதற்கு இந்தியன் பீனல் கோடிக்ஸ் அதிகாரம் இருக்கிறதென்பது எல்லோருக்கும் தெரியும். இந்த மசோதாவில் அதையும் ஏன் சேர்க்கவேண்டும்? இந்தப் பிரிவின்கீழ் பலாத்காரத்தைத் தூண்டக் கூடிய விளம்பரங்களைத் தடுப்பது நோக்கம் என்று சொல்லுகிறார்கள். பலாத்காரத்தைத் தூண்டக் கூடிய சுவரொட்டி ஒட்டப்பட்டால் இந்த மசோதாவின் கீழ் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளலாம். இதோடு இதர சட்டங்களின் கீழ் வருவதையும் இங்கே கொண்டுவந்து சேர்ப்பதன் காரணம் என்ன என்று சொன்னால் புரிந்துகொள்ளமுடியவில்லை. ஆகவே இந்தப் பிரிவையும் எலக்சுவிடவேண்டும் என்று வலியுறுத்துகிறேன். போலிசை அடிப்படையாகக் கொண்டு நிர்வாகம் நடத்துவது என்று போனால் எந்த அரசாங்கமும் நிலைக்க முடியாது. அது எந்தச் சர்க்காராக இருந்தாலும் நிடித்திருக்க முடியாது. அஹிம்சா முறையானாலும் மக்கள் ஆதரவு இருக்கவேண்டும். பலாத்காரமானாலும் மக்கள் ஆதரவு இருக்கவேண்டும். அதற்காக நான் பலாத்காரத்தை ஆதரிப்பதாக இல்லை. ஆனால் நியாயமான முறையில்—சட்டபூர்வமான முறையில் நடக்கக் கூடிய போராட்டங்களை—என்.ஜி.ஓ.க்களுடைய போராட்டமாகவே கூட இருக்கலாம்—உடைத்தெறிவதற்கு மறைமுகமாக இந்தச் சட்டம் பயன்படுத்தப்படும் என்பது என் அபிப்பிராயம். ஆகையால் நான் கொடுத்திருக்கக் கூடிய இரண்டு திருத்தங்களையும் வலியுறுத்த விரும்புகிறேன். சர்க்காருக்கும் அந்த மாதிரி எண்ணம் இல்லாவிட்டால் தயவுசெய்து என் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

MR. SPEAKER : During the first reading of the Bill many 11-20
Members have spoken. If the same arguments are to be repeated a.m.
now, it will be only prolonging the discussion on this clause. I
did not want to interfere when the hon. Member Sri Kalyana-
sundaram was speaking. All the arguments now adduced were
stated during the first reading of the Bill and they are likely to be
repeated during the Third reading stage of the Bill also. Does
the House want me to allow a main speech to be made by Mem-
bers during the clause by clause discussion of the Bill? I have
no objection to allow such speeches but we will only be taking the
time of the House.

[18th February 1959]

SRI A. GOVINDASAMY : கனம் அமைச்சர் அவர்கள் பதிலி
லிருந்து எழும் வினாக்களுக்கு அங்கத்தினர்கள் ஒன்றிரண்டு வார்த்தைகள்
பதில் சொல்லலாம் என்று நினைக்கிறேன்.

SRI V. SANKARAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் கொடுத்த
திருக்கக்கூடிய திருத்தங்களிலே முதல் பிரிவில் இருக்கக்கூடியது வெர்பல்
அமென்ட்மென்ட். இரண்டாவது ஷரத்து சற்று கடுமையாக இருக்
கிறது. மூன்றாவது பிரிவு ஜாதி மத உணர்ச்சியை மட்டும் தடை
செய்வதாக இருக்கிறது. அது மட்டுமல்லாமல் ஜாதி வகுப்பு துவேஷம்
முதலியவையும் இருக்கக்கூடாது. இந்த முறையிலே எடுத்துக்கொண்டால்,
4, 5, 6 முதலியவைகளை வெர்பல் அமென்ட்மென்ட்களாக ஏற்றுக்கொள்ள
வேண்டும் என்று நினைக்கிறேன்.

‘Objectionable advertisement means any advertisement which is
likely to incite any person to resort to violence. . .’ என்பதோடு
‘or to outrage the religious feelings’ என்று கூட இருக்கவேண்டும்.
இந்த அமென்ட்மென்ட்டை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். மசோதாவில்
‘deliberately’ என்று இருக்கிறது. இதை எடுத்து விட்டால் நலமாக
இருக்கும். அடுத்தபடியாக பலாத்காரத்தை விளைப்பதாக இருக்கலாம்.
அல்லது திருடு, கொள்ளை, எசுதல் முதலிய பலாத்காரம் சேராத குற்றங்களைப்
புரிய தூண்டலாம். ஆதலால் ‘involving violence’ என்பதை எடுத்துவிட
வேண்டும். ஆகவே இந்த 15-வது திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொண்டால் நலமாக
இருக்கும். திருத்தத்தில் ‘without malicious intentions’ என்ற
வார்த்தைகளை எடுத்துவிட்டால் நன்றாக இருக்கும். ஏனென்றால் அது
Intentional malice ஆ, இல்லையா என்று ருசு செய்வது மிகவும் கஷ்டமாக
இருக்கும். வேண்டுமென்றோ, கெட்ட நோக்கத்தோடோ என்ற உள்
நோக்கத்தை புரிந்துகொண்டு ருசு செய்வது கஷ்டமான காரியம்.
ஏற்கனவே குற்றம் புரிவதற்கு வழி செய்துகொடுத்ததுபோல் ஆகும்
என்று கூறிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

மூன்றாவது பிரிவிலே சப் கிளாஸ் 2 ஐடம் C-யை எடுத்துக்கொண்
டால் “or” என்ற வார்த்தையை எடுத்துவிட்டு includes
a private place, building, monument, status, effigy post, wall. .
என்று போட்டுவிடவேண்டும். இந்தத் திருத்தங்களை ஏற்றுக்கொள்ள
வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டு என் வார்த்தைகளை முடித்துக்கொள்ளு
கிறேன்.

* **SRI R. SRINIVASA IYER :** Sir, amendments 4 to 11, 14,
12, 20 and 21 are before the House. No. 14 given notice of by the
hon. Member Sri Sampath has been withdrawn. So far as 4 to 8
are concerned it is only a question of language. As it is, clause (b)
is not happily worded. I would say not legally worded. The
amendments made also do not make it clear. It is not usual to say
after a sub-clause (a) or (b) ‘(1)’ and again ‘(i)’ with a dot on
the top. Items (i) to (iii) in sub-clause (b) constitute a group. I
would call it ‘Group A’. Items (iv) and (v) constitute ‘Group B’.
These should be separately numbered. The proper thing would be
before the word ‘which’ in sub-clause (b) Capital ‘A’ within
brackets may be introduced. Thus it will be clear. And then
after the words ‘Citizens of India’ in item (v) Capital ‘B’ within
brackets may be introduced. These are two independent groups
developed into two independent reasons and groups. Otherwise
the language as it is, is not clear, and it is likely to be misunder-
stood sometimes.

18th February 1959] [Sri R. Srinivasa Iyer]

So far as amendment No. 9 is concerned, the word 'deliberately' is out of place and it is unnecessary. 'When there is intention there we have "Mens Rea"'. The man thinks about it and does it with the intention and knowledge and believing that it is likely to result in murder and so on. Sections 302 and 304 (a) are there in the Indian Penal Code. 'Mens Rea' can be proved against a culprit. That is what is done under the usual Criminal Procedure Code because the man is presumed to be innocent until the guilt is brought home to him. The word 'deliberately' is likely to be misused by a real culprit who wants to escape. Even without that word the language will be very clear. The word is not necessary and it may be omitted.

Regarding amendment No. 11 seeking the deletion of the word 'private' in sub-clause (c), if at all there is any property that has got to be protected it is public property that is Government property. For instance we have the court buildings in the district headquarters and other places. All the compound walls are pasted with very bad and objectionable, obscene advertisements and writings of all sorts. They are there even for three or four years, even after they have served their purpose. For the Public Works Department it takes three or four years to repair the thing. The word 'private' is therefore not necessary. Even if a public or Government property is disfigured, somebody should take care of them. Then when the offence is cognizable, the word 'private' should not be there. Public places require greater safeguard because if it is a *privae* place, the owner does something with reference to it. But in regard to public places there is now nobody to take care of them.

Your Honour, it was said yesterday—I do not want to repeat the arguments advanced yesterday—that the notices 'No Bill', 'Bill stickers will be prosecuted', 'Do not write' and such other things are there and this Bill is not necessary. In spite of these notices and warnings, people paste advertisements, write all sorts of things and obscene language. The point is when we keep the houses so clean using even distemper and all that, overnight when we sleep somebody comes and writes on the walls with tar or pastes some objectionable poster. If we clean the wall and remove the poster, the next day or the day after that, the writings are there again and also the posters. Yesterday it was suggested that we must have a 'Thondar Padai' to educate people and to attend to this. I do not know whether that 'Thondar Padai' would be able to do it. Therefore my submission is that the word 'private' should be removed.

So far as Amendment No. 16, is concerned, it is the same thing as the Amendment No. 9 and I have already advanced my argument about it. So far as amendments 20 and 21 are concerned, I oppose them. Amendment 20 says—

'Omit item (iii) under sub-clause (b)

11 30
a.m.

[Sri R. Srinivasa Iyer] [18th February 1959]

That is undermining the very Bill itself. Item (iii) says—

‘incite any section of the citizens of India to acts of violence against any other section of the citizens of India . . .’

If that item comes under ‘objectionable advertisement’ then it will become punishable. Moreover, we are trying to do a thing which cannot be brought under Section 295 of the Indian Penal Code. Therefore, this amendment is absolutely unnecessary.

Your Honour, so far as Amendment 21 is concerned, though it appears to be very innocuous, it is really a very dangerous amendment—

Sub-clause (a) says—

“advertisement” includes any effigy or any bill, notice, document, paper or other thing containing any words, signs, or visible representations;

Of course, the word ‘or’ and ‘comma’ should not be there. If the explanation suggested in the amendment is accepted, then any advertisement connected with elections would not come under this clause. A person can burn the effigy of even Mahatma Gandhi and most important and respected leaders of India. The word ‘anything’ mentioned in the amendment includes the whole world. The explanation states—

“This does not include anything connected with elections to the Parliament, Legislature and Local Bodies; and in connection with lawful political propaganda of Political parties . . .’

How could the expressions ‘lawful propaganda’, ‘political propaganda’ and ‘political parties’ be defined? It goes on to say—

‘announcing public meetings and policies; and also in connection with the demands of lawful organisations of workers, peasants and middle-class employees.’

Even in the case of employees organisations, if they advertise in an objectionable manner, it comes under this Bill. If they do not advertise in an objectionable manner but engage in lawful activities, then they have nothing to fear about this clause. In this connection, I desire to point out that there is one section in the Criminal Procedure Code, Section 151, under which a Sub-Inspector, if he suspects anybody on earth—he may be the richest man or the most powerful man or even the Minister—can put him in jail for 15 days on the ground that he tries to incite a person to commit a criminal offence. Here, it is not objectionable if an advertisement refers to lawful propaganda or lawful agitation of any political party or organization and it will not come under this clause. In fact, there is a very important Explanation added to sub-clause (b). It says—

‘An advertisement shall not be deemed to be objectionable merely because words or signs or visible representations are used—

(a) expressing disapprobation or criticism of any law or of any policy or administrative action of the Government with a view to obtain its alteration or redress by lawful means;

18th February 1959] [Sri R. Srinivasa Iyer]

(b) criticising any social or religious practices without malicious intention and with an honest view to promote social or religious reform or social justice . . .

It takes away the sting and why is that amendment necessary? Therefore, there is no such fear on that account. Only objectionable advertisements will come under this clause. The same arguments that were advanced yesterday before the division took place in this House, need not be repeated now also. But I only appeal to the Government to spend a few minutes for considering sub-clause (b) and see that it is properly worded.

SRI S. LAZAR : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஒரு ஒழுங்குப் பிரச்சனை. கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ ஸ்ரீனிவாச ஐயர் அவர்கள், தாம் பேசியபோது உங்களைப் பார்த்து “யுவர் ஆனர் யுவர் ஆனர்” என்று சொல்லிக்கொண்டிருந்தார். அது சரியா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

MR. SPEAKER : அது அவருக்குப் பழக்கமாகப் போய்விட்டது. பழக்கத்தை ஏப்படி. திடீரென்று மாற்றிக்கொள்ள முடியும்?

SRI R. SRINIVASA IYER : I only honoured him rather than dishonoured him by saying so.

SRI A. GOVINDASAMY : மதிப்பிற்குரிய தலைவர் அவர்களே, நேற்றைய தினம், இந்த மசோதா தேவையில்லை என்று நான் கூறி இதை வன்மையாகக் கண்டித்துப் பேசினேன். இந்த மசோதாவை இன்னும் கடுமையானதாக ஆக்க வேண்டும் என்று சொல்பவர்களும் இருக்கிறார்கள் என்று கனம் அமைச்சர் நேற்று குறிப்பிட்டார். அவர்கள் யார் என்பது, ஆளும் கட்சியைச் சேர்ந்தவர்களிடமிருந்து வந்திருக்கும் திருத்தங்களைப் பார்க்கிறபோதும், இன்று பேசிய உறுப்பினர்களின் கருத்துக் களைப் பார்க்கிறபோதும் தெரிகிறது. இந்த அரசாங்கம் அவர்களுக்குத் தான் பாதுகாப்பு அளிக்கப்போகிறதா, அல்லது மாறுபட்ட கருத்துக் கொண்டிருப்பவர்களுக்கும் பாதுகாப்பு அளிக்கப்படுகிறதா? “டெலிபே ரேட்லி” என்ற வார்த்தையை நீக்கிவிட வேண்டுமென்று, ஆளும் கட்சியைச் சேர்ந்தவர்களால் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் திருத்தங்களை நான் வன்மையாகக் கண்டிக்காமல் இருக்கமுடியவில்லை. கனம் நண்பர் ஸ்ரீ கல்யாண சுந்தரம் கொடுத்திருக்கும் திருத்தங்களைக் கூட அவர்கள் எதிர்த்தார்கள். இந்த மசோதாவை எவ்வளவு கடுமையாக ஆக்கவேண்டுமோ அவ்வளவு கடுமையாக ஆக்குவதற்குரிய யோசனைகளை அவர்கள் கொடுத்தார்கள். நேற்று கனம் அமைச்சர் “தடுப்புச் சட்டத்தில் எடுத்த எடுப்பிலேயே கடுமையான ஷரத்துகளைப் போடக்கூடாது. தடுப்பு நடவடிக்கையில் இது ஆரம்ப கட்டம்” என்று சொன்னார். ஆரம்ப கட்டத்திலேயே இத்தகைய தீவிரமான கருத்துக்கள் வருமேயானால் நாங்கள் பயப்படுவதில் தவறு என்ன?

மதத்தில் அதிக நம்பிக்கையுள்ள ஒரு மதவாதி தெரிவித்துள்ள ஒரு கருத்தை நான் குறிப்பிட்டால் அது கூட மதவாதிகளின் மனதைப் புண்படுத்துகிறது என்று சொல்லப்படக்கூடும். நான் இப்போது குறிப்பிட்ட போகும் கருத்து ஒரு மதவாதியால் தெரிவிக்கப்பட்ட கருத்து என்பதை முதலில் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். தலைவர் அவர்களே, “மதமெனும் பேயை விடப்பொறித்து இருக்க வேண்டும்” என்று சொன்னவர் நான்ஸ்திகர் அல்ல, ஆஸ்திகர்; அவர் ராமலிங்க அடிகள். அவர் சைவத்தில் நம்பிக்கை உள்ளவர், சமாதத்தை நாட்டில் பரப்பவேண்டும் என்ற நம்பிக்கை கொண்டவர். “நாங்கள் மதச் சார்பற்ற அரசாங்கத்தை நிறுவி யிருக்கிறோம்” என்று காங்கிரஸ் எட்டாவது சொல்லுகிறபோது, ராமலிங்க அடிகள் சொல்லியதொன்றைச் குறிப்பிடுவேன் அவர் ரொம்ப சாதுவானவர், கையை வெளியில் நீட்டி நடக்கக்கூட பயப்படுபவர்.

[18th February 1959]

MR. SPEAKER : The hon. Member can talk anything during the first and third readings of the Bill, but during the discussion on clauses, he should confine himself to the subject matter of the clause under discussion.

SRI A. GOVINDASAMY : எதற்காக இதையெல்லாம் சொல்கிறேன் என்றால், பல கூற்றுக்கள் மதவாதிகளின் மனதைப் புண்படுத்தக்கூடிவை என்று தவறாகச் சொல்லப்படக்கூடும். எத்தனையோ விஷயங்கள் “அவுட்ரேஜிங் ரிலிஜியஸ் பீலிங்ஸ்” என்று சொல்லப்படக்கூடும். “கண்மூடிப் பழக்கமெல்லாம் மண்மூடிப் போக” என்று ராமலிங்க அடிகளே சொல்லியிருக்கிறார்கள். இதெல்லாம் அவர் வாயாலேயே வந்த வார்த்தைகள். “கருணையில்லாத ஆட்சி கடிது ஒழிக” என்றும் அவர் சொல்லியிருக்கிறார்.

மக்களின் தேவைகளைப் பூர்த்திசெய்ய வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமை. மக்களுக்கு தன்னாலான நன்மைகளை யெல்லாம் செய்ய வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமை. மக்களின்பால் தன் கடமையைச் செய்யாத அரசாங்கத்திற்கு மக்கள் தங்கள் அதிகரித்தியைத் தெரிவிக்கவேண்டுமானால், அரசாங்கம் அதன் கடமைகளைச் செய்வதில்லை என்பதை அதன் கவனத்திற்குக் கொண்டுவர வேண்டுமானால், அதற்கு மக்களுக்குள்ள ஒரே வழி கொடும்பாவி கட்டி இழுப்பது தான். வெள்ளையர்களின் ஆட்சியை விரும்பாத தேசியவாதிகள் நல்ல சிலையை அவமதித்தார்கள். அதைப் போல மக்கள் தங்களுக்குப் பிடிக்காத அரசாங்கத்திடம் தங்கள் கண்டனத்தைத் தெரிவிப்பதற்கு இருக்கும் ஒரே வழி கொடும்பாவி கட்டி இழுப்பது தான். இதில் கனம் அமைச்சருக்கு ஏன் பயம் வர வேண்டும்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : இந்த மசோதாவில் ஆட்சேபணைக்கு உட்பட்டவை எல்லாக் கொடும்பாவிகளும் அல்ல என்பதை கனம் அங்கத்தினர் கவனிக்க வேண்டும்.

SRI A. GOVINDASAMY : ஆட்சேபணை எல்லாக் கொடும்பாவிகளுக்கும் அல்ல என்பதால், கொடும்பாவி கட்டி இழுப்பதை ஓரளவிற்கு இந்த அரசாங்கம் அனுமதிப்பது குறித்து சந்தோஷப்படுகிறேன். கனம் உள்விவகார அமைச்சர் பயந்த சபாவமுடையவர். அவருக்கு இப்போது தைரியம் வந்திருக்கிறது என்றால், அவரிடம் போலீஸ் இலாகா இருப்பது தான் அதற்குக் காரணம். அவருக்கு தைரியம் வந்து, சட்டம் அவ்வளவு கடுமையாக இருக்க வேண்டியதில்லை என்று நேற்று அவர் பேசியது குறித்து நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரம் அவர்களுடைய திருத்தத்தை நான் ஆதரிக்கிறேன்.

கனம் அமைச்சர், மதுரை, கும்பகோணம், பட்டுக்கோட்டை அங்கத்தினர்களின் வீராவேசப் பேச்சுகளை கவனிக்காமல், நியாயமான வாதங்களை கவனித்து மசோதாவை நிறைவேற்ற வேண்டுமென்று சொல்லிக் கொள்கிறேன். கனம் அமைச்சர் அவர்கள், வீராவேசமாகப் பேசிய கனம் அங்கத்தினர்களுக்கு தூது செல்வது போல அவர்களுடைய கருத்துக்களுக்கு மசோதாவைத் திருத்தி நிறைவேற்றக்கூடாது என்று கூறிக் கொண்டு என் வார்த்தையை முடித்துக்கொள்கிறேன்.

SRI M. P. SUBRAMANIAM : அவைத் தலைவர் அவர்களே, இந்தப் பகுதியில் அட்வர்ட்டைஸ்மென்ட் என்ன என்பது பற்றி, ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்கள் என்னவென்று குறிப்பிடப் பட்டிருக்கிறது. இரண்டாவது பிரிவு (பி) 1, 2-ல் இருப்பதை உண்மையிலேயே நாங்கள் பெரும்பாலும் ஆட்சேபணை செய்யவில்லை.

18th February 1959] [Sri M. P. Subramaniam]

“incite any person to commit murder, sabotage or any offence....”
“seduce any number of any of the armed forces of the Union or of the Police forces....”

என்று சொல்வது ஏற்கனவே இருக்கக் கூடிய பல சட்டங்களில் அவை குற்றமாக கருதப்படுவதால், இங்கேயும் அதைக் குற்றம் என்று சொல்வதில் மாறுபட்ட கருத்து இல்லை. அடுத்தபடியாக, ராணுவத்தை அல்லது போலீஸை தூண்டி விடக் கூடிய முறையில் விளம்பரம் இருக்கக் கூடாது என்பதிலும் மாறுபட்ட கருத்து இருப்பதற்கில்லை. இப்பொழுது ஆட்சியில் இருப்பவர்கள் அந்தக் காலத்தில் அப்படிச் செய்யவில்லையா? என்பது ஒரு புறம் இருக்கட்டும். சட்டத்தின் அடிப்படையில் போலீஸை அல்லது ராணுவத்தை தூண்டி விடக் கூடாது என்ற விதியில் மாறுபட்ட கருத்து இருப்பதற்கில்லை. அடுத்தபடியாக, அன்றாவது பகுதியை நீக்கி விட வேண்டுமென்று ஒரு திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

“incite any section of the citizen of India to acts of violence....”

என்று இருக்கிறது. இந்தப் பகுதியைப் பொறுத்தவரையில் மாறுபட்ட கருத்து இங்கு பலமாக கூறப்பட்டது. ஸ்ரீனிவாஸ் ஐயர் அவர்கள் இந்தப் பகுதிதான் இந்தச் சட்டத்தின் உயிர்நாடி, இது நீக்கப்பட்டு விட்டால் இந்தச் சட்டத்தின் அவசியமேயில்லை என்று சொன்னார். ஆனால் இந்தப் பகுதி எப்படியிருக்கிறது என்று சொன்னால், எதை வேண்டுமானாலும் இந்தப் பகுதியின் விளக்கத்திற்குள்ளாகக் முடியும் என்றுதான் நாங்கள் எதிர்க்கட்சியில் உள்ளவர்கள் பயப்படுகிறோம். “எங்களுக்கு பிரசாரம் செய்ய நிறைய வாய்ப்புகள் இருக்கின்றன. திராவிட முன்னேற்றக் கழகத்தினராகிய எங்களுக்கு விளம்பரம் தவிர லட்சக்கணக்கான மக்களை சந்திக்க வாய்ப்பு இருக்கிறது, அப்படியிருந்தாலும் கூட தவறுதலாக இது உபயோகிக்கப்படும், என்று நாங்கள் கருதுகிறோம். உதாரணமாக, ஆயிரக்கணக்கான தொழிலாளர்கள் சேர்ந்து ஒரு விளம்பரம் ஒட்டி வைத்திருப்பதாக வைத்துக் கொள்வோம். “கொள்ளை லாபம் அடிக்கும் மில் முதலாளியே நியாயம் வழங்கு” என்று சொன்னால் அது பலாத் காரத்தைத் தூண்டிவிட்டதாகக் கருதக் கூடும். அதேபோல் வடநாட்டு ஏகாதிபத்தியம் தென்னாட்டைச் சுரண்டிக் கொண்டிருக்கிறது, இந்த நிலை எவ்வளவு நாள் நீடிப்பது என்று நாங்கள் விளம்பரம் ஒட்டினால் அதையும் ஆட்சேபகரமானதாகக் கொண்டு வர முடியும். “lawful and political” என்பதை டிபைன் செய்ய வேண்டுமென்று ஸ்ரீனிவாஸ் ஐயர் அவர்கள் கூறினார்கள். அதை டிபைன் செய்ய எவ்வளவோ வார்த்தைகள் இருக்கின்றன. இந்தச் சட்டத்திற்குள் அதைக் கொண்டு வர முடியும் என்று சொல்வது உறுதியாக முடியவே முடியாது. ஆகவே, இந்தப் பகுதி மிகவும் வன்மையாகக் கண்டிக்கக்கூடிய பகுதியாகும். எதிர்க்கட்சிகள் நியாயமாகக் கூறும் காரியங்களைக் கூட இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் கொண்டு வந்து திணிக்க அரசாங்கம் முற்படலாம். குறிப்பாக தேர்தல் காலங்களில் என்று கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் சொன்னார்கள். ஆகவே இந்தப் பிரிவை நீக்கி விட வேண்டுமென்று சொல்லிக் கொள்கிறேன். ஒரு குறிப்பிட்ட ஜாதியாரின் மேல் மற்றொரு ஜாதியார் அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட இனத்தவர் மேல் இன்னொரு இனத்தவர் பலாத்காரத்தை தூண்டி விரும்புகிறது அதன் பேரில் நடவடிக்கைகள் எடுக்க ஏற்கனவே பல சட்டங்கள் இருக்கின்றன. அதை ஆட்சேபினை செய்யவில்லை. அடுத்த படியாக “deliberately” என்ற வார்த்தையை எடுத்த விட்டால் எந்தக் காரியத்தையும் சலபமாக குற்றமாகக் விடலாம். வேண்டுமென்றே மத உணர்ச்சிகளை புண்படுத்துவது என்றிருந்தால்தான் கொஞ்ச மாவது பாதகாப்பு இருக்கும். அதை எடுத்து விட்டால் எக்ஸ்ப்ளேனேஷன் (ஏ)-ல் உள்ளது கூட இதனால் பாதிக்கப் படுவிரும். ஆகவே, “deliberately” என்றிருப்பதை எந்தக் காரணத்தை முன்னிட்டும் எடுக்கக் கூடாது. “Explanation (h)-ல் ‘criticising any social or religious practices.... honest view, etc.’ என்பதில் “Honest” என்ற வார்த்தையை நீக்கிவிட வேண்டும்.

[18th February 1959]

SRI R. SRINIVASA IYER : On a point of order, Sir. There is no amendment to remove the word 'honest'.

SRI M. P. SUBRAMANIAM : I am making only a suggestion, Sir. I am in order, I believe.

MR. SPEAKER : Yes, yes. The hon. Member can make his suggestions.

SRI M. P. SUBRAMANIAM : Any social or religious practices without malicious intention. . . . என இருக்கிறது. ஆகவே இதில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறபடி, "Malicious intention" என்றிருந்தால் அது குற்றமாக்கப் படலாம். "ஹானஸ்ட்வுயூ" என்பதை டிபைன் செய்ய முடியாது. சமூகத்தில் சில சீர்திருத்தங்கள் கொண்டு வரவேண்டுமென்று சொன்னால் உண்மையாகவே ஹானஸ்டாக சொன்னார்களா இல்லையா என்பது ஒரு "டிஸ்ப்யூட்" டிற்குள்ள பாயின்டாகி விடும். ஆகவே எடுத்து விட வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, முதலில் பேசிய அங்கத்தினர் லாலர் அவர்கள் குறிப்பிட்டார்கள், இந்த மசோதா மேல் சபையில் திறைவேற்றப் பட்டு இங்கு வந்திருக்கிறது, ஆகவே ஏதாவது திருத்தங்கள், ஒப்புக் கொள்ளக் கூடிய திருத்தங்களாக இருந்தால் கூட நான் அந்தத் திருத்தங்களை ஒப்புக் கொள்ளத் தயங்குவேனோ என்ற ஐயத்தைக் கிளப்பினார்கள். அப்படி ஒரு தயக்கம் இல்லை. அராசாங்கம் திருத்தங்களை ஒப்புக் கொள்ள வேண்டுமென்று அபிப்பிராயப்பட்டால் தயங்காமல் அவைகளை ஒப்புக் கொள்ளும். . . . இதற்கு அவ்வளவு அவசரம் ஒன்றுமில்லை. பின்னால் வரும் மசோதாவை அவசரம் என்று சொல்லலாம். ஆகவே, மறுபடியும் மேல் சபைக்கு இந்த மசோதாவை கொண்டு போவதில் கஷ்டமொன்றுமில்லை. ஆகவே, திருத்தங்களை ஒப்புக்கொள்ள முடியாது போகிற நிலை ஏற்பட்டால் மேல் சபையில் இது நிறைவேறிவிட்டது. ஆகவே தான் அவைகளை ஒப்புக்கொள்ளவில்லை என்று கனம் அங்கத்தினர்கள் நினைக்கக்கூடாது. முதலில், "காமா" வை எடுத்து விடவேண்டுமென்று கேட்கப் பட்டிருக்கிறது. அதை ஒரு திருத்தமாக எடுத்துக்கொள்ள வேண்டியதில்லை. அது ஒரு அச்சுப்பிழையே. அதை எடுக்க திருத்தம் வேண்டியதில்லை. இன்னொரு திருத்தம், அதைக் கூட வெர்பல் என்று குறிப்பிட்டார். பி. பிரிவில் உள்ள உட்பிரிவுகளில் 1 முதல் 5 வரை உள்ளதில் 4-லிலும், 5-லும் உள்ள வாசகம் சரியாகவில்லை, ஆகவே அது மாற்றப் படவேண்டுமென்று சொன்னார்கள். அதை மாற்ற வேண்டியதற்கு அவசியமில்லை. 3 ஆவதில் "or which" என்றிருப்பதால், "on which is deliberately intended" என்று வரும். அது சரியே. இந்த மன்றத்தில் வழக்கறிஞர்கள் இருப்பது நமக்குப் பெருமைதான். வாசகம் சரியாகியில்லை. ஆகவே அதை வேறு விதமாக மாற்றியமைக்க வேண்டுமென்று குறிப்பிட்டார்கள். இந்த மசோதாவை தயார் செய்தவர்களும் சட்டம் படித்தவர்கள் தான். அவர்கள் ரொம்ப நாட்களுக்கு முன்புள்ள, அகில இந்திய சட்டங்கள், ராஜ்ய சட்டங்கள் போன்ற சட்டங்களில் உள்ள வார்த்தைகளைத்தான் வைத்து அமைத்திருக்கிறார்கள். திருத்தங்கள் வந்த பிறகு மீண்டும் இதைப்பற்றி பரிசீலனை செய்து அவர்களோடு கலந்து ஆலோசித்தேன். இதில் தவறு ஒன்றுமில்லை. "The" என்ற வார்த்தையை எடுத்துவிடவேண்டுமென்று திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இம்மாதிரி திருத்தங்களுக்கு அவசியமில்லை என்பதுதான் என்கருத்து. வாசகத்தை சீர்படுத்தவேண்டுமென்று நோக்கத்தோடுகொண்டு வரப்பட்டுள்ள திருத்தங்களாயினும் இந்தத் திருத்தங்களை நான் ஒப்புக் கொள்வதற்கில்லை என்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். அடுத்தபடியாக, "Deliberately" என்பதையும் "Private" என்பதையும் Omit செய்யவேண்டும் என்றெல்லாம் திருத்தங்கள் கொண்டு வர

18th February 1959] [Sri M. Bhaktavatsalam]

பட்டிருக்கின்றன. கம்யூனல் ஹேப்டர் என்பதையும் சேர்க்க வேண்டுமென்று கூறப்பட்டது. கம்யூனல் ஹேப்டர் என்று தனியாக போடவேண்டிய அவசியமில்லை. ஒரு பகுதியினர் மேல் பலாத்காரத்தை தூண்டிவிடுவது, என்றிருப்பதே போது. கம்யூனல் ஹேப்டர் என்று தனியாக வேண்டியதில்லை. 'Incite any section of the citizens....against another' என்றிருக்கிறது. அதை கோவிந்தசுவாமி அவர்கள் நினைவுபடுத்தினார்கள். நாங்கள் வேண்டுமென்றே அதை போட்டிருக்கிறோம். முதன்முதலாக சட்டம் செய்யும் பொது ரொம்ப கடுமையாக ஆக்கக் கூடாது, தவறுதலாக செய்யவேண்டுமென்று ஏற்பட்டால் தான் நாம் நடவடிக்கைகள் எடுத்தக் கொள்ள வேண்டுமென்ற முறையில் இது அமைந்திருக்கிறது. "பிரைவேட்" என்பதை எடுத்துவிடவேண்டுமென்று சொல்லுவதையும் நான் ஒப்புக் கொள்ளுவதற்கு இல்லை. கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ என். கே. பழனிசுவாமி அவர்கள் "ஸாபடேஜ்" என்ற வார்த்தை யுத்த காலத்தில் ஏற்பட்டது. அதை ஏன் நாம் உபயோகிக்க வேண்டுமென்று சொன்னார்கள். யுத்த காலத்தில் நல்லதும் ஏற்பட்டது கெட்டதும் ஏற்பட்டது. ஜீப் கார் யுத்த காலத்தில் ஏற்பட்டது தான். அதை புறக்கணித்துவிட முடியுமா? இப்பொழுதும் சில பேர்கள் "ஸாபடேஜ்" செய்கிறார்கள். ஸாபடேஜ் பண்ணுகிறவர்கள் இருக்கும் வரையில், ஸாபடேஜ் கூடாது, ஸாபடேஜ் செய்வதற்கு தூண்டக்கூடாது, அம்மாதிரி, தூண்டக்கூடிய சுவரொட்டிகள் தவறு என்று சொல்லவேண்டியிருக்கிறது.

11-50
a.m.

SRI M. KALYANASUNDARAM: சுவர் ஒட்டி இல்லாமலே செய்வார்கள்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: அது வேறு விஷயம். அதற்கு பொதுச் சட்டம் இருக்கிறது. கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ எம். கலியாணசுந்தரம் குறிப்பிட்டார்கள் "Incite any person to commit murder, sabotage or any offence involving violence" என்பதற்கு இப்பொழுது தானே சட்டம் செய்யவேண்டும், இதற்கு முன்பெல்லாம் சட்டம் இல்லையா என்று. நேற்று கூட கனம் அங்கத்தினர்கள் குறிப்பிட்டார்கள். பொதுவாக சட்டம் இருப்பது பேச்சினாலே தூண்டுவதை தடுப்பதற்கும், காரியத்தினாலே தூண்டுவதை தடுப்பதற்கும். இந்தச் சட்டம் சுவர் ஒட்டியில் தூண்டுவதையும், தெருவிலே எழுதுவதில் தூண்டுவதையும் தடுப்பதற்காகக் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது. சட்ட நிபுணர்களெல்லாம் இதைப் பரிசீலனை செய்து பார்த்து, தற்பொழுது இருக்கும் சட்டத்தின் கீழ் இதைத் தவிர்ப்பதற்கு முடியாது, இதற்கு தனியாக ஒரு சட்டம் வேண்டும் என்று அபிப்பிராயப்பட்டதால் தான் இந்த சட்டம் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறதே தவிர, வேறு என்றும்மில்லை. "இன்ஸைடிங்" என்பதை புதியதாக ஒரு குற்றமாகச் செய்யவேண்டுமென்பது அல்ல. அம்மாதிரி பலாத்காரத்தை தூண்டக்கூடிய சுவர் ஒட்டிகளைப் பொறுத்தமட்டில், தனியாக ஒரு சட்டம் இருந்தால்தான் அதைத் தவிர்க்க முடியும் என்ற ஒரு நோக்கத்தோடுதான் இந்த மசோதா கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே, இது வேண்டாம் என்ற திருத்தத்தை நான் ஏற்றுக் கொள்ளுவதற்கு இல்லை.

நேற்று கனம் அங்கத்தினர் கலியாணசுந்தரம் அவர்கள் பேசுவதற்கு நேரமில்லை. நேற்றும் சில அங்கத்தினர்கள் பேசினார்கள். இந்தச் சட்டம் கொண்டு வந்திருப்பது குறித்து ஒரு ஐயப்பாட்டைக் கிளப்பினார்கள். இன்று கனம் கலியாணசுந்தரம் அவர்கள் ஏதோ சதி என்றே சொல்லி விட்டார்கள். அவர்கள் இந்த சட்டத்தை சதி செய்து, கொண்டு வந்திருக்கிறோம் என்று சொன்னார்கள். அதுதான் எனக்குப் புரியவில்லை. நான் சொன்னால் ஆத்திரம் வரும், கோபம் வரும். எனக்கு கோபத்தை உண்டுபண்ணவேண்டுமென்ற எண்ணம் இல்லை. அதைத் தவிர்க்க வேண்டுமென்பது தான் எண்ணம். கோபத்தை ஏற்படுத்தினால் மன நிம்மதி குறைகிறது. அதெல்லாம் வேண்டாம். அவர்கள் ஏதோ சதி என்று சொல்லிவிட்டார்கள். நாங்கள் ஆத்திரப்படவில்லை. ஆத்திரப்படுவதற்கு இதில் என்ன இருக்கிறது அல்லது வீராப்பு பேசுவதற்கும்

[Sri M. Bhaktavatsalam] [18th February 1959]

இதில் ஒன்றுமில்லை. தைரியம் என்றும் சொல்லவில்லை. யாருக்கும் தைரியம் இருக்கிறது. ஆங்கிலத்தில் சொல்லப்போனால் இதை “இன் னுதவஸ்” சட்டம் என்று தான் சொல்லுவேன். நான் நேற்றெல்லாம் சொன்னதையே திருப்பிச் சொல்லுகிறேன். ஆபாசமானது, ஆட்சேபகரமானது எதுவாக இருந்தாலும், அதைத் தவிர்க்கவேண்டுமென்பது தான் நோக்கம். இந்த ஷரத்துக்களில் கூறப்பட்டிருக்கிறது என்னவென்றால்,

(i) incite any person to commit murder, sabotage or any offence involving violence; or

(ii) seduce any member of any of the armed forces of the Union or of the Police forces from his allegiance or his duty, or prejudice the recruiting of persons to serve in any such force or prejudice the discipline of any such force; or

(iii) incite any section of the citizen of India to acts of violence against any other section of the citizens of India.

என்பது தான். இதிலே மூன்றாவது உப பிரிவில் ‘தி’ என்ற சொல்லை எடுத்துவிடவேண்டுமென்று ஒரு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அதை எடுக்கவேண்டிய அவசியமில்லை. சட்ட நிபுணர்கள் அதை எடுக்கவேண்டாமென்று சொல்லுகிறார்கள். மேலும் 4, 5 உப பிரிவில் பின்வருமாறு கூறப்பட்டிருக்கிறது.

“is deliberately intended to outrage the religious feelings of any class of the citizens of India by insulting or blaspheming or profaning the religion or the religious beliefs of that class; or

is grossly indecent, or is scurrilous or obscene or intended for blackmail”

எதோ எல்லா விளம்பரங்களையும் சேர்த்துவிட்டதாகச் சொல்லுகிறார்களே, அம்மாதிரி ஒன்றுமில்லை. இந்த பிரிவுகளுக்குள் வரும் விளம்பரங்கள் தான் அனுமதிக்கப்படமாட்டாது. எதிர்க்கட்சியின் பிரசாரத்தைத் தடுக்க வேண்டுமென்பது எங்களுடைய எண்ணம் என்று சொன்னார்கள். அம்மாதிரி எண்ணம் ஒன்றும் எங்களுக்குக் கிடையாது. எல்லா விளம்பரங்களும் இதனால் பாதிக்கப்படாது. இந்த ஷரத்துகளில் கூறியபடி ஆபாசகரமான, ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்கள் தான் தடுக்கப்படும். இம்மாதிரி ஆட்சேபகரமான, ஆபாசமான விளம்பரங்கள் கூட தடுக்கப்படாமல் இருந்தால் தான் நாங்கள் பிரசாரம் செய்ய முடியும் என்று யாரும், எந்தக் கட்சியினரும், எந்த அங்கத்தினரும் சொல்லமாட்டார்கள். இம்மாதிரியான பிரசாரத்திற்கு, விளம்பரத்திற்கு தேர்தல் காலத்தில் விதிவிலக்கு அளிக்கப்படவேண்டுமென்று கனம் அங்கத்தினர் கலியாணசுந்தரம் அவர்கள் கூறினார்கள். விவசாயத் தொழிலாளர்கள், ஆலைத் தொழிலாளர்கள் இவர்களுக்கும் அடியோடு இந்த சட்டத்திலிருந்து விலக்கு அளிக்கப்படவேண்டுமென்று அவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். இந்தப் பிரிவுகளுக்கு உட்பட்டு ஆட்சேபணைக்கு இடமில்லாமல் எவ்வளவோ விளம்பரங்கள் செய்வலாம். பிரசாரம் செய்வது தவறு என்று யாரும் சொல்லவில்லை. அது மாதிரமல்ல. இந்தப் பிரசாரம் எங்களுக்கும் தேவை. நாங்கள் அரசாங்கத்தை நடத்திக்கொண்டிருந்தாலும் அரசியல் விட்டு நடத்துவதற்கில்லை. எங்களுக்கும் ஒரு கட்சி இருக்கிறது. அந்தக் கட்சிக்கும் பிரசாரம் வேண்டும். இன்று எங்கள் கட்சிக்கு எத்தகைய பலம் இருந்தாலும் பிரசாரம் வேண்டும் என்ற பரிபூரண நம்பிக்கை எங்கள் கட்சிக்கு உண்டு. இதை அரசாங்கம் உணராமல் இல்லை. ஆனால் கனம் அங்கத்தினர் கலியாணசுந்தரம் அவர்கள் “உங்களுக்கு என்ன. நீங்கள் அதிகம் செலவு செய்யலாம்” என்று சொன்னார்கள். செலவு யார் செய்கிறது, யாரிடம் பணம் இருக்கிறது, யார் அதிகம் செலவு செய்கிறார்கள் என்ற சர்ச்சை இங்கே வேண்டாம். அவரவர்களுக்குத் தெரியும்.

18th February 1959] [Sri M. Bhaktavatsalam]

எவரிடம் பணம் இருக்கிறது, எவரிடம் பணம் இல்லை, யார் ஏழை என்பதை யெல்லாம் நடைமுறையில் நாம் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறோம். ஆகையினால் அதுபற்றி இங்கே சொல்லுவதில் பிரயோசனம் இல்லை. எல்லோருக்கும் ஒரே மாதிரியான பிரச்சினை தான் இது. இந்த அரசாங்கம் எந்தக் கட்சியைச் சார்ந்ததோ அதற்கும் பிரசாரம் வேண்டும். அந்தக் கட்சியிலும் தொழிலாளர்கள் இருக்கிறார்கள். விவசாயத் தொழிலாளர்களும் இருக்கிறார்கள் அந்தக் கட்சியில். எல்லோருக்கும் பிரசாரம் வேண்டும் நிர்வாகத்தை குறை கூறக்கூடிய, அரசாங்கத்தின் கொள்கைகளை மாற்றி அமைக்கும் வகையில் செய்யப்படும் விளம்பரங்களுக்கு விதிவிலக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதற்காக ஒரு “போஸ்டர்” என்றால், அது குற்றமாகாது. இந்த பிரிவுகளுக்குள்ளே வரும் ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்கள் கூடாது என்பதை யாரும் ஆட்சேபிக்க முடியாது.

SRI M. KALYANASUNDARAM: விளம்பரங்களிலே ஆட்சேபகரமானது ஒரு வகை. அனுமதிக்கக்கூடியவை ஒரு வகை. அனுமதிக்கக்கூடியவகையாக இருந்தாலும் கூட, தனிப்பட்டவர்களுடைய சுட்டிடங்களின் சுவர்களில் சொந்தக்காரர்களுடைய அனுமதியின்றி ஒட்டினால், அது பற்றி, “கம்பீலண்டு” செய்து பிடித்துக்கொடுக்கலாம். அதை “காக்கிலிபிள்” குற்றமாகச் செய்திருக்கிறார்கள். ஆளும் கட்சி சின்னமாகிய காளை மாட்டுச் சின்னம் போட்ட விளம்பரங்களை லீலர் ஆட்சேபிக்கமாட்டார்கள். ஆனால் கதிர், அரிவாள் சின்னம், உதய சூரியன் சின்னம், யானை சின்னம் இவைகள் கொண்டு விளம்பரங்களை ஒட்டினால், லீட்டுச் சொந்தக்காரர்களை விட்டு “கம்பீலண்டு” எழுதச் சொல்லி, போலீஸிடம் பிடித்துக் கொடுக்கலாம்.

* **THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM:** ஒருவருக்கு மாத திரமல்ல. எந்தச் சின்னம் பொறித்த விளம்பரமாக இருந்தாலும் சரி, காளைமாட்டுச் சின்னமாக இருந்தாலும் சரி, கதிர் அரிவாளாக இருந்தாலும் சரி, உதய சூரியனாக இருந்தாலும் சரி, யானையாக இருந்தாலும் சரி, எந்தச் சின்னமாயிருந்தாலும், லீட்டுச் சொந்தக்காரர்கள் அனுமதியில்லாமல் அவர்கள் வீட்டு சுவர்களில் ஒட்டுவதை அனுமதிப்பது சரியல்ல. அந்த விதி எதிர்க்கட்சிகளுக்கும் உண்டு. காங்கிரஸ் கட்சிக்கும் உண்டு. சாதாரணமாக சிறிய வீட்டுக்காரர்கள், ஏழைகள், அப்பொழுது தான் சுவருக்கு சுண்ணாம்பு அடித்திருப்பார்கள். அப்படியிருக்கும் பொழுது அந்தச் சுவரில் அவர் அனுமதியில்லாமல் விளம்பரங்களை ஒட்டுவது என்றால் அது அவரைத் தான் பாதிக்கும். ஆகவே, பொதுவாக இப்படி ஒட்டுவது எல்லோரையும் பாதிக்கக்கூடியது தான். எல்லைகளுக்கும் இது நலம் அளிக்கக்கூடியது. எல்லாக் கட்சிக்கும் ஆதரவாளர்கள் இல்லாமல் இல்லை. எந்தக் கட்சியும் “எங்களுக்கு பொது ஆதரவாளர்கள் இல்லை” என்று அவ்வளவு குறைவாக தங்களைச் சொல்லிக்கொள்ள மாட்டார்கள். ஏதோ எதிர்க்கட்சிகளின் பிரசாரத்திற்கு இடையூறு, முன்னேற்றத்திற்கு இடையூறு இந்த மசோதாவைக் கொண்டு வந்திருக்கிறோம் என்று சொல்லுவது கொஞ்சம் கூட நியாயம் இல்லை, அதற்கு இடமே இல்லை அது மிகவும் தவறு. இந்த மசோதாவின் பிரிவுகளை இப்படி ஏன் தவறுதலாக நீனைக்கிறீர்கள் என்பதுதான் எனக்குப் புரியவில்லை. அவர்களுக்கு ஏன் திடீரென்று இவ்வளவு பயம் ஏற்பட்டுவிட்டது இந்த மசோதாவில் பயப்படும்படி அப்படி ஒன்றுமே இல்லையே. ஆட்சேபகரமானதும், ஆபாசமானதுமான விளம்பரங்களை தவிர்க்கவேண்டியதில்லை, அவைகளும் இருக்கலாம் என்று கனம் அங்கத்தினர்கள் சொல்ல மாட்டார்கள். அப்படியிருக்கும், பொழுது, இந்த மசோதாவிற்கு ஏன் இத்தனை ஆட்சேபம் முக்கியமான இந்த இரண்டாவது பிரிவுக்கு இத்தனை திருத்தங்கள் ஏன் வரவேண்டும் என்பதுதான் எனக்குப் புரியவில்லை. இருந்தாலும் நான் மீண்டும் உறுதி சொல்லுகிறேன். எந்தக் கட்சியைப் பற்றிய எண்ணமும் அரசாங்கத்திற்கு சிறிது அளவும் இல்லை. இந்த பிரிவுகளுக்குள் வருவதற்கு இடம் கொடுக்காமல் செய்கின்ற கட்சி பிரசாரத்திற்கு எந்தவிதமான தடையுமில்லை. இந்தப் பிரிவுகளுக்குள்

[Sri M. Bhaktavatsalam] [18th February 1959]

வராதவரையில், பிரசாரத்திற்காக ஏற்படும் சுவரொட்டிகளுக்குக்கூட இந்த மசோதாவினால் எந்தவிதமான தடையும் ஏற்படாது. ஆகவே, கனம் அங்கத்தினர்கள் கொடுத்துள்ள எந்தத் திருத்தத்தையும் நான் ஏற்றுக் கொள்ளுவதற்கு இல்லை. அவைகளை அவர்கள் வாபஸ் வாங்கிக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். அப்படியில்லை என்றால் நான் அவைகளை எதிர்க்கவேண்டியிருக்கும் என்பதைச் சொல்லிக்கொண்டு, என்னுடைய வார்த்தைகளை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

MR. SPEAKER : I shall put the amendments to vote. Amendment of Sri Lazar to sub-clause (a). The hon. Member is not in his seat. The amendment is deemed to have been withdrawn.

SRI S. LAZAR : I have come to my seat, Sir.

MR. SPEAKER : He is expected to be in his seat and not be talking with the officer. I am now in the next amendment. The amendment is in the names of three hon. Members.

SRI M. KALYANASUNDARAM : But it was moved by one, Sir.

The amendments of Sri S. Lazar to sub-clause (b) were, by leave, withdrawn.

The other amendments of Sri S. Lazar and the amendments of Sri T. Sampath were, by leave, withdrawn.

The amendment of Sri M. Kalyanasundaram to sub-clause (b) was put and lost.

MR. SPEAKER : The question is—

Add the following explanation after sub-clause (a), viz.—

“ Explanation :

This does not include anything connected with elections to the Parliament, Legislature, and Local Bodies ; and in connection with lawful political propaganda of political parties announcing public meetings and policies ; and also in connection with the demands of lawful organisations of workers, peasants and middle-class employees ”.

The amendment was put and the House divided thus :

Ayes.

Sri P. S. Chinnadurai.
“ A. R. Marimuthu.
“ T. S. Ramaswamy Pillai.
“ C. N. Annadurai.
“ A. Govindasamy.
“ M. Kalyanasundaram.
“ M. P. Subramaniam.
“ K. Anbazhagan,
“ N. K. Palanisami.
“ M. Karunanidhi.
Dr. (Srimathi) Sathiyavanimuthu.
Sri N. Marudachalem.

Sri A. V. P. Asaithambi.
“ M. Anandan.
“ V. K. Kothandaraman.
“ M. Selvaraj.
“ C. Natarajan.
“ K. Gepala Gounder.
“ S. M. Annamalai.
“ M. P. Sarathy.
“ T. Irusappan.
“ P. S. Santhanam.
“ A. Perumal.

18th February 1959]

Noes.

Sri B. Bhaktavatsalu Naidu.	Sri V. A. Muthiah.
" P. Appavu.	" M. Muthuswamy Nayagar.
" M. A. B. Arumughasami.	" S. Nagaraja Monigar.
" A. E. Chandrasekhara Nayagar.	" G. Narayanaswami Naidu.
" V. Chinniah.	" K. N. Palaniswamy Gounder.
" N. P. M. Chinniah Kavunder.	" K. P. Palaniswami.
" A. Chinnaasami.	" K. G. Palaniswami Gounder.
" N. V. Chockalingam.	" K. Pandiyaraj.
" T. T. Daniel.	" P. M. Periakaruppan Ambalam.
The Hon. Sri M. Bhaktavatsalam.	" K. Perianthan.
" P. Kakkar.	" M. P. Periasami
Sri P. G. Karuthiruman.	" K. Ponian.
" N. Ekambara Mudali.	" A. Raja Gounder.
" T. P. Elumalai.	" P. Ramachandran.
" G. Gomathi Sankara Dikshitar.	" M. Ramachandra Reddiyar.
" K. S. G. Haja Sheriff.	" S. Ramalinga Padayachi.
" P. Jaya aj.	" T. R. Ramamirtha Thondaman.
" M. R. Kandaswami Mudaliar.	" A. Chidambarambatha Nadar.
" S. Khadar Sheriff.	Srimathi A. Suares.
" V. K. Krishnamurthy.	Sri K. L. Ramaswami
" R. Krishnasami Naidu.	" T. Sampath.
" P. Kuppusami.	" S. Sangili.
" S. Lakshmana Gounder.	" V. Sankaran.
" S. Lazar.	" T. V. Sannasi.
" K. B. S. Mani.	" V. P. Saratgapani.
" P. G. Manickam.	" M. S. Selvarajan.
" A. Mariappan.	" M. K. Somasundaram.
" M. K. Mariappan.	" R. Srinivasa Iyer.
The Hon. Sri V. Ramaiah.	" A. R. Subbiah Mutaliar.
The Hon. Srimathi Lourdhama	" R. Subramaniam.
Simon.	" N. R. Thiagarajan.
Srimathi Kamalambuja Aimal.	" P. Urkavajan.
" P. K. R. Lakshmikantham.	" A. Vedarathnam.
" A. S. Ponnammal.	" V. Vedavyan.
" Rajathi Kunchithapatham.	" N. M. Veluppan.
Sri M. Mayandi Nadar.	" A. Samuel Nadar.

Neutral.—Nil.

Ayes—23; *Noes*—71; *Neutral*—Nil.

The amendment was lost.

The clause was put and carried.

Clause 3.

MR. SPEAKER : The motion is—

" That clause 3 do stand part of the Bill ".

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move—

" In clause (3), for the words ' one month ', substitute the words ' one year '."

SRI N. K. PALANISAMI : I second the amendment, Sir.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move—

" In the clause, for the words ' one thousand ', substitute the words ' one hundred '."

SRI N. K. PALANISAMI : I second the amendment, Sir.

12-10
P.C

[18th February 1959]

SRI M. KALYANASUNDARAM : ஸார், இங்கு இரண்டாவது பிரிவைப்பற்றி விவாதிக்கின்ற சமயத்தில் கனம் அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள், இரண்டு விதமான குற்றங்கள் செய்கிறவர்களுக்கும் தண்டனை கொடுக்கப்படும் என்று தெரிவித்தார்கள். அதில் இரண்டு விதமான இந்த விளம்பரங்களைப்பற்றி சொல்லப்படுகின்றன. ஒன்று அனுமதிப்பட்ட இடத்தில் ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்களை ஒட்டுவது, இன்னொன்று ஆட்சேபிக்கப்பட்ட இடத்தில் எந்த விளம்பரங்களையும் ஒட்டுவது. இந்த இரண்டும் குற்றமாக கருதப்படும் என்று தெரிவித்தார்கள். இதில் ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்களை செய்யக்கூடாது, ஆட்சேபிக்கிற இடத்தில் விளம்பரங்களை ஒட்டக்கூடாது என்பது அப்போது நிலைமை என்ன ஏற்படும் என்றால் எந்த விளம்பரங்களையும் செய்ய முடியாது என்கின்ற நிலைமையான ஏற்படும். ஆகவேதான் இதில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் தண்டனையை குறைக்க வேண்டும் என்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இதில் இரண்டாவது பிரிவைப்பற்றி எதிர் கட்சியில் இருக்கின்ற அனைவரும் தங்கள் எதிர்ப்பை தெரிவித்தார்கள். அதை அமைச்சர் அவர்கள் பார்த்துக் கொண்டுதான் இருந்தார்கள். ஜாதி வித்தியாசங்கள் எல்லாம் போகவேண்டும் என்பது தான் எங்களுடைய ஆசை. ஜாதி துவேஷத்தை எல்லாம் யார் யார் தேர்தல் காலத்தில் உண்டாக்குகிறார்கள், ஜாதியின் பெயரைச் சொல்லிக்கொண்டு தேர்தலில் யார் யார் வேலை செய்து வருகிறார்கள் என்பது அவரவர்களுக்குத் தெரியும். அமைச்சர் அவர்களே இதையப்பற்றி சிந்தித்துப் பார்க்கலாம். ஜாதியை போக்க வேண்டும் என்பதில் எதிர்க்கட்சியை பொறுத்த வரையில் அதிலும் எங்களை பொறுத்தவரையில் மிகவும் அக்கரை உண்டு. ஆகவே தான் எந்த விளம்பரமும் செய்யக்கூடாது என்கின்ற நிலைமையில் இந்த மசோதா அமைந்திருப்பதால், இந்தப்பிரிவில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் தண்டனையாவது குறைந்த அளவில் இருக்கவேண்டும் என்பது தான் எனது வேண்டுகோள். இதில் ஆயிரம் ரூபாய் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதோடு ஒரு வருடம் சிறை தண்டனை என்றும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இவைகளை குறைக்கவேண்டும் என்று தான் நான் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். இதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இதில் என்னென்ன தவறுகள் செய்யப்படுகின்றதோ அதற்குத் தகுந்தபடி தண்டனை கொடுக்கவேண்டுமென்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இரண்டு விதத்தில் தண்டனை கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்களைச் செய்தால் அதற்கு கடுமையான தண்டனை விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதேபோன்று அனுமதிக்கப்படாத இடத்தில் விளம்பரங்களை செய்தால் அதற்கு குறைந்த தண்டனையும் அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இது அதிகமாக இருக்கிறது. ஆகவே இதை குறைக்க வேண்டும் என்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறார்கள். இதில் ஒரு கருத்தை நான் சொல்ல விரும்புகிறேன். சட்டத்தில் குறிப்பிட்டிருப்பது அதிகபட்ச தண்டனை தான். குறைந்த பட்ச தண்டனை கொடுக்கக்கூடாது என்று சட்டத்தில் சொல்லப்படவில்லை. குற்றம் செய்தது நிரூபிக்கப்பட்டால் அதை விசாரிக்கின்ற நீதிபதிகள் அவரவர்கள் இஷ்டம் போல் குறைத்தும் தண்டனை போடுகிறார்கள். எல்லோரும் அதிகபட்ச தண்டனையைத்தான் கொடுக்கிறார்கள் என்று சொல்ல முடியாது. ஆகவே தான் அதிகபட்ச தண்டனை இதில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. இதைக்குறைத்து 10 ரூபாய் அல்லது 50 ரூபாய் என்று தண்டனை போடுவதாக இருந்தால், தண்டனை கிடைத்தாலும் பரவாயில்லை, குற்றங்களை செய்துகொண்டேயிருக்கலாம் என்ற நிலைமை வந்துவிடும். அதற்கு தூண்டி விடுவது போல் அமைந்து விடும். தண்டிக்கவேண்டும் என்பது மரத்திரம் அரசாங்கத்தின் நோக்கமல்ல, இம்மாதிரிப்பட்ட குற்றங்கள் நடைபெறக்கூடாது என்பது தான் அரசாங்கத்தின் நோக்கம். ஆகவே தான் இந்தவிதத்தில் தண்டனை நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே இந்த தண்டனையை குறைக்க வேண்டும் என்று கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் சிறந்தங்களை நான் உற்றுக் கொள்ள முடியாது என்பதை வருத்தத்தோடு தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

18th February 1959]

MR. SPEAKER: I want to inform the hon. Members that there is one correction which has to be made in the amendment moved by Sri Kalyanasundaram. This has been corrected in the copy of the amendment with me, but it has to be corrected in the list of amendments circulated to the hon. Members. It is stated in the amendment . . . for the words 'one month', substitute the words 'one year'. It is wrong. It should be corrected as . . . for the words 'one year' substitute the words 'one month'. This correction may please be made in the list. I shall now put the amendments moved by the hon. Member Sri Kalyanasundaram to vote. The question is:—

"In clause (3), for the words 'one year', substitute the words 'one month'."

"In the clause, for the words 'one thousand', substitute the words 'one hundred'."

The amendments were put and lost.

The clause was put and carried.

Clause 4.

MR. SPEAKER: The motion is:—

"That clause 4 do stand part of the Bill."

SRI N. K. PALANISAMI: Sir, I move—

"In line 17 between the words 'any' and 'advertisement' insert the word 'objectionable', and add the following as proviso to the clause:—

'Provided that this section shall not apply to summons and similar other papers served on any person under any other law in force.'"

SRI M. KALYANASUNDARAM: I second the amendment, Sir.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Sir, I move—

"In the clause, for the words 'three months', substitute the words 'one month'."

SRI N. K. PALANISAMI: I second the amendment, Sir.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Sir, I move—

"In the clause for the words 'two hundred substitute the word 'fifty'."

SRI N. K. PALANISAMI: I second the amendment, Sir.

SRI M. KALYANASUNDARAM: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவில் இருக்கும் பிரிவுகளில் மிகவும் அபாயகரமான பிரிவு இந்த 4-வது பிரிவுதான். இந்தப் பிரிவைப் படித்துப் பார்த்தால் இதைப் பற்றி நன்குப் புரிந்துகொள்ளலாம். . . .

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th February 1959]

“whoever affixes to or inscribes or exhibits on any place open to public view any advertisement.” என்று இருக்கிறது. இதில் “any advertisement” என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். இதில் இரண்டு விதமான குற்றங்கள் இருக்கின்றன. அதாவது ஒன்று ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்களை செய்வது என்பது. இன்னொன்று ஆட்சேபிக்கப்பட்ட இடத்தில் விளம்பரம் செய்வது என்பது. இவ்விதம் அனுமதிக்கப்படாத இடத்தில் எழுதினால் அவர்களுக்கு தண்டனை கொடுக்கவேண்டும் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அப்படி யாராவது எழுதினால் அதைப்பற்றி அந்த சுவரின் சொந்தக்காரர்கள் போலீசுக்கு புகார் செய்தால் போலீஸ்காரர்கள் அவர்கள் மீது கேஸ் எடுக்கலாம். அவ்விதம் கேஸ் எடுக்கப்பட்டாலும் அவர் குற்றவாளி அல்ல என்று நிரூபிக்கவேண்டிய பொறுப்பு போலீஸ்காரர்களுக்கு அல்ல, வெளியிலுள்ள வர்களுக்குத்தான். இந்த விதத்தில் அமைந்திருக்கிறது இந்தப் பிரிவு. இது இந்த மசோதாவில் இருக்கும் மிகவும் அக்கிரமமான ஒரு பிரிவு என்று சொல்லலாம். இந்த மாதிரியான ஒரு அதிகாரம் போலீசுக்கு இருக்குமானால் இந்த நாட்டில் தொழிலாளிகள், விவசாயிகள் போன்றவர்கள் தங்கள் போராட்டங்களையே நடத்த முடியாத நிலைமை ஏற்படும். சோஷலிஸ சமுதாய அமைப்பை ஏற்படுத்துவதுதான் நமது லட்சியம் என்று சொல்லிக்கொண்டிருக்கும் தொழிலாளிகளுடையவும் விவசாயிகளுடையவும் உரிமைகளை பாதுகாப்பதற்கு இம்மாதிரிப்பட்ட சட்டங்களை அமைத்தால், எப்படி முடியும் என்பது தான் தெரியவில்லை. இம்மாதிரியான அதிகாரங்கள் போலீசுக்கு இருந்தால் பெரிய நிலப்பிடிப்புக்களுக்கும் அதைப் போன்றிருக்கின்ற பெரிய முதலாளிகளுக்கும் தான் பாதுகாப்பாக இருக்கும். எவ்வித மென்றால், ஒரு இடத்தில் ஆலைத் தொழிலாளிகள் ஸ்ட்ரைக் செய்கிறார்கள் என்று வைத்துக்கொள்வோம். அங்கு இருக்கின்ற ஆலையின் சுற்றிலும் இருக்கின்ற சுவர்கள் எல்லாம் முதலாளிகளுக்கு சொந்தமாக இருக்கும். அதன் மீது தொழிலாளிகள் ஏதாவது ஸ்ட்ரைக் சம்மந்தப் பட்ட விளம்பரங்கள் செய்வார்களானால், அந்த முதலாளிகள் தன்னுடைய மானேஜரைக்கொண்டு அவர்களுக்கு வேண்டாத பத்து அல்லது இருபது தொழிலாளிகளின் பெயரை எழுதி போலீசாரிடத்தில் புகார் செய்து விட்டால், போலீஸ்காரர்கள் சுலபமாக பத்து, இருபது ஊழியர்களை சிறையில் அடைத்துவிட முடியும். மேலும் அவர்கள் குற்றவாளிகள் அல்ல என்று நிரூபிக்கவேண்டிய பொறுப்பு அந்த தொழிலாளிகளுக்கு வந்து சேரும். இப்போது சில ஹைக்கோர்டுகளின் தீர்ப்பின் காரணமாக முதலாளிகளுக்கு பலவிதமான சலுகை கிடைத்து வருகிறது. மேலும் இந்த சட்டத்தின் மூலம் நிலப்பிரபுக்களுக்கும், பெரிய முதலாளிகளுக்கும் தான் பாதுகாப்பு கிடைக்கிறது. ஆகவே தான் நான் பிரிவை வன்மையாக கண்டிக்கிறேன். இப்போது பெரும்பாலும் அரசியல் கட்சிகளுக்கே விளம்பரம் செய்வதற்கு போதுமான வசதிகள் கிடையாது. சினிமா போஸ்டர்களுக்கு இடையில் அரசியல் கட்சிகளுடைய விளம்பரங்களையும் சேர்த்து ஒட்டுவதால் அதில் வித்தியாசமே தெரிவதில்லை. தமிழ் நாட்டில் அரசியல் கட்சிகள் பலவிதத்திலும் விளம்பரங்களை செய்து வந்திருக்கின்றன. தார் ரோடுகளில் எழுதுவதுண்டு, மரங்களில் எழுதிப்போட்டு தொங்கவிடுவதுண்டு. இவைகளை யெல்லாம் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தது. இவைகளைப் பற்றியெல்லாம் யாரும் இதுவரை புகார் செய்யவில்லை. இதனால் என்ன ஏற்படும் என்றால் தேர்தல் காலத்தில் போலீசாருக்கும் ஜனங்களுக்கும் மோதல் தான் ஏற்படும். செல்வாக்குள்ள நபர்களை கொண்டு வீட்டுச் சொந்தக்காரர்களிடம் சொல்லி எதிர்க்கட்சி ஊழியர்களின் பேரில் அனாவசியமாக புகார் செய்யப்பட்டு வழக்கு போடக்கூடிய சந்தர்ப்பம் ஏற்படுகிறது.

(Deputy Speaker in the Chair.)

பொதுவாக தேர்தல் காலத்தில் எல்லா கட்சிகளுமே ஜனங்களுடைய விருப்பத்தில்தான் நாட்டைக் கொண்டிருப்பார்கள். ஜனங்களுடைய அபிப்பிராயத்தை புறக்கணித்துவிட்டு எந்த அரசியல்கட்சியும் தேர்தலில் வெற்றிகரணமுடியாது.

18th February 1959] [Sri M. Kalyanasundaram]

ஆகவே ஜனங்களுடைய ஆதரவைப் பெறுவதற்கு எல்லாக் கட்சிகளும் முயற்சித்திருந்தே தோல்வியடைந்தால், வழக்குகளின் விசாரணை எல்லாம் தீர்ந்த பின்னால் வெளியே விடுவது என்றால் அதற்குள் தேர்தல் காலமும் கழிந்துவிடுமே. தேர்தல் காலத்தில் ஹதியூர்கள் எல்லாம் கோர்ட்டுக்கு அலைய வேண்டிய நிலைமை ஏற்படும். ஆகவே அமைச்சர் அவர்களுக்கு சொல்ல விரும்புகிறேன், ஜனநாயக உரிமையை—குறிப்பாக உழைக்கக் கூடிய மக்களுடைய ஜனநாயக உரிமையை—அபகரிக்கக் கூடிய பயங்கரமான—அக்விரமமான ஒரு பிரிவு. ஆகவே இந்தப் பிரிவையே நான் ஆட்சேபிக்கிறேன். நான் சில திருத்தங்கள் கொடுத்திருக்கிறேன். அந்தத் திருத்தங்களை ஏற்றுக்கொண்டு விட்டால் கூட இந்தப் பிரிவு ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியது அல்ல என்று இந்தப் பிரிவையே நான் ஆட்சேபிக்கிறேன்.

12-20
p.m.

SRI S. LAZAR : I rise on a point of order. Amendment No. 2 of Mr. Palanisami will be out of order in the present context of our having passed clause 3. 3-வது பிரிவிலே “அபஜெக்ஷனபின் அட்வர்டைஸ்மென்ட்” எதையும் எந்த இடத்திலும் ஒட்டக் கூடாது என்று நிறைவேற்றி விட்டோம். ஆகையால்.....

DEPUTY SPEAKER : The hon. Member should have raised the objection at the time the amendment was moved. It has been allowed by the Hon. Speaker already.

SRI S. LAZAR : A point of order can be raised at any time.

DEPUTY SPEAKER : Let the hon. Member speak on the amendment and I will then put it to vote. As it is, it has already been allowed.

SRI S. LAZAR : If that is the Chair's ruling, I shall abide by it.

SRI N. K. PALANISAMI : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் மந்திரி அவர்கள் சொல்லக்கூடிய காலத்தில் எதிர் கட்சிகள் விளம்பரம் செய்ய வசதிகள் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. ஆகையால் அவர்கள் பாதிக்கப்படவில்லை என்று சொன்னார்கள். கனம் மந்திரி அவர்கள் சொன்னதை ஏற்றுக்கொண்டால், 200 ரூபாய் அபராதம் கொடுத்து மூன்று மாதம் ஜெயிலுக்குப் போகவேண்டியது தான். ஒரு கட்சிக்கும் மற்றொரு கட்சிக்குமிடையே ஏதாவது விரோதமிருந்தால், ஒரு கட்சி வேண்டுமென்றே மற்றொரு கட்சியின் விளம்பரத்தை ஒட்டி விட்டால் இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் அவர்கள் வரவேண்டியது தான். ஆகையால் இந்தச் சட்டத்தில் யாருக்கும் பாதுகாப்பில்லை என்று சொன்னால் அது மிகையாகாது. காங்கிரஸ் கட்சிக்கு மற்றொரு கட்சி ஆகவில்லையென்றால் அந்தக் கட்சியின் போஸ்டரை ஒட்டிவிட்டால் அந்த வட்டாரக் காரியதரிசியும் பிரஸிடெண்டும் இந்தப் பிரிவினால் பாதிக்கப்படுவார்கள் என்று நான் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

இங்கிலாந்து தேசத்திலே ஒரு சட்டம் இருப்பதாக கனம் மந்திரி ஒத்துக் கொண்டார்கள். சர்க்கார் தவறுதல்களை எடுத்துக் காண்பிக்கவும், சர்க்காரிடம் இன்னின்ன குறைகள் இருக்கின்றன என்று எடுத்துக் காட்டுவதற்கும் ஜனங்களுடைய எண்ணங்கள் என்ன என்று தெரிந்து சர்க்காருக்கு எடுத்துக் காண்பிக்கவும் அவசியம் எதிர்க்கட்சிகளுக்கு உரிமை உண்டு. இங்கிலாந்து தேசத்திலே இன்றைக்கு 100-க்கு 85 பேர்கள் படித்தவர்களாக இருக்கிறார்கள். அங்கே நியூஸ்பேப்பரில் போட்டால் தெரிந்துகொள்

[Sri N. K. Palanisami] [18th February 1959]

வார்கள். ஆனால் இங்கே 100-க்கு 25 பேர்களுக்கும் குறைவானவர்கள் தான் படித்தவர்கள் இருக்கிறார்கள். அதிலும் பேப்பர் படிக்கக் கூடியவர்கள் மிகவும் குறைவாக இருப்பதால் அவசியம் விளம்பரம் தேவையாக இருக்கிறது. இந்த விளம்பரம் கூடாது என்று சொல்வதற்கு பதிலாக எதிர் கட்சிகளே வேண்டாமென்று ஒரு சட்டம் போட்டாலும் அது சரியாக இருக்கும். “எங்கள் கட்சிதான் இருக்கவேண்டும், எதிர் கட்சிகளே வேண்டாம்” என்று இந்த மாதிரி ஒரு சட்டத்தைப் போட்டுக்கொள்ளலாம்.

ஒவ்வொரு வீதியிலும் ஹோர்ட்ஸ் இருக்கும், டிஸ்ட்ரிக்ட் முனிசிபாலிடீஸ் ஆக்டுக்குக் கூட தகுந்த மாதிரி திருத்தம் கொண்டுவந்திருக்கிறோம், ஆகையால் வீதியிலே ஹோர்ட்ஸ் போட்ட பிறகு அப்ஜெக்டிவ் இல்லாத ஹோர்ட்ஸ் ஒட்டலாம் என்று சர்க்கார் சொல்லலாம். ஒவ்வொரு தெருவினும் இம்மாதிரி ஹோர்ட்ஸ் போட்டுவிட்டு, பிறகு இந்த மாதிரியான சட்டத்தைக் கொண்டுவருவதில் ஆப்சேபிள் இல்லை. ஆகையால் “எனி அட்வர்டைஸ்மென்ட்” என்பதற்கு பதிலாக “எனி அப்ஜெக்டிவ் அட்வர்டைஸ்மென்ட்” என்று மாற்றவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். பாதகமான அட்வர்டைஸ்மென்டாக இருந்தால் சர்க்கார் நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

சாதாரணமாக ஒருவர் சம்மன் கொண்டு போகலாம். அப்போது அவர் வீட்டில் இல்லாமல் இருக்கலாம். அவர் இல்லாமல் இருந்தால் அந்த சம்மனை அந்த வீட்டின் சுவற்றில் ஒட்டவேண்டியதாக இருக்கலாம். அப்படி ஒட்டியவுடன் அவர் பேரில் நடவடிக்கை எடுக்க முடியும். கடன் வாங்கியிருந்தால் அப்போது அந்த பிராஸெஸ் ஸெர்வர் மேலே ஆத்திரம் இருக்கும். உடனே இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் நடவடிக்கை எடுக்கலாம். சர்க்காருடைய சட்டமே ஒன்றுக்கொன்று முரணாக இருக்கிறது. ஆகவே 4-வது பிரிவை “டிஸ்ட்” செய்யவேண்டும், அல்லது 3-வது பிரிவை “டிஸ்ட்” செய்ய வேண்டும். என்னுடைய திருத்தத்தை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

SRI M. P. SUBRAMANIAM : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தப் பிரிவின்படி சாதாரண விளம்பரங்கள் கூட பாதிக்கப்படும் என்பதை நாம் எல்லோரும் உணருகிறோம். இது வரையில் விவாதித்த ஆட்சேப விளம்பரங்களை அனுமதிக்கக்கூடாது என்று சொல்வதில் அர்த்தம் இருக்கலாம். இந்தப் பிரிவின்படி சாதாரணமாக அனுமதியில்லாமல் எங்கேயும் எந்த விளம்பரத்தையும் ஒட்ட முடியாது. சொந்த வீட்டில் வேண்டுமானால் ஒட்டலாமே தவிர, ஜனங்கள் கண்ணுக்குப் படும்படி ஒட்ட முடியாது. அரசாங்க விளம்பரங்கள் எது வேண்டுமானாலும்—ஆட்சேபிக்கத்தக்கதாக இருந்தாலும்—ஒட்டலாம்—3-வது பிரிவுப்படி அரசாங்கத்தின் மீது எந்த வித நடவடிக்கையும் எடுக்க முடியாது என்று இருக்கிறது. அரசாங்கத்தின் காரியங்களை விளம்பரப்படுத்த—அரசாங்கம் செய்கிற காரியங்களை விளம்பரம் மூலம் தெரிவிக்க—தவறாக இருந்தாலும், சரியாக இருந்தாலும்—அதைத் தடுக்க விதி கிடையாது. மற்ற அரசியல் கட்சிகள் தங்கள் காரியங்களை அவர்கள் விளம்பரம் செய்வதற்கு எந்த இடமும் கொடுக்கப்படவில்லை என்று தான் சொல்வேன். இன்னின்ன இடங்களில் அவர்களின் உத்தரவு கொண்டு செய்யலாம் என்று சொல்லலாம். நகரங்களிலும், பஞ்சாயத்துக்களிலும் ஹோர்ட்ஸ் ஏற்படுத்தி, அதிலே விளம்பரம் செய்யலாம் என்று சொன்னால், சென்னையிலேயே இந்த ஹோர்ட்ஸ் இது வரையில் ஏற்படுத்தப்படவில்லை. அவைகளெல்லாம் ஏற்படுத்தப்படுவதற்கு இன்னும் குறைந்தது ஒரு 10 ஆண்டு காலமாகிறது ஆகும். பஞ்சாயத்துக்களிலும், முனிசிபாலிட்டிகளிலும், சிறு நகரங்களிலும் இந்த நிலைமை ஏற்படவே ஏற்படாது. இந்த நிலைமை ஏற்பட்டவுடனே இந்தச் சட்டத்தைக் கொண்டுவந்தாலும் பரவாயில்லை. ஆகவே, இந்தப் பிரிவின்படி எந்த விதமான விளம்பரமும் செய்ய முடியாது போய்விடும் என்று குறிப்பிட விரும்புகிறேன். ஆட்சேபமான விளம்பரங்களைத் தடை செய்தாலும், சாதாரண விளம்பரங்கள் எவ்வளவு முக்கியமானது என்று எல்லோருக்கும் தெரியும். வெளிநாடுகளில் 60 சதவீதம் 70 சதவீதம் அந்த சாதாரண விளம்பரம்

18th February 1959] [Sri M. P. Subramaniam]

பரங்கள் செய்கிற நேரத்தில், விளம்பரம் செய்யவேண்டியது என்பது நியாயமான உரிமையாகும் என்பதை மனதில் வைத்து, இந்த விதிப் பிரகாரம் நல்ல விளம்பரங்களைச் செய்வதற்குத் தடை இருக்கக் கூடாது. அரசாங்கம் விரும்புகின்ற குறிப்பிட்ட இடங்களில் மட்டும் செய்யலாம் என்றாலும், அதற்கு வேண்டிய வசதிகளையெல்லாம் செய்து விட்டு, பஞ்சாயத்துக்கள், நகரங்கள் எல்லா இடங்களிலும் ஒவ்வொரு தெருவிலும் வசதிகளைச் செய்து விட்டு, பிறகு இந்த பகுதியை அமுலாக்கலாம் என்ற நியதியை ஏற்படுத்த வேண்டுமென்று அரசாங்கத்தைக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

தனிப்பட்டவர்கள் புகார் செய்தால் தான் போலீஸ்காரர்கள் நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டுமென்று இல்லை. போலீஸ்காரர்கள் தாங்களாகவே நடவடிக்கை எடுக்கக் கூடிய நிலைமை இருக்கிறது. எழுதுவதற்கு அனுமதி பெற்றிருக்கலாம், அப்போதும் போலீஸ்காரர்கள் நடவடிக்கை எடுக்கக் கூடியதாக இருக்கும். அப்படிக்கல்லாமல் சொந்தக்காரர் புகார் செய்த பிறகு நடவடிக்கை எடுக்கலாம் என்று இல்லை.

ஆகையால் வேண்டிய வசதிகள் செய்து கொடுக்கப்படும் வரையில் இந்தப் பிரிவை அமுலாக்காமல் இருக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

SRI A. R. MARIMUTHU : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, சபையிலே இந்த மசோதாவிற்கு எவ்வளவு எதிர்ப்பு இருந்தபோதிலும்கூட இதை நிறைவேற்றி விடுவது என்று சர்க்கார் முடிவுசெய்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பது தான் இப்போது நடைமுறையிலிருந்து நான் உணர்ந்து கொள்கிறேன். இந்த மசோதாவை நிறைவேற்றி விடுவது என்று முடிவு கட்டிக் கொண்டிருந்தாலும்கூட, இந்த 4-வது பிரிவையாவது கைவிட வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன். ஆட்சேபமான விளம்பரங்களை விளம்பரம் செய்யக்கூடாது என்று செய்வதிலே கூட யாரும் அவ்வளவாக ஆட்சேபிக்க மாட்டார்கள். ஆட்சேபமான போஸ்டர்கள் ஒட்டி விளம்பரம் செய்யக் கூடாது என்பதற்காக இந்தச் சட்டம் நிறைவேற்றப் படுகிறது என்றாலும், இதன் மூலம் ஆட்சேபமில்லாத விளம்பரங்கள் தடை செய்யப்பட்டு விடக்கூடாது என்பதை மனதில் வைத்துக் கொள்ளவேண்டும். கனம் அமைச்சர் அவர்கள் பல தடவைகள் விளக்கம் செய்யும்போது, அந்த மாதிரியான கெட்ட எண்ணத்தோடு செய்யவில்லை என்று கூறினாலும்கூட, இந்தச் சட்டத்தை இப்படியே நிறைவேற்றினால் அத்தகைய நிலைமை இந்த ராஜ்யத்திலே ஏற்படும் என்பதை நிச்சயமாக கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும். ஏதாவது ஒரு பொதுக் கூட்டம் நடத்தவேண்டும் அல்லது ஏதாவது ஒரு நல்ல காரியம் செய்யவேண்டுமென்று சொன்னால் விளம்பரம் செய்யாமல் எதையுமே செய்ய முடியாது. எந்த இடத்திலும் போஸ்டர் ஒட்ட முடியாது.

யாராவது ஒரு தலைவர் வருகிறார் ஒரு ஊருக்கு என்றால், இனி ரோடிலே விளம்பரம் எழுதவே முடியாது. இம்மாதிரி எதுவுமே செய்ய முடியாத நிலையிலே இன்றைக்கு எதிர்க்கட்சிகளை ஒடுக்கவேண்டும் என்ற எண்ணத்தினால் செய்கிறார்கள். திட்டமாகக் கூறவில்லையென்றாலும்கூட, எல்லாக் கட்சிகளுக்கும் இந்த நிலைமை ஏற்படும் என்பதைச் சர்க்காருடைய கவனத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகிறேன். மற்ற மேலைநாடுகளைப் போல் நாம் நாகரிகமான முறையில் விளம்பரங்களைக் குறிப்பிட்ட இடங்களில்தான் ஒட்டவேண்டும் என்ற உயர்ந்த நிலையை அடைந்துவிடவில்லை. நமக்கு இருக்கும் வசதிகளை வைத்துக்கொண்டு தான்.....

DEPUTY SPEAKER : The hon. Member should speak only on this clause. We are not on general discussion.

SRI A. R. MARIMUTHU : ஆகவே இந்த விளம்பரங்கள் எல்லாம் எதிர்க்கட்சிகளைத் தடை செய்யக்கூடிய முறையில் அமைந்திருக்கின்றன.

“Whoever affixes to, or inscribes or exhibits on, any place open to public view” என்று நான்காவது செக்ஷனிலே குறிப்பிட்டிருக்கிறது.

12-30
p.m.

[Sri A. R. Marimuthu] [18th February 1959]

“Place open to public view” என்பதற்கு “டெபனிஷன்” கூறு மிடத்து, “place open to public view” includes any private place or building, monument, statue, post, wall, fence என்று குறிப்பிட்டு, கண்டிசியில் “any public place” என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறது.

“பப்ளிக் ப்ளேஸ்” என்பதற்கு என்ன “டெபனிஷன்” கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறதென்றால், “public place” means any place (including a road, street or way, whether a thoroughfare or not and a landing place) to which the public are granted access or have a right to resort, or over which they have a right to pass.” என்று இருக்கிறது. இப்படியிருக்கிறபோது எந்த இடத்திலேயும் எந்தப் போஸ்டர் எதுவுமே வைக்கக்கூடாது என்ற நிலைமை தான் இந்த ஷரத்தை நிறைவேற்றுவதினால் ஏற்படுமே தவிர வேறு எதுவுமே செய்ய முடியாது. அதை கவனத்தில் கொண்டு இந்த ஷரத்தைக் கைவிடுமாறு நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

* **THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :** கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, நான் முன்பே இம்மாதிரி ஒரு பிரிவு இருப்பதன் அவசியத்தைப்பற்றிக் குறிப்பிட்டேன். இதில் ஒன்று ஆட்சேபகரமான விளம்பரம், மற்றது—அனுமதியின்றி மற்றவர்களுடைய சொந்தத்திலே இருக்கும் கட்டிடங்கள் மீது விளம்பரங்களைப் போடுவது. இன்னொருவர்கையிலே இருப்பதை அவர்களைக் கேட்காமல் அவர்கள் சுவற்றில் விளம்பரம் போடுவது தவறு என்பதுதான் இந்தப் பிரிவின் அடிப்படை நோக்கம். அதை வைத்துத்தான் இந்த மசோதா தயாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே, அதை எடுத்துவிட வேண்டும் என்று கோரும் திருத்தத்தை நான் ஒப்புக் கொள்வதற்கில்லை.

தண்டனை பற்றி திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டது. நான் முன்பே குறிப்பிட்டேன்—குறைந்த தண்டனையாகத்தான் குறிப்பிட்டிருக்கிறது. இதுவும் அதிகப்பச் தண்டனை தான். அதிகப் பச்ச தண்டனை என்றால் இதே தண்டனைதான் மாஜிஸ்ட்ரேட் கொடுக்கவேண்டும் என்ற நிமித்தம் இல்லை. ஆகவே இந்தத் திருத்தத்தையும் ஏற்றுக்கொள்ளுவதற்கில்லை. இருந்தாலும் மீண்டும் நான் சொல்கிறேன். விளம்பரங்களைத் தயார் செய்து இன்னொருவர் கட்டிடத்திலே இஷ்டம்போல் விளம்பரம் போடுவது, ஒருவர் போட்ட விளம்பரத்தின் மீது இன்னொருவர் விளம்பரம் போடுவது, இதற்கெல்லாம் நமக்கு உரிமை உண்டு, எங்கு வேண்டுமானாலும் நாம் இஷ்டம் போல் போடலாம் என்று சொல்லுவதும், அந்த உரிமை இருக்கவேண்டும் என்று சொல்லுவதும் சரியல்ல. யார் விளம்பரம் செய்யவேண்டியிருக்கிறதோ, அவர் தகுந்த வசதி தேடிக்கொள்ளலாம். முனிசிபாலிடிகளில் விளம்பர போர்டு ஆங்காங்கே ஏற்பாடு செய்யவேண்டும் என்ற யோசனை இருக்கிறது. ஆகவே, இந்தத் திருத்தங்களை நான் ஏற்றுக்கொள்வதற்கில்லை.

* **SRI K. ANBAZHAGAN :** கனம் உதவி சட்டமன்றத் தலைவர் அவர்களே, அமைச்சர் அவர்கள் தெரிவிக்கிறபோது, ஆட்சேபகரமான விளம்பரம் எந்த இடத்திலும் இடம்பெறக் கூடாது என்ற கருத்தைச் சொல்லி இருந்தும் ஆட்சேபகரம் இல்லாத விளம்பரத்தை “பப்ளிக் ப்ளேஸ்” என்று குறிப்பிடக் கூடிய முறையிலே உள்ள புளிய மரம், தென்னை மரம், தெரு, சாலை, சந்து மேலும், யாருடைய வீடோ இடிந்து சாதாரண குட்டிச்சுவர் ஆக நின்றாலும் அவற்றிலே இந்த சட்டத்தின்படி ஒட்டக்கூடாது என்ற கருத்துப்பட சட்டம் வருகிறதே, இதைக் குறித்து கனம் அங்கத்தினர்கள் வற்புறுத்திப் பேசியது பற்றி அமைச்சர் அவர்கள் என்ன விளக்கம் தருகிறார்கள்?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : நான் இப்பொழுது தெரிவித்த விளக்கத்திற்கு மேல் “இன்பர்மேஷன்” கொடுப்பதற்கில்லை.

18th February 1959]

The amendments were put and lost.

The clause was put and carried.

Clause 5 was put and carried.

Clause 6.

DEPUTY SPEAKER: The motion is—

‘That clause 6 do stand part of the Bill’

SRI N. K. PALANISAMI: கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஷரத்தின்படி ஒருவர் ‘கன்ஸென்ட்’ இல்லாமல் நோட்டீஸ் ஒட்டி, அதை அவர் பேரில் நடவடிக்கை எடுத்து, கோர்ட்டிலே இருக்கும் சமயத்தில், ஏதோ அவர்களுடைய சிநேதிர்கள் இதில் தலையிட்டு ‘பர்மிஷன் பேரில் தான் நோட்டீஸ் ஒட்டப்பட்டது’ என்று பருவ் செய்துவிட்டால் என்டையர் ப்ரொவீட்டிங்ஸ் வினியூசுரிந்றது. அதுமட்டுமல்ல, ஒருவரிடம் வாங்கவேண்டும் என்பது ‘ஆர்ட்டிபிஷல் ரிலேஷன்ஷிப்’ ஆகும். இதுவரையிலும் யாருக்கும் இல்லாத ஒரு உறவை சர்க்கார் உண்டுபண்ணும் முறையிலே தான் இந்த ஷரத்து இருக்கிறது. யாரும் கன்ஸென்ட் எழுதிக்கொடுக்கமாட்டார்கள். வாயால் ஒப்புக்கொள்வார்கள். எழுத்து மூலமாக ‘கன்ஸென்ட்’ வாங்கியிருக்கவேண்டுமென்பது அவ்வளவு சரியாக இல்லை, பண்பானதாகவும் தெரியவில்லை. ஆகவே, இந்த ஷரத்தை எடுத்துவிட்டால் என்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM: இந்தப் பிரிவின்படி, நிரபாதி என்று ஒருவன் நிரூபிக்கவேண்டிய பொறுப்பு அல்லது அனுமதி பெற்றுத்தான் அந்த விளம்பரம் செய்யப்பட்டது என்பதற்கு எழுத்து மூலமாக சம்மதத்தைப் பெற்று இருக்கிறேன் என்று நிரூபிக்க வேண்டிய பொறுப்பு—குற்றம் சாட்டப்பட்டவருக்கு சமத்தப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையால்தான் இந்தப் பகுதி மிக அபாயகரமாக இருக்கிறது.

நாம் நிறைவேற்றிய நான்காவது பிரிவிலே, “எல்லாவிதமான அனுமதிக்கக்கூடிய விளம்பரங்களும் எந்த இடத்திலேயும் ஒட்ட முடியாது, அல்லது எழுத்து முடியாது” என்று இருக்கிறது. பொதுச் சாலை ஓரங்களிலே இரண்டு மூங்கிலை நட்டு அதிலே தட்டி கட்டி பிரசாரம் செய்வதும் கட்சி விளம்பரம் செய்வதும் உண்டு. முனிசிபாலிட்டியிலோ, பஞ்சாயத்து போர்டிலே கூட அனுமதி வாங்குவது இல்லை. தனிப்பட்டவர்களிடமும் அனுமதி வாங்குவது கிடையாது. இதற்கெல்லாம் அனுமதி எழுத்து மூலம் வாங்கியாகவேண்டும் என்று இருக்கவில்லை. அப்படி வாங்காமல் இருந்தாலும் போலீஸ்காரர்கள் தலையிடுவது இல்லை. இனி போலீஸ்காரர்கள் அதைப்பிடுங்கி எறிவது மட்டுமல்ல; வழக்குகளும் போட முடியும் என்று இருக்கிறது. வழக்குகள் போடுவதென்பது ரொம்ப அபாயகரமாக இருக்கிறது. தனிப்பட்டவர்கள் சொந்தமாகக் கட்டிடம் வைத்திருந்து அதிலே விளம்பரம் ஒட்டினால், அது பாதிக்கப்படுகிறது என்று சொல்வது ஒரு புறம் இருக்கட்டும். முனிசிபாலிட்டி, பஞ்சாயத்து போர்டு, இன்னும் கிராமப்புறங்களை எடுத்துக்கொண்டாலும் அங்கு எவ்வளவு தூரம் அரசியல் குரோதம் இருக்கிறதென்பதை யாரும் உணர்ந்துகொள்ளாமல் இருக்க முடியாது. மெஜாரிட்டி கட்சியாக ஒரு கட்சி இருக்கும். அந்தக் கட்சியினர், எதிர்க்கட்சியைச் சார்ந்தவர்கள் குறிப்பிட்ட தெருவிலே நோட்டீஸ் போடக்கூடாது என்று தடுக்கலாம்; அதற்கு அனுமதி கொடுக்காமல் இருக்கலாம். அதனால் எதிர்க்கட்சிப் பிரசாரம் பெரிதும், நாடு பூராவும் பாதிக்கப்படும் என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம். ஆகையால்தான், நான்காவது பிரிவை எட்டாவது பிரிவோடு சேர்த்துப் பார்க்கும்போது இந்தச் சட்டத்தின் மோசமான சொரூபம் வெளியாகும் என்பதை இங்கே எடுத்துக்காட்ட விரும்புகிறேன்.

[18th February 1959]

* **THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :** கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா பொறுக்குக் கமிட்டியிலே பரிசீலனை செய்யப் பட்டதை கனம் அங்கத்தினர்கள் அறிவார்கள். அந்தக் கமிட்டியிலே எல்லாக் கட்சிப் பிரதிநிதிகளும் இருந்தார்கள். அங்கே பிரிவு பிரிவாக நாம் பரிசீலனை செய்தோம். அப்பொழுது சில யோசனைகள் கூட ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டன. சில திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டன. இதையெல்லாம் நான் செரல் வது ஏதோ பிடிவாதமாக நாங்கள் எப்படித் தயாரித்தோமோ அப்படித் தான் கொண்டுவரவேண்டும் என்ற எண்ணத்தினால் அல்ல. அந்த எண்ணம் அரசாங்கத்திற்கு இல்லை என்பதை எடுத்துக்காட்டுவதற்காகச் சொல்கிறேன்.

பொதுவாக, அனுமதியின்றி விளம்பரங்கள் செய்யும் வழக்கம் நல்ல வழக்கம் அல்ல. அனுமதி பெறவேண்டும். (கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ என். கே. பழனிசாமி அவர்கள் சிரித்தார் திரு பழனிசாமிக்கு எல்லாம் சிரிப்பாக இருக்கும். இது சிரிக்கக் கூடியதல்ல. அவர் ஒரு தினுசாகச் சிரிக்கலாம். எழுத்துமூலமான சம்மதம் வாங்கிக்கொண்டு விளம்பரம் செய்யலாம் என்று இருக்கிறது. எப்பொழுது வேண்டுமானாலும் வாங்கிக் கொள்ளலாம். அதற்கு உரிய வகையிலே விதிகள் செய்யலாம். சொந்தக்காரர்கள் ஒப்புக்கொள்ளவேண்டும், அவர்கள் அனுமதியின்றி செய்யக்கூடாது என்பதுதான் இதனுடைய நோக்கம். ஆகவே, இந்தத் திருத்தத்தை நான் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. இந்தப் பிரிவை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

The clause was put and carried.

Clause 7.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

‘ That clause 7 do stand part of the Bill ’.

SRI S. LAZAR : Sir, I move—

‘ In sub-clause (1) for the words “ where an offence has been committed ”, the words, “ where an offence *under this Act* has been committed ” shall be substituted ’.

The amendment was duly seconded.

SRI N. R. PALANISAMI : Sir, I move—

‘ In sub-clause (1) omit the Proviso. ’

The amendment was duly seconded.

DEPUTY SPEAKER : The clause and the amendments are before the House for discussion.

SRI S. LAZAR : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, நான் கொடுத்திருக்கக்கூடிய திருத்தம் ஏழாவது பிரிவில் முதல் உட்பிரிவுக்கு அதாவது.

In sub-clause (1) for the words “where an offence has been committed,” the words, “where an offence *under this Acts*” has been committed” shall be substituted. என்ற முறையில் திருத்தம் வேண்டும் என்று கொடுத்திருக்கிறேன். காரணம் “அபன்ஸ்” என்று சொன்னால் எந்த “அபன்னை”க் குறிப்பிடுவதாக இருக்கவேண்டும். எந்தச் சட்டத்தின்படி குற்றம் செய்யப்பட்டதாகக் கருதப்பட வேண்டும். பொதுவாக சொன்னால் எவ்வளவோ குற்றங்களைக் குறிப்பிடுவது போல் ஆகும். நாம் எவ்வளவோ சட்டங்களை இயற்றுகிறோம். இந்தச் சட்டத்தின்படி குற்றம்

18th February 1959] [Sri S. Lazar]

செய்ததாகக் கருதப்பட வேண்டும் என்று இருக்க வேண்டும். உதாரணமாக, மது விலக்குச் சட்டம் சம்பந்தமான குற்றமா, இது அதையும் குறிக்கும், சமீபத்தில் நாம் இயற்றிய வருமான வரி சம்பந்தமாக சட்டத்தின் கீழ் செய்யப்படும் குற்றமா? விவசாய வருமானம் சம்பந்தமாக இயற்றப்பட்ட சட்டத்தின் கீழ் செய்யப்படும் குற்றமா என்றெல்லாம் சொல்லப்படுவதற்கு ஏதுவாக இருக்கும். எந்தச் சட்டத்தைப்பற்றி குறிக்கும் என்பதை தெளிவாக்கப்பட வேண்டும். ஒருவர் சரியான கணக்கு வைத்துக்கொள்ளவில்லை என்று அதன்படி செய்யப்பட்ட குற்றமா? என்றெல்லாம் சொல்லப்படும். வரியைச் செலுத்த வில்லையென்றால் அங்கே கூட அபராதத்தைக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். சில இடங்களில் ஜெயிலையும் கூட குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். இப்படி இருக்கும் நிலையில் இந்தச் சட்டத்தைக் கொண்டு வந்ததன் நோக்கம் “அபன்ஸ்” என்று சொல்லும்போது இந்தச் சட்டத்தின்படி செய்யக்கூடிய குற்றம் “அபன்ஸ்” என்று இருக்க வேண்டும். அந்த முறையில்தான் இந்த திருத்தத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. அப்படிப்பட்ட ஒரு எண்ணம் இந்தத் திருத்தத்தில் இருக்கிறது என்பதில் சந்தேகமே இல்லை. இது அவசியம் என்ற அளவில் ஏற்கெனவே சில சட்டங்களில் பல இடங்களில் “அண்டர் திஸ் ஆக்ட்” என்று உபயோகப்படுத்தி இருக்கிறார்கள். இது ரொம்பவும் அவசியம் என்று கண்டிப்பாக காரணங்களையும் காட்ட முடியும்.

இப்பொழுது நிறைவேற்றியிருக்கக்கூடிய ஐந்தாவது பிரிவின் கீழ் இதைக்கொண்டு வந்திருக்கிறோம்.

‘Whoever in any manner whatsoever causes, procures, offence under section 3 or section 4.’

என்றுதான் கண்டிருக்கிறது. அடுத்தபடியாக ஏழாவது பிரிவின் இரண்டாவது உட்பிரிவில் “7 (2)

‘Notwithstanding anything contained in sub-section (1) where an offence under this Act has been committed’.

என்று காணப்படுகிறது. ஆகையினால் இந்த மூன்று வார்த்தைகளும் அவசியம் என்பதில் எந்த விதமான சந்தேகமும் இல்லை. இப்படி இல்லையென்றால் வேறுபட்ட அர்த்தத்தைக் கொடுக்கக்கூடியதாக இருக்கலாம். ஏனென்றால் மற்றவைகளில் இருக்கின்றன. அதனால் இதனை நன்றாக பரிசீலனை செய்து பார்க்கவேண்டும். இது மாறுபட்டக் கருத்தைக் கொண்டதாக இருக்கிறது என்பதை சந்தர்ப்பத்தில் சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். இது சம்பந்தமாக கோட்டுகளில் கேஸ்கள் வந்து இதற்கு மாறுபட்ட கருத்தை தெரிவித்தால் இதை நாம் உரை வேண்டியதாக இருக்கும். அந்த மாறுபட்ட முறையில் கோட்டுகளில் தீர்ப்புகள் கிடைத்தால் அப்பொழுதாவது இதைத் திருத்தவேண்டிய அவசியம் ஏற்படும். ஆகவே இது ஒரு சிறிய திருத்தம்தான். இந்த சிறிய திருத்தத்தை அரசாங்கம் நன்கு பரிசீலனை செய்து பார்க்கவேண்டுமென்று நான் வற்புறுத்திக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

இதற்கு மற்றொரு காரணம். கூட சொல்ல முடியும். இரண்டாவது பிரிவில்

‘Notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure . . .’

முதல் பிரிவில் ஒரு குறிப்பிட்ட குற்றத்தை வலியுறுத்தப்பட்டு விட்டு இரண்டாவது பிரிவில் ஓர் சில காரியங்களை அதிலிருந்து விலக்கப்படுகின்றன. அப்படி விலக்கப்படும்போது அதில் கூட சில தகராறுகள் வரும். அப்பொழுது எல்லாவற்றையும் பார்க்க முடியாது. ஆகவே இவற்றை மனதில் கொண்டு இந்த திருத்தத்தை அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று வற்புறுத்தி நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

SRI N. K. PALANISAMI : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, என்னுடைய திருத்தம் ஏழாவது க்ளாஸின் முதல் உட்பிரிவில் கீழ் உள்ள ப்ரோவைஸோவை நீக்க வேண்டும் என்பது. சர்க்காருடைய விளக்கம்

[Sri N. K. Palanisami]

[18th February 1959]

என்ன என்பது தெரியாது. கம்பெனிகளுக்கு மட்டும் இப்படிப்பட்ட சலுகை என்ன? என்பதுதான். சாதாரணமாக ஒரு கம்பெனியின் டைரெக்டருக்கோ அல்லது டைரெக்டருக்குச் சம்பந்தப்பட்டவருக்கோ இந்த ஷரத்து உதவியாக இருக்கும். யார் வேண்டுமானாலும் ஒரு கம்பெனியின் பெயரைச் சொல்லிக்கொண்டு தான் பொறுப்பாளி அல்ல, யாரோ ஒரு ஆள் வந்து ஒட்டிவிட்டுப் போய் விட்டான் நான் ஒட்டவில்லை என்று சொல்லி பொறுப்பை தட்டிக்கழித்து விடலாம். தான் ஒட்டவில்லை, யாரோ வந்து ஒட்டிவிட்டுப்போய் விட்டான், என்னால் முடிந்த அளவில் இப்படி நடவாமல் பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் என்று சொல்லிவிட்டு தப்பித்துக்கொள்ளலாம். விட்டுக்காரருடைய சம்மதத்தின் பேரில் இப்படிச் செய்து விட்டான் என்றும் சொல்லி விடலாம். அப்படிப்பட்ட ஒரு முறை இருக்கிறது. ஆகவே இந்த ப்ரோவையிலோவை நீக்க வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

* **THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM :** கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, ஒரு “அபன்னை” இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் செய்யப்பட்டது என்று இருக்கும்படியாக மாற்ற வேண்டும் என்று கனம் லாஸர் ஒரு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறார். அது அவசியம் இல்லை என்பதில் எனக்கு ஐயமில்லை. இந்த செக்ஷனில் பார்த்தால் “அபன்ஸ்” என்றுதான் இருக்கிறது. எங்கு பார்த்தாலும் அப்படித்தான் உபயோகிக்கப்பட்டு வந்திருக்கிறது. இந்தச் சட்டத்தில் “அபென்ஸ்” என்று சொன்னால் இந்தச் சட்டத்தின்படி செய்யப்பட்ட “அபென்ஸ்” என்றுதான் கருதப்படும். ஆகவே இந்தச் சட்டத்தின் கீழ் என்று போடவேண்டிய அவசியம் இல்லை. தவறுகள் ஏற்படாது. அப்படி ஏதாவது கேஸ் வந்தால் அப்பொழுது அவரை நான் பாராட்டுகிறேன். அதனால் இந்தத் திருத்தம் அவசியம் இல்லை.

கம்பெனிக்கு மட்டும் ஏன் இந்தச் சலுகை என்று கேட்டார். கம்பெனி என்றால் பலர் சேர்ந்து நடத்தப்படுவது. கம்பெனியில் பலர் இருக்கலாம், பலர் அங்கத்தினர்களாக இருக்கலாம், டைரெக்டராக இருக்கலாம். கம்பெனிகளுக்கு பாதுகாப்பு அவசியம் என்று கனம் பழனிசாமி அவர்கள் கூட ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார். அந்த விளக்கம்தான் காணப்படுகிறது. ஆகையினால் இந்த திருத்தங்கள் அவசியம் இல்லை.

The amendment of Sri S. Lazar was, by leave, withdrawn.

The amendment of Sri N. K. Palanisami was put and lost.

The clause was put and carried.

Clause 8.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

‘ That clause 8 do stand part of the Bill ’.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move—

‘ Add the following proviso, viz :

“ Provided no prosecution shall be launched without the prior approval of the State Government ”.’

The amendment was duly seconded.

DEPUTY SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

18th February 1959]

SRI M. KALYANASUNDARAM : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, என்னுடைய திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொண்டு விட்டாலும் சட்ட இந்தச் சட்டத்தினுடைய தன்மை தீர்ந்துவிட்டதாக ஆகாது. இந்தச் சட்டத்தின்படி குற்றம் என்று கருதப்படுகிற எல்லாமை போலீசார் அவர்களாகவே குற்றப்பத்திரிகையை கோர்ட்டில் தாக்கல் செய்ய முடியுமா? ஒரு வீட்டுக்குச் சொந்தகாரர் ஒரு புகார் செய்ய வேண்டுமென்பது அல்ல. பஞ்சாயத்து போர்டு ஒரு புகார் செய்ய வேண்டுமென்பது அல்ல, ஒரு முனிசிபாலிட்டி புகார் செய்ய வேண்டுமென்பது அல்ல. ஹைவேஸ் டிபார்ட்மெண்ட் புகார் செய்ய வேண்டுமென்பதல்ல. யாராவது “பர்ஸ்ட் இன்பர்மேஷன்” போலீசாருக்குக் கொடுத்தால் போதும். கலியாணசுந்தரம் என்று யாராவது போலீசாரிடம் வந்து சொன்னால் போதும், உடனே போலீஸ்காரர்கள் வந்து சார்ஜ் ஷீட் போட்டு விடுவார்கள். அதன் பிறகு கலியாணசுந்தரம் போய் நான் செய்யவில்லை என்று நிரூபிக்க வேண்டும். அரசியல் கட்சிகள் எவ்வளவு இடையூறு விளைவிக்க வேண்டுமோ அவ்வளவுக்கு இது விளைவிப்பதாக இருக்கிறது. அதனால் நான் சொல்லக்கூடிய யோசனை என்னவென்றால் மாகாண சர்க்காருடைய முன் அனுமதி பெறவேண்டும் என்பதுதான். கனம் அமைச்சர் அவர்களைக் கேட்டுக்கொண்டு, அப்படி செய்திருப்பது குற்றமா இல்லையா என்பதை ஆராய்ந்து பார்த்து நடவடிக்கை எடுத்துக்கொண்டால் நலமாக இருக்கும் என்பதற்காகத்தான் இந்த திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. பராவிக் யூஷன் செய்வதற்கு முன்னதாக அவற்றை டிரிசிலீன் செய்ய வேண்டியது அவசியமாக இருக்கிறது. ஆகவே சார்ஜ் ஷீட் தாக்கல் செய்வதற்கு முன்னதாகவே போலீசார் மாகாண சர்க்காரைக் கேட்டுக்கொண்டு அனுமதி பெற்று செய்ய வேண்டும் என்பதற்காகத்தான் இந்த திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொண்டு விட்டால் இந்த சட்டத்தினால் எற்படும் கஷ்டம் தீர்ந்துவிடும் என்பதில் உடனடியாக பராக்ஷிஷன் செய்து சர்க்காருக்குக் கெட்ட பெயர் வருவதற்கு பதிலாக முன் அனுமதி பெற்று நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ள வேண்டியது அவசியமாக இருக்கிறது. அதற்கு ஒரு சந்தர்ப்பம் கொடுக்க வேண்டும் என்பதற்காகத்தான் இந்தத் திருத்தத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன். இதையாவது ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தத் திருத்தம் இந்த மசோதாவுக்கு அவசியமானது என்று நான் கருதமாட்டேன். இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளாவிட்டால் கெட்ட பெயர் வரும் என்று கவலைப்படவேண்டாம். இந்தத் திருத்தத்தை நான் ஏற்றுக்கொள்வதற்கு இல்லை. கனம் அங்கத்தினருக்கு நான் ஒன்றை மட்டும் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். இந்தச் சட்டத்தின் மேல் விதிகள் செய்யப்படும். அப்பொழுது இதையப்பற்றி கவனித்துக் கொள்ளலாம். மற்றொன்று இந்தச் சட்டத்தை புதிதாக இனிமேல்தான் அமுலுக்குக் கொண்டு வரப்போகிறோம். இது அவ்வளவு கடுமையாக இருக்கக்கூடாது என்பதுதான் அரசாங்கத்தினுடைய நோக்கம். இந்தத் திருத்தம் இல்லாமலேயே அரசாங்கம் குறைந்த பட்சம் ஒரு வருஷமாவது இதை கவனித்து அதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகளை எடுத்துக்கொள்ளும். இது எப்படி நடைபெறுகிறது, என்பதைப்பார்த்துத்தான் அதற்கு மேல் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளப்படும். ஆகவே இந்தத் திருத்தத்தை கனம் அங்கத்தினர் வற்புறுத்த வேண்டாம் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். ஆகவே இந்தத் திருத்தத்தை நான் ஏற்றுக்கொள்வதற்கு இல்லை.

The amendment was put and lost.

The clause was put and carried.

Clauses 9 to 11 were put and carried.

[18th February 1959]

Clause 1 and the Preamble

DEPUTY SPEAKER: The hon. Member Sri Kalyanasundaram has given an amendment to clause 1. I rule it out of order.

SRI M. KALYANASUNDARAM: May I know how it is out of order?

DEPUTY SPEAKER: The Bill has been taken up and it is to come into force immediately. Therefore it is out of order.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Sir, the Bill cannot automatically come into force. There should be a specific provision for that. The Bill says that it will come into force immediately. I have given an amendment to the effect that it shall come into force with effect from 1st April 1962.

DEPUTY SPEAKER: The hon. Member can oppose the clause but he cannot move such an amendment. It is out of order and therefore I disallow the amendment.

Clause 1 and the Preamble were put and carried.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: Mr. Deputy Speaker, Sir, I move:

'That the Madras Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 (L.C. Bill No. 8 of 1958) as passed by the Legislative Council be passed'.

DEPUTY SPEAKER: Motion moved:

'That the Madras Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 (L.C. Bill No. 8 of 1958) as passed by the Legislative Council be passed'.

12-50 P.M. SRI P. S. CHINNADURAI: மதிப்பிற்குரிய உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தச் சபையின் முன்பாக இப்பொழுது நிறைவேற்றவேண்டுமென்று கோரப்பட்டிருக்கிற இந்த மசோதாவின் அவசியமற்ற தன்மையைக் குறித்து நேற்றும் இன்றும் பல முறை அங்கத்தினர்கள் பன்னிப் பன்னி எடுத்துக் கூறியபோதிலும், அரசாங்கம் மிகவும் பிடிவாதமாக இதனை நிறைவேற்றியே தீரவேண்டும்மென்ற கொள்கையை அனுசரிப்பது ஜனநாயகத்திற்கு பொருத்தமானது அல்ல என்று நான் கூற விரும்புகிறேன்.

இந்த மசோதாவின் ஷரத்துக்களைக் குறித்து இங்கே விவாதிக்கப்பட்டது. 4-வது ஷரத்தைக் குறித்து மிக விளக்கமாக விவாதங்கள் நடைபெற்றன. அவ்வளவு விளக்கமாக எடுத்துக்கூறியும், பொதுநல ஸ்தாபனங்கள் எந்த அளவுக்கு பாதிக்கப்படும் என்பதை எடுத்துக் காட்டியும், இதர அரசியல் கட்சிகள், தொழிற் சங்கங்கள் ஆகியவைகள் விளம்பரங்கள் செய்வதற்கு எவ்வகையான இடமும் அளிக்காத வகையில் ஏன் போலீஸ் ராஜ்யம் போன்ற நிலைமை சிருஷ்டிக்கப்படுகிறது என்று என்னால் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. இந்த மசோதாவை இந்த சபையில் விவாதத்திற்கு கொண்டு வருவதற்கு முன்பே தங்கள் கட்சிக் (காங்கிரஸ்) கூட்டத்தில் அதைப்பற்றி விவாதித்திருக்கிறார்களா என்று நான் தெரிந்துகொள்ள விரும்புவது இயற்கை. அவர்கள் இதைப்பற்றி விவாதித்து அங்கேயும் தெரிந்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பது உண்மையானால்.....

18th February 1959]

SRI P. G. KARUTHIRUMAN : மசோதாவைப்பற்றி இங்கே விவாதிக்கும்போது அதைக் கட்சிக் கூட்டத்தில் வைத்தார்களா இல்லையா என்பது போன்ற பிரச்சனையை எழுப்புவது பொருத்தமானதா என்று அறிய விரும்புகிறேன். Is it relevant to the point. Is it in order to refer to such things during the third reading of the Bill.

DEPUTY SPEAKER : The hon. Member need not refer to it. It is their look out.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கட்சியில் விவாதித்தார்களா? இல்லையா? என்ற பிரச்சனையை அங்கத்தினர் அவர்கள் கிளப்பும் போது நேற்று நடந்த கட்சிக் கூட்டத்தில் நான் போகா திருந்ததனால் இம்மாதிரி பிரச்சனையைக் கிளப்பினால் நான் எப்படி பதில் சொல்ல முடியும்?

SRI P. S CHINNADURAI : ஆகவே கட்சிக் கூட்டத்தில் விவாதிக்க வில்லை என்று நான் கருதுகிறேன்.

DEPUTY SPEAKER : I would request the hon. Member to be brief. That point ought to have been discussed during the first reading of the Bill. We are now in the third reading stage. The hon. Member should be brief and should not take too much of the time of the House.

SRI P. S. CHINNADURAI : அதிக நேரம் எடுத்துக் கொள்ளுவதால் பலன் இருக்குமென்று தோன்றவில்லை. ஒன்று மாதிரி கூற விரும்புகிறேன். இந்த மசோதா தேவையற்றது மாதிரமல்ல. அநியாயமானது (கனம் ஸ்ரீ எம். பக்தவத்சலம் :—எது வேண்டுமானாலும் சொல்லுங்கள். அக்கிரமமானது என்றும் சொல்லுங்கள்) அக்கிரமமானது என்றும் நான் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். இதனால் பொது நல ஸ்தாபனங்கள் பூராவும் பாதிக்கப்படும். இதனால் அரசியல் ஸ்தாபனங்கள், தொழிற் சங்கங்கள் ஆகியவை மிகக் கடுமையான துன்பங்களை—காங்கிரஸ் கட்சியினர் உள்பட—அனுபவிக்க வேண்டி வரும் என்று நிச்சயமாகக் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். ஆகவே இந்த மசோதாவை நான் கடுமையாக ஆட்சேபிக்கிறேன். இந்த மசோதாவைச் சட்டமாக்கக் கூடாது என்று நான் இந்தச் சபையைக் வேண்டிக் கொள்ளுகிறேன்.

DEPUTY SPEAKER : The hon. Member Kothandaraman.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, ...

SRI K. VINAYAKAM : தலை இருக்க வாலாடலாமா? Usually during the third reading stage of the Bill, it is only the leaders of parties who speak.

DEPUTY SPEAKER : Every hon. Member has a right to speak. I have allowed the hon. Member Kothandaraman to speak.

[18th February 1959]

SRI M. P. SUBRAMANIAM : On a point of order, Sir தலையிருக்க வாலாடலாமா என்று கேட்கிறார்கள். தலை இங்கே (முன் வரிசை) இருப்பது போலவும், வால் அங்கே (பின் வரிசை) இருப்பது போலவும் சொல்லலாமா?

DEPUTY SPEAKER : It is unparliamentary.

SRI V. K. KOTHANDARANAN : என்னுடைய தலைவருக்கே பேசும் பொறுப்பை விட்டு விடுகிறேன்.

SRI A. V. P. ASAITHAMBI : கனம் விநாயகம் அவர்கள் தலையிருக்க வாலாடலாமா என்று கேட்டார்கள். கனம் விநாயகம் அவர்கள் தலையா? வாலா? என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

SRI K. VINAYAKAM : நான் தலையும் இல்லை; வாலும் இல்லை; முண்டம்.

DEPUTY SPEAKER : Order. Order. The hon. member Sri Kalyanasundaram will now speak.

SRI M. KALYANASUNDARAM : உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா சட்டப் புத்தகத்தில் ஏறுவதை நான் வன்மையாக ஆட்சேபிக்கிறேன். “நம்முடைய ராஜ்யமானது எல்லா வகையிலும் எப்பொழுதும் பிற ராஜ்யங்களுக்கு உதாரணமாக இருந்து வருகிறது, அப்படியே உதாரணமாக இருந்து வரவேண்டும்” என்று நம்முடைய போலீஸ் அமைச்சர் அவர்கள் நேற்றுப் பேசியதாக நான் கேள்விப்பட்டேன். எந்தக் கட்சி அதிகாரத்தில் இருக்கிறது என்பதைப் பற்றிக் கவலைப்படாமல் நம்முடைய ராஜ்யத்தைப்பற்றி வெளி ராஜ்யங்களிலும், நம் ராஜ்யத்திலும் நல்ல முறையில் சொல்லுவார்களேயானால் அதைக் கண்டு நான் மிகவும் சந்தோஷப்படுவேன். காங்கிரஸ் கட்சிக்குச் செல்வாக்கு ஏற்படுகிறது என்பதை நீனைக் காமல் ராஜ்யத்தின் தரம் உயருகிறது என்பதைக் கேள்விப்பட மிகவும் சந்தோஷப்படுகிறேன். முன்பு தேசத்தின் கௌரவத்திற்கு ஆபத்து ஏற்படுகிறது என்று சொல்லி அதிகாரம் கேட்டார்கள். அதைக் கொடுக்க நாங்கள் தயங்கவில்லை. அதே போன்று தேசத்திற்கோ, மத உணர்ச்சிக்கோ ஆபத்து ஏற்படக்கூடிய சந்தர்ப்பங்களில் எல்லாம் அதிகாரம் வேண்டுமென்று கேட்ட சமயத்தில் கொடுத்திருக்கிறோம். ஆட்சேபிக்கவில்லை. ஆனால் இன்றைக்கு எந்தக் கட்சி இந்த மாதிரி பலாத்காரத்தை தூண்டி விடுகிறது? • அல்லது சமுதாயத்தில் கோளாறு ஏற்படக்கூடிய காரியங்களில் இந்தச் சபையில் இருக்கக்கூடிய எந்தக் கட்சி ஈடுபடுகிறது. ஒருவேளை சர்க்கார் ஆதரவும் அன்பும் பெற்ற ஒரு கட்சி இந்த மாதிரிக் காரியங்களைச் செய்து வருகிறது என்று சொல்லாமலே தவிர, மற்ற எந்தக் கட்சியும் அத்தகைய காரியங்களில் ஈடுபட்டதும் இல்லை; ஈடுபட போவதும் இல்லை என்று இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் உறுதியாகச் சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். ஆகவே இவ்வளவு அதிகாரத்தைப் போலீசார் கையில் கொடுக்க வேண்டிய அவசியம் என்ன? இதை எல்லாம் எடுத்துக் கூறினால் ஆட்சியாளர்களுக்குக் கோபம் வருகிறது. அந்தக் கோபமே இது அவசியமில்லை என்பதை ஊர்ஜிதம் செய்கிறது. நண்பர் சின்னதுரை அவர்கள் பேசும்போது போலீஸ் அமைச்சர் அவர்களுக்குக் கோபம் வந்தது. இன்னும் என்ன வேண்டுமென்றாலும் சொல்லுங்கள் என்று கோபத்துடன் கூறினார். சாதாரணமாக அவருக்குக் கோபம் வருவதை இல்லை. அப்படிப்பட்டவருக்கே கோபம் வந்தது என்றால் நான் சொன்ன குற்றச் சாட்டுகள் அத்தனையும் உண்மை என்று நிரூபணம் ஆகிறது என்று கருதுகிறேன். இந்தச் சட்டத்தினால் பலவிதமான சங்கடங்கள்தான் உண்டாகும். நகரசபைத் தேர்தல்கள் நடக்க இருக்கிறது. இனிமேல்தான் தேர்தல் பிரசாரம் ஆரம்பமாகும். இந்த மசோதாவும் உண்டியாக அமுலுக்கு வருவதன் காரணமாக—எவ்வளவு இடங்களில் எவ்வளவு விதமான

18th February 1959] [Sri M. Kalyanasundaram]

குறுக்கிடுகள் உண்டாகப்போகிறது. போலீஸ்காரர்கள் எத்தனைபேர்களை அனுவசியமாகக் கைது செய்து அரசியல் கட்சிகளுக்குத் தொல்லை கொடுக்கப்போகிறார்கள் என்று சொல்ல முடியாது. அரசியல் நேர்மையையும், அரசியல் கண்ணியத்தையும் அழிக்கக் கூடிய மசோதா இது என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம்: அமைச்சர் அவர்கள் சொல்கிற பகுதிகளில் ஆலோசிக்கலாம். பஞ்சாயத்து போர்டு தேர்தல் வருகிறது. இருபது போஸ்ட் ஓபீஸ் போடவேண்டி யிருக்கிறது. போஸ்ட்ஓபோட அனுமதி மறுக்கப் பட்டால் எங்கே யாபட்டதிலே அப்பில் செய்துகொள்ள வழி இருக்கிறது? சர்க்காருக்கு வந்து முடிவு வாங்கிக் கொண்டு வருவது என்றால் அப்படி வருவதற்குள் எலெக்ஷனை முடிந்துவிடும். இப்பொழுதே மைக்குக்கு லைசென்சு வாங்குவது என்றால் ஐந்து ஆறு நாட்களுக்குமேல் ஆகிவிடுகிறது. இரண்டு நாட்களுக்குள் கூட்டம் நடத்துவது என்றால் முடியாது போய்விடும். அப்படித்தான் சட்டத்தில் அப்பீலுக்கு எவ்வித இடமும் இல்லாமல் பர்மியூன் இல்லாது போஸ்டர், விளம்பரம் முதலியன செய்யக் கூடாது என்று போட்டிருக்கிற விதியினால் பல தொல்லைகள் உண்டாகும். இனி தொழிலாளர்களோ, விவசாயிகளோ மிகக் குறைந்த செலவில் அங்கங்கே கையினால் எழுதி விளம்பரம் செய்ய முடியாது. இப்படிப்பட்ட மசோதாவை—ஜனநாயகத்திற்கே இழுக்குத் தேடக் கூடிய கடுமையான மசோதாவை சென்னை ராஜ்யத்திலே கொண்டுவந்து நிறைவேற்றுவது மிகவும் அவமானகரமானது என்று நான் ஆட்சேபிக்கிறேன். அதன் காரணமாக இந்த மசோதா நிறைவேறும்போது நாங்கள் இந்த மன்றத்திலும் இருக்க விரும்பவில்லை யென்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

SRI T. S. RAMASWAMY PILLAI: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஆபாச விளம்பரங்களையோ, ராணுவம், போலீஸ் இவற்றின் கட்டுப்பாட்டை உடைக்கும் வகையில் போடக் கூடிய விளம்பரங்களையோ நாங்கள் ஆதரிக்க வில்லை. அதற்காக இப்படிப்பட்டதொரு கடுமையான மசோதாவைக் கொண்டுவந்து ஜனநாயகத்திற்கே அழிவு தேடக்கூடிய செய்கையை எங்களால் ஆதரிக்க முடியாது. அதிலும் கலவி அறிவு அதிகமாக விருத்தியடையாதிருக்கிற இந்த நாட்டில் மக்களுக்கு அடிக்கடி பல விஷயங்கள் எடுத்துச் சொல்ல வேண்டியதாக இருக்கிறது. பல கொள்கைகள், பல கருத்துக்கள் பரப்பப்பட வேண்டியதாக இருக்கிறது. உதாரணமாக என்னுடைய தோழர் குறிப்பிட்டதுபோல் கூட்டங்களுக்கு மைக் வைக்க லைசென்சு வழங்கப்படுவதிலே ஏற்படக் கூடிய சங்கடங்கள் சொல்ல முடியாது. அதுவும் முக்கியமான கூட்டங்களுக்கு லைசென்சு மறுக்கப்பட்டு வருகிறதையும் பார்க்கிறோம். அதேபோல இன்று இந்த மசோதா அமுலுக்கு வந்த பிறகு சவரொட்டிகள் ஒட்டுவதற்குக் கூட அனுமதி பெற வேண்டும் என்கிற நிலைமை வந்தால் எத்தனை கூட்டங்களுக்கு சவரொட்டிகள் ஒட்ட அனுமதி மறுக்கப்படும் என்று சொல்ல முடியாது. மறைமுகமாக தனி மனிதர்களுக்கு இருக்கக்கூடிய உரிமை இந்தச் சட்டத்தின்மூலம் பறிக்கப்படுகிறது. இன்றைக்கு தனி மனிதர்களுடைய லீட்டில் சவரொட்டிகள் ஒட்டினால் அதன்பேரில் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ள வேறு ஒரு சட்டம் இருக்கிறது. அதன் மூலம் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ள முடியும். அப்படி இருக்க இந்தச் சட்டம் சட்டப் புத்தகத்தில் எறுவது சென்னை ராஜ்யத்திற்கே அவமானம் என்று எனது நண்பர் கூறியதை நான் ஒப்புக் கொள்கிறேன். இந்த நாட்டில் ஜனநாயகம் நன்றாக இருக்கவேண்டுமென்றால், எதிர்க்கட்சி நல்ல முறையில் செயல்பட வேண்டுமென்றால் சாதாரணமாக இந்தச் சிறிய உரிமையைக் கூடப் பறிக்கக்கூடாது என்று சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். ஆகவே சர்க்கார் கட்சியினரைக் கேட்டுக்கொள்கிறேன், இந்த நான்காவது பிரிவையே விட்டுவிடுங்கள் என்று. நாம் பல உயர்ந்த விஷயங்களிலே உலகத்திற்கு எடுத்துக்காட்டாக இருக்கிறோம். உலகம் வியக்கத்தக்க அளவு அகிம்சா முறையில் சுதந்திரத்தைப் பெற்றோம். இன்றைக்கு நாட்டில் ஆபாச விளம்பரங்கள் அதிகமாகிவிட்டது, தவறான சவரொட்டிகள் ஒட்டப்படுகின்றன என்றால் அதை எல்லாக் கட்சிகளும் ஒன்று சேர்ந்து பேசி அமைதியான முறையில் தீர்த்து விட முடியும். பிரசாரத்தின் மூலமாகவே அந்தக் காரியத்தைத் தடுக்க

[Sri T. S. Ramaswamy Pillai] [18th February 1959]

முடியும். நல்லதொரு ஜனநாயக நவபாரதத்தைச் சிருஷ்டிக்க விரும்புகிற நாம் ஜனநாயகத்திற்கே உலாவைக்கக்கூடிய இந்தச் சட்டத்தை சிருஷ்டிப்பது மிகமிகத் தவறாகும். இந்தச் சட்டம் வருவது தமிழ்நாட்டின் எதிர்காலமே பாதிக்கப்பட்டுவிடும் என்று சொல்லிக்கொள்ள வருந்துகிறேன். ஆகவே, இந்தச் சட்டத்தைக் கைவிட வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டு முடித்துக் கொள்கிறேன்.

SRI C. N. ANNADURAI : சட்டமன்றத் துணைத் தலைவர் அவர்களே, இரண்டு நாட்களாக இந்தத் தாப்பிலுள்ள நாங்கள் எவ்வளவு வாதங்கள் எடுத்துச் சொன்னாலும், எத்தனை விதத்தில் வேண்டிக் கொண்டாலும் கனம் அமைச்சர் அவர்கள் ஒரே ஒரு பதிலையே சொன்னார்கள். இந்தச் சட்டத்தில் நாங்கள் பயப்படுத்தக்கூடிய எதுவும் இல்லை, எதற்காக நீங்கள் இந்த அளவுக்குப் பயப்படுகிறீர்கள் என்று கேட்டார்கள். அது அவர்களுடைய நல்லெண்ணத்தின் அறிகுறியா, தெளிவு இன்மையின் அறிகுறியா என்று சிந்தித்துப் பார்க்கிற நேரத்தில் நல்ல அறிவும், அருபவமும் மிகுந்த அவர் கூறுகிற அந்த வார்த்தை அவரது தெளிவு இன்மையின் அறிகுறியாக இருக்க முடியாது, நல்ல எண்ணத்தின் அறிகுறியாகத் தான் இருக்க முடியும் என்று நான் ஏற்றுக் கொள்கிறேன். ஆனால் ஒருவருடைய நல்லெண்ணத்தைப் பொறுத்து நாட்டில் நிறைவேற்றப்படக் கூடிய சட்டம் அமுலாக்கப்படுவதைவிட, அப்படிப்பட்ட சட்டம் நிறைவேற்றப்படாமல் இருப்பதே மேல் என்பதை சட்ட நுணுக்கம் தெரிந்தவர்கள் எல்லாம், சட்ட நிபுணர்கள் எல்லாம் அறிந்திருக்க வேண்டும். சட்டத்தை இயற்றுவதற்கு ஏற்ற ஒரே ஒரு காரணத்தை வைத்துக்கொண்டு இந்தச் சட்டத்தைப்பற்றி நாங்கள் எப்படிப் பேசினாலும் கவலை இல்லை. அநியாயம் என்று சொன்னார்கள். அக்கிரமம் என்றும் சொல்லுங்கள். எவ்வளவு சொல்ல வேண்டுமோ அவ்வளவு சொல்லுங்கள் என்ற ரீதியிலே அமைச்சர் அவர்கள் இடைமறித்து ஆத்திரத்தோடு பேசி சட்டத்தை எப்படியாவது அமுலுக்குக் கொண்டுவந்துவிடுவது என்று முந்துகிற நேரத்தில் ஒரே ஒரு விளக்கத்தைச் சொல்ல விரும்புகிறேன். அதையும் ஒரு கதை வடிவத்தில் கூற விரும்புகிறேன்.

ஒரு சீமான் இருந்தார். தன்னுடைய பாதுகாப்பை முன்னிட்டு ஒரு முரட்டு ஆளை வேலைக்கு அமர்த்திக் கொண்டார். அந்த முரட்டு ஆளைப் பார்த்துச் சொன்னார், “யாரும் என்பேரில் கை வைக்காது பார்த்துக் கொள்ளவேண்டும். ஒரு கொசுக் கூட என் பேரில் உட்காராது பார்த்துக் கொள்வது உன் பொறுப்பு, அதற்காக மாதம் ஆயிரத்து ஐநூறு ரூபாய் சம்பளம் தருகிறேன்” என்றார். அன்றைய தினத்திலிருந்து அவன் கையில் ஒரு பெரிய கதையை வைத்துக்கொண்டு சீமானைப் பாதுகாக்க ஆரம்பித்தான் முரட்டு ஆள். ஆயிரத்து ஐநூறு ரூபாய் சம்பளம் வாங்குவான் ஆயிற்றே. கண்வழி மூடாமல் பாதுகாத்தான். ஆனால் யாரும் வரவில்லை. ஒருநாள் ஓர் ஈ சீமான் பேரில் வந்து உட்கார்ந்தது. “ஆ! இந்த ஈ உட்காரலாமா? ஆயிரத்து ஐநூறு ரூபாய் வாங்கிக் கொண்டு நான் சும்மா இருப்பதா?” என்பதாக கையிலிருந்து பெரிய தடியினால் அந்த முரட்டு ஆள் ஈயை அடித்தான். ஆனால் செத்தது சீமான். இந்தக் கதைதான் எனக்கு நினைவுக்கு வருகிறது இப்போது.

நாங்கள் தாய் நாட்டில் ஒழுக்கத்தைக் காப்பாற்றப் போகிறோம். இனி ஆபாச விளம்பரங்களோ, அருவருக்கத்தக்க சவரொட்டிகளோ கண்ணில் படக்கூடாது. அதை ஒழித்தே ஆகவேண்டும் என்பதற்காக கைத்தடியை—இந்த மசோதாவை—சிருஷ்டிக்கிறீர்கள். ஆனால் இந்தத் தடி போலீசாரிடத்திலே ஒப்படைக்கப்பட இருக்கிறது. முரட்டு ஆள் ஈயைக் கொல்ல தடியை வீசினாலும் செத்தது சீமான். அப்படி ஒழுக்கத்திற்குக் குந்தகமாக இருக்கப்போகிற ஆபாச விளம்பரங்களை ஒழிக்க பெருந்தடி ஒன்றை போலீஸ் சாம்பராஜ்யத்திடையே ஒப்படைக்கப் போகிறீர்கள். ஒழுக்கம் காப்பாற்றப்படுகிறதோ என்னவோ, ஜனநாயகத்தைச் சாக அடிக்கப் போகிறீர்கள்.

18th February 1959] [Sri C. N. Annadurai]

எதிர்க்கட்சியை ஒடுக்குவதற்கு—மறைமுகமாக நீங்கள் எடுத்துக்கொள்கிற நடவடிக்கை இது என்பதை எனது மதிப்பிற்குரிய நண்பர்கள் எல்லாம் சொன்னார்கள். அவர்களுக்கு எல்லாம் ஒன்று சொல்வேன். “நீங்கள் இன்றையதினம் விடுகிற அறைகூவலை நாங்கள் ஏற்றுக் கொள்கிறோம். இந்தச் சட்டத்தின் மூலம் எங்கள் கழகத்தின் பிரசாரத்தை எல்லாம் ஒடுக்கி, நிம்மதியாக வாழ முடியும் என்று மறைமுகமாக நீங்கள் கருதினால் உங்கள் எண்ணம் ஒருநாளும் ஈடேறப் போவதில்லை என்று சொல்கிறேன்.

ஆப்பிரிக்க நாட்டில் வெள்ளையரல்லாதாரை—நீக்ரோக்களை—ஒடுக்குவதற்கு எத்தனையோவிதமான தந்திரங்கள் எல்லாம் கையாளப்பட்டிருக்கின்றன. குறிப்பாக அவர்கள் கையில் அனுமதிச் சீட்டு வைத்திருந்தால் தான் பொதுப் பாதைகளிலே நடந்து செல்ல முடியும்—அனுமதிச் சீட்டைக் கையில் எடுத்துக் கொண்டுதான் அவர்கள் வீதியில் நடந்து செல்ல வேண்டும் என்கிற சட்டத்தைக் கொண்டு வந்தார்கள். அதற்கும் நியாயத்தைக் காட்டினார்கள். அதற்கும் வழக்கு அறிஞர்கள் வாதாடினார்கள். எண்ணிக்கை பலத்தைக் கொண்டு தான் அன்றைக்கு அந்த நாட்டிலும் இந்தச் சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டது. வெள்ளையரல்லாதார்கள் அனுமதிச் சீட்டு இல்லாமல் வெளியில் போனால் ஐந்து ஆண்டு, ஆறு ஆண்டு காலம் தண்டனை வழங்கப்பட்டது. தண்டனை இவ்வளவு மலிவாக்கப்பட்டது விளாவு என்ன? “தண்டனை பெறுவது தான் பெறுகிறோம், நல்ல குற்றமாகவாவது செய்துவிட்டுத் தண்டனை பெறுகிறோம்” என்று மிகவும் பயங்கரமான குற்றங்களை இன்றையதினம், செய்ய ஆரம்பித்து விட்டார்கள்.

ஆப்படி நீங்களும் நாட்டு மக்கள் தண்டனைக்குரிய குற்றங்களை புதிது புதிதாகச் சிருஷ்டித்துக் கொண்டே போவதன் மூலம் இன்றைக்குச் சட்டத்திற்குள்ள மதிப்பை மாய்க்கிறீர்கள். தண்டனை பற்றி மக்கள் உள்ளத்தில் வைத்திருக்கிற பயத்தை நீக்குகிறீர்கள். புதிய அடக்கு முறைகளின் மூலம் புதிய புதிய குற்றவாளிகளை உண்டாக்குகிறீர்கள். ஆகவே இந்த மசோதா மூன்றாவது தடவையாக மன்றத்தில் விவாதிக்கப்பட்டு நிறைவேறும் சமயத்தில் இந்த மன்றத்திலே நாங்கள் இருக்க விரும்பவில்லை. வெளியேறுகிறோம்.

[Then the hon. Members belonging to the Opposition parties walked out of the House.]

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவின் மீது கனம் அங்கத்தினர்கள் தெரிவித்த ஆட்சேபனைகளுக்கு நான் நேற்றும், இன்றும், பன் முறையும் விளக்கம் தெரிவித்திருக்கிறேன். இத்தகைய ஆட்சேபனைகளுக்கு ஒன்றும் இடம் இல்லை என்று வற்புறுத்தியிருக்கிறேன். எதிர்க்கட்சியினர்களுடைய போக்கை நிர்மாணிக்கக்கூடியவர்களோ அல்லது இதைப்பற்றி விளக்கம் சொல்லக்கூடியவர்களோ நான் அல்ல. எதிர்க்கட்சியினர் நடந்து கொள்ளும் விதம் எத்தனையோ இருக்கிறது. பலவகையில் நடந்து கொள்கிறார்கள், உலகத்திலே ஜனநாயகம் நடைபெறுகிற நாடுகளிலே. ஆனால் இங்கே இருக்கிற எதிர்க்கட்சிகளை—இந்த மசோதா பற்றி எதிர்க்கட்சியினர் எதிர்க்கவேண்டுமென்றால் எதிர்க்கட்டும். அதற்கு எத்தனையோ முறைகள் உண்டு. ஆனால் இந்த மசோதாவை வைத்துக்கொண்டு இது பொருத்தமானதா என்பதற்கு பிரமாதமான பெரிய பெரிய வார்த்தைகளை சொல்லுவதைக் கண்டால் அதுதான் எனக்கு வருத்தம் வருகிறது. எனக்கு என்ன வருத்தம் வருகிறதென்றால் நம்முடைய நாட்டில் எதிர்க்கட்சிகள் இந்த நிலைக்கு வந்துவிட்டதே என்பதுதான் எனக்கு வருத்தம். எனக்கு தெளிவின்மை இருக்கலாம் என்று சொன்னார்கள். எனக்கு எல்லா அறிவும் உண்டு என்று சொல்லவில்லை. எதிர்க்கட்சிகள் இதைக் கண்டு பயப்படவேண்டுமென்று சொல்லவில்லை. இந்த மசோதாவைப் படித்துப்

1-20
p.m.

[Sri M. Bhaktavatsalam] [18th February 1959]

பாருங்கள். இந்த மசோதாவில் ஏதோ ஆட்சேபகரமான விளம்பரங்களை தவிர்க்கிறதேயொழிய வேறொன்றுமில்லை. எதிர்க்கட்சியை தாக்குவதற்கு வந்தது அல்ல என்று நான் பண்முறை விளக்கம் தெரிவித்திருக்கிறேன். எதிர்க்கட்சியைத் தாக்குவதென்றால் அதற்காக இந்த மசோதா வேண்டுமென்ற அவசியம் இல்லை. எதிர்க்கட்சியைப்பற்றி ஒன்றும் இதில் இல்லை. தாங்களாகவே ஏதோ நினைத்துக்கொண்டு, அதை பெரிதாக்கிக் கொண்டு, தங்களுக்காகத்தான் இந்த மசோதா வந்திருக்கிறதென்று இதற்கு ஒரு சவால் விட்டால் அது அர்த்தம் இல்லாத சவால் என்று மீண்டும் சொல்ல விரும்புகிறேன். பலாத்காரத்தைத் தூண்டுகிற சுவரொட்டிகளைப்பற்றி இந்த மசோதாவில் குறிப்பிட்டால் ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் தங்களுடைய கட்சிக்கு எதிராகத்தான் இந்த மசோதாவில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்கிறார்கள். எந்தக் கட்சியும் இதற்கு ஒன்றுமே பயப்பட வேண்டாமென்று நான் சொன்னேன். எதற்காக கட்சிப் பிரச்னையைக் கொண்டுவர வேண்டும். இந்த மசோதாவைச் செய்து தானா நாங்கள் எதிர்க்கட்சியை அடக்கவேண்டும்? எதிர்க்கட்சியில் எல்லோருக்கும் தெரியும் இந்த மன்றத்திலுள்ள அத்தனை பேருக்கும் தெரியும் எத்தனை பிரச்னைகள். எதிர்க்கட்சிகள் இரண்டு பேர், மூன்று பேர், நான்கு பேராக இருந்தாலும், அவர்களுடைய யோசனைகளைக் கேட்டு திட்டங்களை உருவாக்குகிறோம். இந்த முறையில் பிரச்னைகளைத் தீர்க்கப்பார்க்கிறோம். எதற்காக இப்படிப்பட்ட எதிர்ப்பு காட்டினார்கள் என்று தெரியவில்லை. எதிர்க்கட்சி சொல்லுவதை எல்லாம் ஏற்றுக்கொள்வதென்றால் அது தானா ஜனநாயகம்? இரண்டு பேராக இருந்தாலும் அவர்களுடைய அபிப்பிராயம் என்ன என்று கேட்கிறோம். அவர்களுடைய யோசனைகளை சொல்லுவதற்கு சந்தர்ப்பம் அளிக்கிறோம். இன்று அவர்களுக்கு உதித்தது எல்லோருக்கும் உதித்தது. இதிலே ஒரு சந்தர்ப்பம் எதிர்ப்பு கொடுக்கவேண்டும் என்பது. அவ்வாறு உதிப்பதை நாம் கண்ணீர் முடிக்க கொண்டு எதிர்க்கவும் முடியாது. எதற்கு எதிர்ப்பு தெரிவிக்கலாம், மூவனியேறலாம் என்பது அவர்களுடைய உரிமை, அவர்கள் மனதைப் பொருத்தது. இரண்டு நாட்களாக வாதம் நடந்து இப்போதும் பேசினார்கள்.

மசோதாவில் கலந்துக் கொள்வது, ஆட்சேபிப்பது அவர்களுடைய இஷ்டம். ஆனால் 'நாங்கள் ஒழிந்து போகிறோம்' என்று சொல்லி, அப்படி போவதென்றால் போகட்டும். டிவிஷன் எடுக்கிறார்கள், அப்போது அவர்களுடைய அதிருப்தியைத் தெரிவிக்கலாம். இந்த மசோதா மனசாட்சிக்கு விரோதமாக இருக்கிறது. இது கொடிய சட்டம். இதற்கு நாங்கள் உடன்படமாட்டோம் என்று அவர்களுக்குத் தோன்றினால் டிவிஷன்போது அவர்களுடைய எதிர்ப்பைத் தெரிவிக்க சந்தர்ப்பம் இருக்கிறது. ஆனால் அவர்கள் பேசிவிட்டு, அவர்களுடைய கருத்தை சொல்லிவிட்டு, அவர்கள் சொன்னவற்றிற்கு சர்க்கார் தரப்பில் என்ன சொல்லுகிறார்கள் என்று கூட கேட்காமல் "நாங்கள் ஒழிந்து போகிறோம்" என்று சொல்லுவது முறையா என்பதை நாங்களும், இந்த மன்றத்திலுள்ளவர்களும் கவனிக்கவேண்டிய விஷயம். நான் மீண்டும் சொல்லுகிறேன். இதில் அரசியல் ஒன்றும் இல்லை. அரசியல் பிரசாரம், நியாயமான பிரசாரம், ஆட்சேபகரமான பிரசாரம் எத்தனை செய்யலாம். இதற்கு ஒன்றும் இந்த மசோதா தடை செய்யவில்லை. இந்த மசோதாவை நிறைவேற்றுவதில் அரசாங்கம் கவனம் செலுத்தும், யாரும் தவறு செய்வதற்கு இடம் கொடுக்காது என்று சொல்லி என் வார்த்தைகளை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

DEPUTY SPEAKER : The question is—

'That the Madras Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 (L.C. Bill No. 8 of 1958), as passed by the Council be passed'.

The motion was put and carried and the Bill was passed.

18th February 1959]

DEPUTY SPEAKER : The House will now adjourn and meet again at 11 a.m. on Monday, the 2nd March 1959.

The House then adjourned.

VII.—PAPER PLACED ON THE TABLE OF THE HOUSE

B. Reports and other papers.

28. *A short report on the activities of the Government Museum and National Art Gallery, Madras and Government Museum, Pudukkottai, for the First half-year of 1958-59.*



[18th February 1959]

APPENDIX.

[Vide answer to Starred Question No. 441 asked by Sri K. Sattanatha Karayalar at the meeting of the Legislative Assembly held on 18th February 1959, page 186 supra.]

List of places visited by the farmers of this State during their recent All-India tour, 1958.

Poona.	Lucknow.	Bangalore.
Bombay.	Ayodhya.	Mysore.
Nasik.	Allahabad.	Mettur Dam.
Manmad.	Varanasi (Kasi).	Cochin.
Aurangabad.	Moghal Sarai.	Palni.
Sanchi.	Gaya.	Gandhigram.
Agra.	Dhanbad.	Madurai.
Mathura Brindavan.	Chittaranjan.	Trivandrum (Cape
Delhi.	Sealdah (Calcutta).	Comorin.)
Amritsar.	Bubaneswar.	Tenkasi.
Nangal Dam (Bakra	Puri.	Danushkodi.
Dam).	Visakapatnam.	Rameswaram.
Kurukshetra.	Vijayawada.	Tanjore.
Haridwar.	Madras.	Neiveli.

INDEX TO MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

THIRD SESSION OF THE SECOND LEGISLATIVE ASSEMBLY UNDER THE CONSTITUTION OF INDIA.

Volume XIX (Nos. 1 to 3).

16th, 17th and 18th February 1959.

PAGES

A

Adjournment motion <i>re</i> —	
Drought conditions in areas of Pudukkottah and Lalgudi taluks, Tiruchirappalli district	220
Agricultural Demonstrator's Office, Huppur—	
Question <i>re</i> location of	20
Agriculturists' Relief (Amendment) Bill, 1958—	
<i>See</i> Bills.	
All-India Conferences—	
Question <i>re</i> list of—where Government was represented	1
All-India Women's Hockey Association—	
Question <i>re</i> Grant to— for participation in international tourna- ments	16
Anandanayaki, Srimathi T. N.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	126-129
Anbazahagan, Sri K.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	129, 252
Privilege motion <i>re</i> Publication of article in <i>Dina Thanthi</i> ..	221, 222
Report of Committee of Privileges on <i>Dina Thanthi</i> case, discussion on	28
Annadurai, Sri C. N.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	143-153
157. 167	262-263
Artificial Insemination Centres—	
Question <i>re</i> number of—in Madurai district	199-200
Asaithambi, Sri A. V. P.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	260
Authimoolom, Sri D. S.—	
Report of Committee of Privileges on <i>Dina Thanthi</i> Case No. 2, discussion on	26-27

B

B.C.G. vaccination—	
Question <i>re</i> Launching of— campaign	112
Beedi industry—	
Question <i>re</i> Report of Minimum Wages Committee on—	200

B—cont.

Bhaktavatsalam, the Hon. Sri M.—

Bill—Open Places (Prevention or Disfigurement) Bill, 1958 ..	114-116
	154-159, 232
	240-244, 246
	252, 254, 256
	257, 258, 259
	263-264

Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of ..	36, 43
	67-79

Bills—

Agriculturists' Relief (Amendment) Bill, 1958	30
District Municipalities (Extension to the Transferred Territory) Bill, 1959—	
Introduced	29
Dowry Prohibition Bill, 1958—	
Consideration postponed	29
Legal Practitioners' Provident Fund Bill, 1959—	
Introduced	29
Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958—	
Considered and passed	114-161
	222-264
Public Health (Amendment) Bill, 1959	222

Block Development Officers—

Question <i>re</i> number of — recruited in 1957-58	86-88
---	-------

Block Development Schemes—

Question <i>re</i> —	
Employment of landless poor in —	8-9
Inclusion of certain villages in — in Dindigul taluk	13

Books—

Question <i>re</i> selection of — for non-detailed study in schools ..	90
--	----

Bridge(s)—

Question <i>re</i> —	
Construction of Gopalasamudram—over Valavanar in Thiruthuraipundi taluk	17
Construction of — for Adaipparu in Thiruthuraipundi Kannimedu.	17

Buckingham Canal and Cooum river—

Question <i>re</i> use of — as waterways and means of transport	97-98
---	-------

Buses—

Question <i>re</i> Express —, details <i>re</i> routes	93-94
--	-------

C

Cattle disease—

Question <i>re</i> —	
Cattle affected by anthrax in North Arcot district, details <i>re</i> ..	11
Prevalence of — in virulent form in Perambalur area, Tiruchirappalli district	198-199

C—cont.

Cattle Trespass Act, 1871—

Question *re* enforcement of — throughout State 90-92

Causeways—

Question *re* construction of — over Maharajasamudram and Agniar. 19-20

Ceylon Repatriates—

Question *re* number of petitions received from — after disturbances in Ceylon 9

Chavadis—

Question *re* number of village — in Coimbatore district requiring repairs 185-186

Chemical fertilizers—

Question *re* agencies for distribution of — 1-5

Chinnadurai, Sri P. S.—

Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 .. 131-135
258-259

Labour dispute in United Bleachers (Private), Limited, Coimbatore, calling Minister's attention to 217-218

Coleroon river—

Question *re* steps for protecting flood banks of — .. . 103-104

Committee(s)—

Estimates —, Fourth report, placed on the table 161

Estimates —, Report on Agricultural Experimental Farms, etc., presented 23

Privileges — report on "Dhina Thanthi" case No. 2, discussion on. 23-29

Committee of Privileges—

See Committees.

Committee on Estimates—

See Committees.

Compulsory Social Service—

Question *re* proposal to make — a prerequisite for grant of University Degree 194

Conferences—

See All-India Conferences.

Co-operative Housing Scheme—

Question *re* number of houses built under —, etc. 182-183

Cooum river—

Question *re*—

Draining of — into sea, proposal 97

Use of — as waterway and means of transport 97-98

Culverts—

Question *re* construction of — in Kavandhanpadi-Bhavani main road in Coimbatore district 84

D

Dairy Farm—

Question <i>re</i> starting of—in Madurai district under Key Village Scheme	208
---	-----

Dam(s)—

Question <i>re</i> amount spent on construction of Sathanur —	195-196
---	---------

Development Schemes—

Question <i>re</i> assistance from Government of India for—in 1958-59.	20
--	----

Diploma Course for Fine Arts—

Question <i>re</i> representation from University for starting of — ..	204
--	-----

District Judges—

Question <i>re</i> number of—in 1957 and number recruited from the Bar, etc.	14-15
--	-------

District Municipalities (Extension to the Transferred Territory) Bill, 1959—

See Bills.

Doctors—

Question <i>re</i> number of—in State, districtwar	108
--	-----

Dowry Prohibition Bill, 1958—

See Bills.

Drainage Schemes—

See Water-supply and Drainage Schemes.

E

Educational concessions—

Question <i>re</i> revision of the income limit of parents for granting —.	101
--	-----

Elections—

Question <i>re</i> conduct of—in Unjini Village Panchayat in Udayarpalayam	9-10
--	------

English—

Question <i>re</i> compulsory teaching of—from V class	187-188
--	---------

Entertainments Tax—

Question <i>re</i> amount collected as—from cinema theatres	194-195
---	---------

Estimates Committee—

See Committees.

F

Farmers—

Question <i>re</i> number of places visited by—during their all-India tour	186
--	-----

Financial irregularities—

Question <i>re</i> action against Agricultural Officers in Thiruthuraipundi Block for —	22-23
---	-------

Fire—

Question <i>re</i> arrangements to protect forests from —	208
---	-----

F—cont.

Firka Development Schemes—

Question <i>re</i> number of villages taken under — having no roads or drinking water facilities	6-7
--	-----

Fish—

Question <i>re</i> rearing of — in Coimbatore district	11-12
--	-------

Foodgrains—

Question <i>re</i> price of rice in City and in surrounding districts during the first week of October 1958	196-197
---	---------

G

Government Departments—

Question <i>re</i> —	
Economy in — action taken on report of Special Officer	201
Measures of — economy in — details <i>re</i>	202-203

Govindasamy, Sri A.—

Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	116-121 156, 234 237-238
---	--------------------------------

Gramasevaks—

Question <i>re</i> appointment of Basic trained teachers as —	10
---	----

Gramdan Villages (Repayment of Debts) Bill, 1959—

See Papers laid on the table of the House.

Green manure leaves—

Question <i>re</i> income from — from Panamdangi Reserve Forest	193-194
---	---------

H

“Hard of Hearing Clinic”—

Question <i>re</i> equipment and manning of — in General Hospital, Madras	111
---	-----

Harijan(s)—

Question <i>re</i> —	
Assignment of lands to — of Chettipunnam, Chingleput taluk .. °	109
Issue of certificates to — <i>re</i> community by legislators for getting subsidy for purchase of plough-bulls	85
Number of — trustees for temples appointed in Tanjore district during 1957-58	16

Harijan converts—

Question <i>re</i> significance of the Statement “Harijan Converts will be treated as Backward Classes for the purposes of scholarships for Law Course”	210-211
---	---------

Hockey tournaments—

See All-India Women's Hockey Association.

Hospitals and dispensaries—

Question <i>re</i> —	
Admission to A and B class wards in —	94-95
Appointment of doctors and nurses in —	110

H—cont.

Hospitals and dispensaries—cont.

Question *re*—cont.

Local fund—taken over and annual expenditure thereon ..	106
Peralam Local Fund—in Nannilam taluk, taking over of ..	108-109
Ranee's Hospital for Women and Children at Pudukkottai, expansion of	110

House-building schemes—

Question <i>re</i> loans to —, details <i>re</i>	180-181
--	---------

Housing scheme—

Question <i>re</i> houses for Valavanur Police constables, construction of	210
--	-----

Hurricane Lantern Factory, Palani—

Question <i>re</i> number of lanterns manufactured in —	185
---	-----

Hydrographic Survey—

Question <i>re</i> carrying out of —	92
--	----

I

Industrial Training Institute—

See Polytechnic and Industrial Training Institute.

Industries—

Question *re*—

Opening of—for manufacture of agricultural implements in Coimbatore district	20-22
Small scale—, manufacture of umbrella ribs	184-185

Irrigation Schemes—

Question <i>re</i> special minor—, amount allotted for South Arcot district	95
---	----

J

Juvenile Courts—

Question <i>re</i> selection of Judges of—	17-19
--	-------

K

Kalyanasundaram, Sri M.—

Adjournment motion <i>re</i> drought conditions in areas of Pudukkottai and Lalgudi taluk of Tiruchirappalli district	220
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	125-126
	224, 229-233, 243
	244, 245, 246, 247-249
	253, 256, 257, 258
	260-261

Privilege motion <i>re</i> publication of article in “Dina Thanthi” ..	221
--	-----

Karuthiruman, Sri P. G.—

Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	259
Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of ..	40-45

K—cont.

'Kattuvari' jungle brook—	
Question <i>re</i> damages caused by—in South Arcot, representation <i>re</i> —	189
Kerogene—	
Question <i>re</i> scarcity of—in the market	215-217
Key Village Scheme—	
See Dairy Farm.	
Khadi—	
Question <i>re</i> amount spent out of allotment to Khadi Department and quantity of—sold	216
Kolanthai Ammal, Srimathi—	
Resolution <i>re</i> committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of ..	57-59
Kothandaraman, Sri V. K.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	260
Report of Committee of Privileges on "Dina Thanthi" case No. 2, discussion on	26-27
Kovilpatti Panchayat—	
Question <i>re</i> conversion of — into municipality	10-11
Krishnamurthy, Sri V. K.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	123-125

L

Land(s)—	
Question <i>re</i> assignment of—to Harijans in Chettipunnam, Chingleput taluk	109
Land revenue—	
Question <i>re</i> remission of—representation from ayacutdars of Vridhachalam taluk	83
Lazar, Sri S.—	
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 ..	135-138
	223, 225-227, 237
	249, 254-255
Legal Practitioners Provident Fund Bill, 1959—	
See Bills.	
Liquor permits—	
Question <i>re</i> number of—issued in City during 1956-58 to Indian women	211-212
Local Development Works—	
Question <i>re</i> suspension of—	196
Loudspeakers—	
Question <i>re</i> licences for use of—, grant of	88-90
Lourdhammal Simon, the Hon. Srimathi—	
Bill—District Municipalities (Extension of to the Transferred Territory) Bill, 1959, ...	29
Statement with reference to an answer given on 5th February 1959.	113-114

L—cont.

Low Income Group Housing Scheme—

Question <i>re</i> number of houses built under —, etc.	182-183
---	---------

M

Madras City Water-supply—

Question <i>re</i> proposal to draw water from Andhra river to augment —	96-97
--	-------

Manicka Pangu sea-shore—

Question <i>re</i> strengthening of —	84
---	----

Manure and seeds—

Question <i>re</i> supply of — through Shencottah Agriculture Office . .	194
--	-----

Marimuthu, Sri A. R.—

Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958 . .	251-252
---	---------

Marudaiyar—

Question <i>re</i> harnessing of waters of — for irrigation purposes . .	201
--	-----

Matter of urgent public importance—

Labour dispute in United Bleachers (Private), Limited, Coimbatore, calling attention to —	217-219
---	---------

Medical College—

Question <i>re</i> starting of a — in Tanjore district, Central assistance for	113
--	-----

Medical institutions—

Question <i>re</i> number of vacancies unfilled in — due to non-availability of doctors	104-105
---	---------

Milk powder—

Question <i>re</i> quantity of — allotted by Centre for 1958	207-208
--	---------

Motor taxis—

Question <i>re</i> number of — plying in Pudukkottai division	99
---	----

Municipal workers—

Question <i>re</i> revision of scales of pay and house-rent of —	6
--	---

Museum and National Art Gallery—

See papers placed on the table of the House.

Nallasivam, Sri K. R.—

Report of Committee of Privileges, on "Dina Thanthi" case No. 2, discussion on	27
--	----

Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of	54-57
---	-------

Nari Kuravars—

Question <i>re</i> extension of benefits granted to Adivasis or Scheduled Tribes to —	85-86
---	-------

N—cont.

Nathaswaram Training School, Swamimalai—

Question <i>re</i> number of students undergoing <i>nathaswaram</i> training in —	7-8
---	-----

National Mineral Development Corporation—

Question <i>re</i> exploitation of the minerals by —	180
--	-----

Neyveli Project—

Question *re*—

Erection and starting of several plants in —	183-184
--	---------

Progress of lignite excavation at —	187
---	-----

O

Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958—

See Bills.

See papers placed on the table of the House.

P

Pagadala Venkatarathnam—

Question <i>re</i> death of—in London	214-215
---	---------

Palanisami, Sri N. K.—

Bill—Dowry Prohibition Bill, 1958	20
---	----

Resolution <i>re</i> committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of ..	65-67
--	-------

Panchayat Board Presidents—

Question <i>re</i> proposal for enforcement of security from —	—
--	---

Papers laid on the table of the House—

Bills—

Gramdan Villages (Repayment of Debts) Bill, 1959	161
--	-----

Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958, as passed by the Council	80
--	----

Government Museum and National Art Gallery, Madras City and Pudukkottai, report for first half-year of 1958-59	265
--	-----

Reports—Estimates Committee	161
-------------------------------------	-----

Pataskar Award—

Question <i>re</i> implementation of —	190-192
--	---------

Pathway(s)—

Question <i>re</i> representation from Harijans of Poongudi village, Tiruchirappalli district, to provide—to burial-grounds	206
---	-----

Peria Karuppan Ambalam, Sri P. M.—

Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of ..	63-64
--	-------

Periavalaguruva Reddi, Sri A. V. P.—

Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of ..	59-63
--	-------

Perundurai Sanatorium—

Question <i>re</i> amount of grant given to — by Centre	108
---	-----

P—cont.

Plantation workers—	
Question <i>re</i> wage census of—in State during 1958	188-189
Polytechnic and Industrial Training Institute—	
Question <i>re</i> starting of—	209
Post Office(s)—	
Question <i>re</i> opening of a — at Thalavadi	13
Prevention of Corruption Act II of 1947—	
Question <i>re</i> number of persons charged, prosecuted and convicted under—	206
Privileges Committee—	
<i>See</i> Committees.	
Privilege motion <i>re</i> —	
Publication of article in “Dina Thanthi”	221-222
Prohibition (Amendment) Act, 1958—	
Question <i>re</i> working of —, report on	15-16
Public Health (Amendment) Bill, 1959—	
<i>See</i> Bills.	
Public Works, Irrigation and Food Production Departments—	
Question <i>re</i> amalgamation of—	100-101
Pudukkottai State—	
Question <i>re</i> maintenance of— buildings	209
Q	
“Quentin Durward”—	
Question <i>re</i> High Court remarks <i>re</i> adoption of abridged version of—	177-179
Questions and Answers—	
Adityan, Sri S. B.—	
Question <i>re</i> —	
Lands, assignment of—to Harijans in Chettipunnam, Chingleput taluk	109
Sub-Magistrates of Kanyakumari district, grant of privileges and concessions of non-Gazetted officers to gazetted	203-204
Tuberculosis Sanatorium at Tambaram, number of patients admitted in	111-112
Anabazhagan, Sri K.—	
Question <i>re</i> Pagadala Venkatarathnam, death of—in London.	214-215
Arumugasamy, Sri M. A. B.—	
Question <i>re</i> Block Development Schemes, inclusion of certain villages in—in Dindigul taluk	13
Arunachala Thevar, Sri V.—	
Question <i>re</i> —	
Agricultural Demonstrator's Office, Iluppur, location of ..	20
Motor taxis, number of—plying in Pudukkottai division ..	20

Q—cont.

Question and Answers—cont.

Arunachala Thevar, Sri V.—cont.

Question re—cont.

Pathway(s), representation from Harijans of Poongudi village, Tiruchirappalli district, to provide—to burial-grounds ..	206
Pudukkottai State, buildings, maintenance of	209
* Rancee's hospital for Women and Children at Pudukkottai, expansion of	110

Authimoolam, Sri D. S.—

Question re Beedi Industry, report of Minimum Wages Committee on	200
--	-----

Govindasamy, Sri A.—

Question re—

Dam(s), amount spent on construction of Sathanur	195-196
Foodgrains, price of rice in City and in surrounding districts during first week of October 1958	196-197
Housing scheme, construction of houses for Valayanur Police constables	210
Land revenue, representation from ayacutdars of Vriddhachalam taluk for remission of	83

Jagannathan, Sri M.—

Question re—

“Hard of Hearing Clinics” in General Hospital, Madras, equipment and manning of	111
Minor Irrigation Schemes (Special), amount allotted for South Arcot district	95
Prevention of Corruption Act II of 1947, number of persons charged, prosecuted and convicted under	206

Kalyanasundaram, Sri M.—

Question re—

Milk powder, quantity of—alotted by Centre for 1958 ..	207-208
“Quentin Durward”, High Court remarks re adoption of abridged version of	177-179
Sugar factories, number of—working in State and their capacity	205-206
Text-Book Committee, names of members of	5
Vanoli, adoption of term—in Tamil broadcast of Akashvani.	212-214

Kothandaraman, Sri V. K.—

Question re green manure leaves, income from—from Panamadangi Reserved Forest	193-194
---	---------

Lazar, Sri S.—

Question re—

Cattle disease, prevalence of—in virulent form in Perambalur area, Tiruchirappalli district	198-199
District Judges, number of—in 1957 and number recruited from the Bar, etc.	14-15
Educational concessions, revision of the income limit of parents for granting	101

Questions and Answers—cont.

Lazar, Sri S.—cont.

Question re—cont.

Harijan converts, significance of statement “Harijan Converts will be treated as Backward Classes for purposes of Scholarships for Law Course”	210-211
Kerosene, scarcity of—in market	215-217
Local Development works, suspension of	196
Medical institutions, number of vacancies unfilled in—due to non-availability of doctors	104-105
Roads, length of bus-worthy roads in Lalgudi taluk	107

Manickam, Sri P. G.—

Question re—

Chavadi (village), number of—in Coimbatore district, requiring repairs	185-186
Culverts, construction of—in Kavandhanpadi-Bhavani main road in Coimbatore district	84
Hurricae Lantern Factory, Palni, number of agricultural manufactures	194-195
Fish, rearing of—in Coimbatore district	11-12
Hurricane Lantern Factory, Palani, number of lanterns manufactured in	185
Industries, opening of—for manufacture of agricultural implements in Coimbatore district	20-22
Khadi, amount spent out of allotment to Khadi Department and quantity of—sold	210
Post office, opening of a—at Thalavadi	13
Tamil typewriters, number of—supplied to District Headquarters offices	109
Water-supply and drainage schemes, report of water-supply and drainage committee	111

Muthiah, Sri C.—

Question re—

Coleroon river, steps taken for protecting flood banks of ..	103-104
Harijan trustees for temples, number of—appointed in Thanjavur district during 1957-58	16
Manicka Pangu sea-shore, strengthening of	84
Rest-house(s), construction of—at Poompugar	83-84

Muthukumaraswamy, Sri M. C.—

Question re—

Hospitals and dispensaries, taking over dispensary at Peralam, Nannilam taluk	108-109
Panchayat Board Presidents, proposal for endorsement of security from	8
Subsidy to Harijans for purchase of plough bulls, issue of certificates by legislators re community	85
Teachers, number of—transferred in Thanjavur district between 1954 and 1957	19

Q—cont.

Questions and Answers—cont.

Pakkirisami Pillai, Sri S.—

Question re—

Buckingham Canal and Cooum river, use of—as waterways and means of transport	97-98
Reserve Police Force, creation of common— for Southern Zone	
Sami Motor Transport (Private), Limited, Thanjavur, reinstatement of dismissed employees of	179-180

Palanisami, Sri N. K.—

Question re—

Artificial rain(s), invention of new methods for making	192-193
B.C.G. vaccination, launching of—Campaign	112
Compulsory Social Service, proposal to make a pre-requisite for grant of University Degree	194
Fire, special arrangements to protect forests from	208
Government Departments, economy in action taken on report of Special Officer	201
Juvenile Courts, selection of Judges of	17-19
Madras City Water-supply, proposal to draw water from Andhra rivers to augment	96-97
Municipal workers, revision of scales of pay and house rent of	6
Neyveli Project, progress of lignite excavation at	183
Perundurai Sanatorium, amount of grant given to—by Centre	106
Prosecutions of tappers for infringement of conditions of licences for tapping sweet toddy	15
Rains, number of persons rendered homeless due to—in City, details re	101-103
School books, selection of—for non-detailed study	90
Small Savings, representation to police for illegal collections of—in Uttukuli firka	95-96
Textile mills and plantation workers, wage census of—during 1958	188-189
Text-Book Committee, names of members of	5

Rasheed, Sri A. A.—

Question re—

Cattle-disease, number of cattle affected by Anthrax in North Arcot district	11
Doctors and nurses, appointment of more—in Government hospitals	110
Hospitals, admission to A and B class wards in	94-95
Liquor permits, number of—issued in City during 1956-58 to Indian women	211-212
Polytechnic and Industrial Training Institute, starting of	209
“Quentin Durward”, High Court, remarks re adoption of abridged version of	177-179
Rest-houses and tourist centres, number of—in the State	5-6

Q—cont.

Questions and Answers—cont.

Rasheed, Sri A. A.—cont.

Question re—cont.

Rest-houses, number of—constructed during 1956-57 and 1957-58	6
Theft cases, number of—in Chidambaram	14

Sankaran, Sri V.—

Question re—

Artificial Insemination Centres, number of—in Madurai district	199-200
Dairy Farm, starting of a—in Madurai district under Key Village Scheme	208
Nari Kuravars, extension of benefits granted to Adivasis or Scheduled Tribes to	85-86

Sarathi, Sri M. P.—

Question re—

Forensic Science Laboratory, establishment of	22
Sugar Factories, starting of—at Ambur, North Arcot	204-205

Sattanatha Karayalar, Sri K.—

Question re—

All-India Women's Hockey Association, Grants to—for participation in international tournaments	16
Block Development Officers, number of—recruited in 1957-58.	86-88
Buses, routes for express, details re	93-94
Chemical fertilizers, agencies for distribution of	1-5
Conferences (All-India), list of—where Government were represented	1
Co-operative Housing Scheme, number of houses built under—, etc.	182-183
Cooum river, draining of—into sea, proposal	97
Development schemes, assistance from Government of India for—in 1958-59	20
Farmers, number of places visited by—during their all-India tour	186
Government departments, economy in measures taken	202-203
House Building Schemes, loans to—, details re	180-181
Hydrographic survey, carrying out of	92
Industries (Small Scale), manufacture of umbrella ribs	184-185
Loud speakers, grant of licences for use of	89-90
Low Income Group Housing Scheme, number of houses built under—, etc.	182-183
Manure and seeds, supply of—through Shencottah Agriculture office	194
National Mineral Development Corporation, exploitation of minerals by	180
Neyveli Project, erection and starting of several plants in	183-184
Rains, number of persons rendered homeless due to heavy—in City, details re	101-103

Q—cont.

Questions and Answers—cont.

Sattanatha Karayalar, Sri K.—cont.

Question re—cont.

Reserve Police Force, creation of common— for southern zone	186-187
9 Scholarships (overseas), maintenance allowance for	99-100
Scholarships (overseas), representation to Central Government to offer sufficient number of	99

Selvaraj, Sri M.—

Question re land revenue, representation from ayacutdars of Vridhachalam taluk for remission of	83
---	----

Selvarajan, Sri M. S.—

Question re—

Ceylon repatriates, number of petitions received from	9
Prohibition (Amendment) Act, 1958, working of —, report on.	15-16

Srinivasa Iyer, Sri R.—

Question re—

Causeways, construction of—across Maharajasamudram and Agniar	19-20
Public Works, Irrigation and Food Production Departments, amalgamation of	100-101
Statement by Minister with reference to answer given on 5th February 1959	113-114

Subbiah, Sri V.—

Question re Kovilpatti Panchayat, conversion of—into municipality	10-11
---	-------

Thiagaraja Pillai, Sri M. D.—

Question re—

Hospital (Local Fund) taken over in Thanjavur district and annual expenditure thereon	106
Medical College in Thanjavur district, starting of— Central assistance for	113

Thiagarajan, Sri N. R.—

Question re—

Doctors, number of—in State, districtwar	108
Road(s), metalling of Elumalai-Mangalarevu	189-190
Valkaradu forests, Vanamahotsava in	107

Vedarathnam, Sri A.—

Question re—

Bridge(s), construction of— for Adaipparu in Thiruthurai-pundi, Kannimedu	17
Bridge(s), construction of Gopolasamudram— over Valavanar in Thiruthurai-pundi taluk	17
Cattle Tresspass Act, 1871, enforcement throughout State ..	90-92
Diploma course for Fine Arts, representation from University for starting of	204
English, compulsory teaching of— from V class	187-188

Q—cont.

Questions and Answers—cont.

Vedarathnam, Sri A.—cont.

Question re—cont.

Financial irregularities, action against Agricultural Officers in Thiruthurai Block	22-23
Multi-purpose school, opening of	107-108
Nathaswaram Training School, Swamimalai, number of students undergoing training in	7-8
Pataskar Award, implementation of	190-192
Reserve Police Force, creation of common—for Southern Zone	186-187
Roads, representation from fishermen of Siruthalaikadi, Thiruthurai taluk for provision of	110
Treasury, opening of a sub.—at Vedaranyam	100
Veterinary hospital(s), opening of—at Vedaranyam	198
Veluchami, Sri T.—	
Question re—	
Block Development Schemes, scope for employment of landless poor	8-9
Firka Development Schemes, number of villages taken under—having no roads or drinking-water facilities	6-7
Gramasevaks, appointment of Basic trained teachers as—	10
Women's Welfare Centres in Tirunelveli district, working capital for	11
Vinayakam, Sri K.—	
Question re Pataskar Award, implementation of	190-192
Viswanathan, Sri K. R.—	
Question re—	
Damages caused by jungle brook 'Kattuvari' in South Arcot, representation re	189
Elections, conduct of—in Unjini Village Panchayat in Udayarpalayam	9-10
Marudaiyar, harnessing of waters of—for irrigation purposes.	201

R

Rain(s) (artificial)—

Question re invention of new methods for making —	192-193
---	---------

Rain havoc—

Question re number of persons rendered homeless due to —, details re	101-103
--	---------

Ramakrishna Thevar, Sri S.—

Resolution re Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of	45-46
--	-------

Ramaswamy Mudaliyar, Sri V. K.—

Bills—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	153
Report of Committee of Privileges on <i>Dina Thanthi</i> Case No. 2, discussion on	25
Resolution re Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of	30-35

Ramaswamy Pillai, Sri T. S.—

Bills—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	261-262
--	---------

R—cont.

Ranee's Hospital for Women and Children, Pudukkottai—
See Hospitals and Dispensaries.

Reserve Police Force—

Question *re* creation of common — for Southern Zone 186-187

Resolution *re*—

Committee to find out ways and means to bring down prices of food-grains and essential articles, constitution of 30-80

Rest-house(s)—**Question *re*—**

Construction of — at Poombugar 83-84
Number of — constructed during 1956-57 and 1957-58 6

Rest-houses and tourist centres—

Question *re* number of — in the State 5-6

Roads—**Question *re*—**

Bus-worthy — in Lalgudi taluk, length of 107
Metalling of Elumalai-Mangalarevu — 189-190
Representation from fishermen of Siruthalaikadi, Thiruthurai-pundi taluk, for provision of — facilities 110

Ruling and Observations of the Chair—**Adjournment motion *re*—**

Drought conditions in areas of Pudukkottai and Lalgudi taluk—
Ruled out of order on the ground that the matter was not urgent and that it could be discussed during the ensuing budget discussion 220

Bills—

Members should confine themselves to the subject-matter of the clause under discussion during second reading but they can talk anything during the first and third readings of the Bill .. 238

Amendments—Members must be alert and get up quickly to second amendments 223

An amendment to a Bill fixing a particular date in the future for the Act to come into force when passed while according to the Bill, it should come into force immediately—Ruled out of order 258

Debate—

One Member cannot say that another Member is making a wrong statement 145

Decorum—

Report of speeches in the Press—There should not be any indecorous speeches thus giving an opportunity to papers to publish them 221

Divisions—

A member raised the point whether canvassing within the Chamber for or against a motion was not out of order—Ruled "whatever is done behind the Speaker's eye is all right" .. 161

Members should not enter the House while voting is on, and any one so entering should go out 159-160

S—cont.

Speaker, Mr.—

Announcement <i>re</i> Public Health (Amendment) Bill, 1959	222
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	116, 121 160, 223, 225 231, 232, 299 237, 240, 244 245, 247
Report of Privileges Committee on <i>Dina Thanthi</i> Case No. 2, discussion on	23, 26, 29
Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of	30, 35, 45
<i>See</i> Rulings and Observations of the Chair.	
Special Minor Irrigation Schemes— <i>See</i> Irrigation Schemes.	
Srinivasa Iyer, Sri R.— Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	234–237
Subbiah, Sri V.— Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	139–140
Sub-Magistrates of Kanyakumari district— Question <i>re</i> Grant of privileges and concession of non-gazetted officers to gazetted	203–204
Subramania Gounder, Sri K. S.— Report of Committee on Estimates, presented	23
Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of	50–52
Subramaniam, the Hon. Sri C.— Privilege motion <i>re</i> Publication of article in <i>Dina Thanthi</i>	221–222
Report of Committee of Privileges on <i>Dina Thanthi</i> Case No. 2 discussion on	24–25 28–29
Subramaniam, Sri M. P.— Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958	238–240 250–251, 260
Resolution <i>re</i> Committee to suggest ways and means to bring down prices of foodgrains and essential articles, constitution of	46–50
Sugar factories— Question <i>re</i> — Number of — working in State and their capacity	205–206
Starting of — at Ambur in North Arcot	204–205
Sweet toddy— Question <i>re</i> prosecutions of tappers for infringement of conditions of licences for tapping —	15



Taxis—	T	
<i>See</i> Motor taxis.		
Teachers—		
Question <i>re</i> number of—transferred in Thanjavur district between 1954 and 1957		19
Text-Book Committee—		
Question <i>re</i> names of members of		5
Textile Mills and Plantation workers—		
Question <i>re</i> wages census of—during 1958		188-189
Theft cases—		
Question <i>re</i> number of—in Chidambaram		14
Tourist Centres—		
<i>See</i> Rest-houses and Tourist Centres.		
Treasuries—		
Question <i>re</i> opening of a sub—at Vedaranyam		100
Tuberculosis Sanatorium—		
Question <i>re</i> number of patients admitted in Government—at Tambaram		111-112
Typewriters (Tamil)—		
Question <i>re</i> number of—supplied to district headquarters offices.		109
	U	
Umbrella ribs—		
Question <i>re</i> manufacture of—as small-scale industry		184-185
United Bleachers (Private), Limited, Coimbatore—		
Labour dispute in —, Minister's attention called to		217-219
	V	
Valkaradu forests—		
Question <i>re</i> Vanamahotsavam in —		107
Vanoli—		
Question <i>re</i> adoption of term — in Tamil broadcast of <i>Akashvani</i> .		212-214
Vedarathnam, Sri A.—		
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958		140-143
Venkataraman, the Hon. Sri R.—		
Labour disputes in United Bleachers (Private), Limited, Coimbatore, statement <i>re</i>		218-219
Veterinary hospital(s)—		
Question <i>re</i> opening of—at Vedaranyam		198
Vinayakam, Sri K.—		
Bill—Open Places (Prevention of Disfigurement) Bill, 1958		259-260
	W	
Water-supply and Drainage Schemes—		
Question <i>re</i> Report of Water-supply and Drainage Committee on —		111
Women's Welfare Centres—		
Question <i>re</i> working capital for—in Tirunelveli district		11

